

**TIEMPO PARA SANTIAGO:** Precipitaciones durante la noche. Nubes durante el día.  
**TEMPERATURA DE AYER:** Máxima, 10,1 grados C. y las 15 horas. Mínima, 3,5 grados C. a las 4 horas.  
**APRECIACION GENERAL:** Las lluvias que han caído a las regiones austral, sur y parte central durante el día, se concentrarán algunas horas en las provincias de Santiago, Valparaíso, O'Higgins y Colchagua.

## Colo Colo cayó frente a O'Higgins 2 a 1

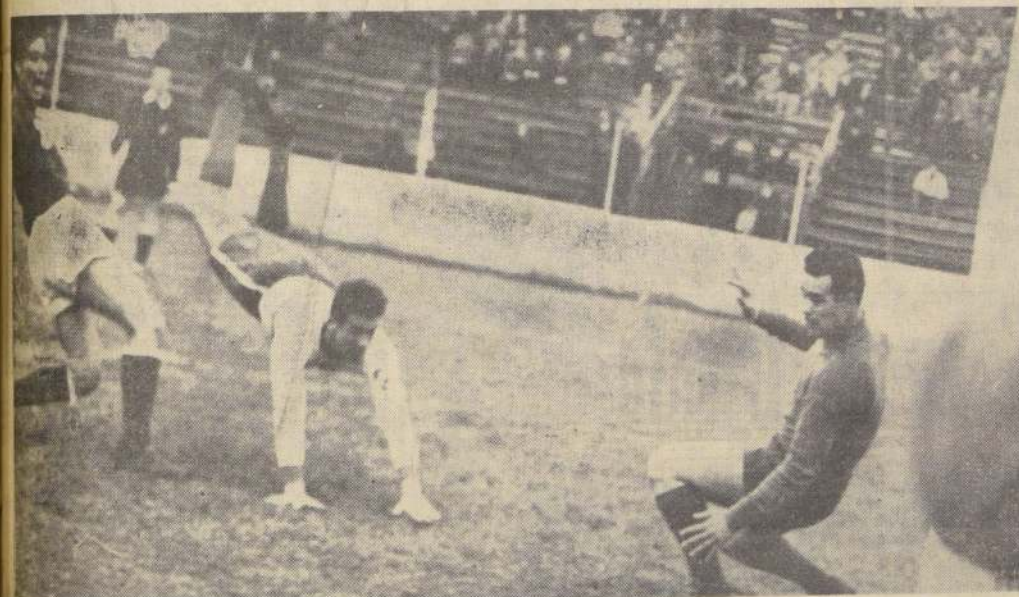


**RICARDO CABRERA**, el arista de O'Higgins, sometió a un rudo trajín a la defensa de Colo Colo. Y en dos ocasiones batió a Escuti para estructurar la victoria del cuadro rancagüino. En la nota gráfica, cabecea el piloto o'higginista, obligando a Escuti a rechazar con los puños. Navarro ha quedado fuera de la jugada.

U. DE CHILE NO SUELTA LA PUNTA DEL TORNEO



A PESAR DE SU HABILIDAD, DE SU talento futbolístico natural, sólo en contadas ocasiones pudo Cortez sustraerse a la marcación severa, firme y mantenida que sobre él ejerce el bloque extremo del cuadro colegial. En la nota gráfica el piloto tricolor supera en un salto a Eyzaguirre, sin que la incidencia pasara más allá. Al igual que Cortez, el resto del ataque de Palesti. no se vio contenido por la expedición casi sin fallas de la retaguardia azul.



**GOL DE UNIVERSIDAD CATOLICA**, conseguido con espectacular zambullida por Trigilli, a los 10' del primer tiempo. Miranda fue superado y Fernández se quedó con el molde hecho. U. Católica derrotó 2.0 a Audax, y sigue firme en el segundo lugar.



**CUANDO ATACO PALESTINO** encontró un dique en la velocidad de los defensas colegiales. Aquí es Cortez el que remata, apremiado por Eyzaguirre, factor importante en el 4 a 2 conseguido por el elenco universitario.







## Goleadores

En las 14 fechas que se han cumplido del Campeonato Profesional de Fútbol, se han marcado 337 goles. Sus autores fueron los siguientes jugadores:

CON 14 GOLES: H. Landi (UE).  
CON 12: Soto y Valdés (CC) y Linaza (UE).  
CON 10: Tobar (W), Campos (U) y Foullois (UC).  
CON 9: Tricelli (UC).  
CON 8: Cabrera (O'H) y Ceninho (AI).  
CON 7: Rojas y Cortés (P), Álvarez (CC), Leizaola (SM), y Zavalaga (O'H) y Fernández (P).  
CON 5: Betta y Olivares (E), Castro (P), Rojas (SL), Godoy y Álvarez (U), Barzabal (CC) y Molina (F).  
CON 4: Pese y M. Soto (UC), Giarrizzo (E) y Sánchez (U).  
CON 3: Bello (CC), Arredondo y J. Sepúlveda (R), Hoffmann, R. Díaz y García (W), Ramírez (U), Millas (SL), Coll (P), Zúñiga (AI), Fuentes y Valdés (F).  
CON 2: Gutiérrez, Loyola y Martínez (E), Aravena, Albeiro, Olmos, Druznik y Hurría (GC), Campos (P), Pío, Gait y Ríos (SL), Toro y Ramírez (CC), Reynoso (W), Luna y Salamanca (O'H), Nakwachi (UC), Zamora, Araya (AI), F. Landi y Rial (UE), Tapia (F) y Sepúlveda (U).  
CON 1: Clavijo (U), Kittersten, M. Rojas, Alcaino, Miranda, H. Martínez y Leal (E), Robla, Campos y Cantatore (R), G. Díaz y Méndez (W), Dagnino, Sepúlveda, Edwards y R. Sepúlveda (GC), Carriel, Yari, Espinoza, Parra y Vargas (AI), Rivera y Ramírez (UC), Moreno (CC), Pérez (O'H), Ramírez y Gill (UE), Matti y Carmona (F) y Castañeda (P).  
AUTOGOL: Villanueva (SM), a favor de Everton; Beltrán (UE), a favor de Rangers; Montalva (CC), a favor de O'Higgins; Díaz (P), a favor de O'Higgins; Castañeda (P), a favor de U. Española; Pozo (O'H), a favor de U. de Chile; Ezzaguirín (U), a favor de O'Higgins; y Hubert (W), a favor de Audax.

### EN CHILLAN:

**Bajo intensa lluvia igualaron Ñublense y Magallanes: 1x1**

Goles de Pérez, para los locales y de Valdés (penal) para los albigestales.

CANCIA: Estadio Municipal de Chillan.  
PAGARON: 1.528 personas.  
SOCIOS: Ñublense 392.  
Magallanes: 66.  
RECAUDACION: \$ 520.000.  
ARBITRO: Walter Kraus (regular).

SUBSISTE (1): Venzano; Romero, González y Mamani; Aharcu y R. Acuña; Oteiza, Silva, Borello, Pérez y Lagos. Entrenador: Adolfo Rodríguez.

MAGALLANES (1): Morales; Oviedo, Pizarro y Villegas; Zúñiga, Molina; Hurtado, Yavar, Gutiérrez, Valdes y Venzano. Entrenador: Sergio Cruz.

**Goles:** primer tiempo: 27 PEREZ, Ñublense 1 x 0. Segundo tiempo: 12 VALDES, (penal) Magallanes 1 x 1.

Bajo lluvia torrencial y viento, el encuentro se inició en un empate, pero ni jugadores ni público cedieron un punto. Y en medio de un temporal desatado se jugaron los 35 primeros minutos. Pese a ello y al anormal estado del campo, el encuentro fue jugado a todo vapor por parte de ambos equipos y alcanzó interesantes ribetes en los dos períodos. Los primeros 45 minutos fueron de leve dominio de Ñublense, que hizo suya la primera etapa por la cuenta mínima, pero en la fracción decisiva se agredió Magallanes y consiguió con tiro penal, el tanto por Valdés, el tanto de igualdad en el marcador y la equitativa repartición de puntos.

**Ciclismo: 1º Vargas en "Doble Rungue"**  
Guillermo Vargas, del Club de Deportes Green Cross, se adjudicó en notable expedición la prueba en ruta, "Doble Rungue", para todo competidor, organizada ayer por la rama de ciclismo del club Walter Müller, en celebración del cuarenta y cinco aniversario. Los otros vencedores de la jornada pedalera cumplida ayer sobre la Carretera Panamericana, con partida y llegada al Estadio Walter Müller, fueron: Oscar Torres, de Green Cross, en la "Doble Polpaico", para Cuarta Categoría, y José Basualto y Héctor Opazo, en la "Doble Cuesta El Manzanao", para Novicios. Esta reunión oficial de calendario de la Asociación Ciclista Santiaguina, alcanzó el más señalado de los éxitos, tanto por el crecido número de participantes como por su excelente organización. Los resultados generales del festival fueron: "Doble Cuesta El Manzanao", para Novicios. Primera Serie: 1º José Basualto (Walter Müller); 2º Alfonso Velázquez (U. Española); 3º Carlos Rojas (Q. Normal). Segunda Serie: 1º Héctor Opazo (Walter Müller); 2º Raúl Ruiz (G. Cross); 3º Gerardo Jiménez (G. Cross). "Doble Polpaico", para todo competidor: 1º Guillermo Vargas (G. Cross); 2º Juan Viera (Q. Normal); 3º Raúl Saint-Jean (Bata); y 4º Juan Pradenas (U. Española).

Publicitas m.r.

# La Primavera



**Y ALEGRES FIESTAS PATRIAS vienen a**

**ALMACENES Paris**

**ZAPATOS**

**1º piso**  
**E° 9,80**

emplantido, para caballeros, distintos marcos, finos materiales



**TRAJECITOS**

para niños, variado surtido en finas telas, forros de seda, pantalón corto, tallas 4 al 12

**E° 16,80**



**TRAJES para niño**

pantalón largo, en finos casimires, impecable terminación tallas 5 a 9 años

**E° 18,80**



**SLIPS**

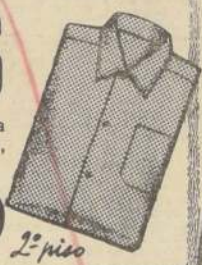
en fina gamuza de algodón peinado. Modelo americano

**E° 0,45**

**CAMISAS**

sport 1/2 manga, para niños, colores unidos, todas las medidas desde

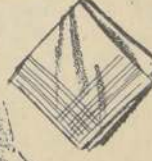
**E° 1,90**



**PAÑUELOS**

blancos en algodón mercerizado y satinado, precio réclame

**E° 0,19**



**AMBOS**

para Hombre en PALM-BEACH, corte perfecto, forros de seda, diseños modernos

**E° 29,80**

**"FIESTA CHILENA"**

ESQUINAZO de Fiestas Patrias en Almacenes Paris  
A la vista de todo el público, y desde el Lunes 11 hasta el Viernes 15, de 5 a 8 de la tarde, actuarán "Las Sureñitas", "Los Huainas", Romilio Romo y el Chilote Campos y su gran espectáculo folklórico, y muchas artistas más

**ALMACENES Paris**

**Alameda y San Antonio**



DEPORTISTAS. Gatti, Álvarez y Rojas, integrantes de la selección de San Luis, que al derrotar a Green Cross, por 1 a 0, obtuvieron su segundo triunfo en el torneo, y primero en su cancha.

## San Luis derrotó por un mezcuno 1-0 a Green Cross

El score no reflejó la clara superioridad del equipo dueño de casa. Ríos anotó el único gol.

CANCIA: Estadio Municipal de Quilota.  
PAGARON: 1.502 personas.  
SOCIOS: San Luis, 389; G. Cross, 11.  
RECAUDACION: 734,10 pesos.

ARBITRO: Jorge Cruzat.  
SAN LUIS (1): Storch; Mesa, Castillo y García; Silva y Paredi; Milla, Gatti, Álvarez, Rojas y Rojas. Entrenador: Rojas y Rojas.  
GREEN CROSS (0): Musti; Hurtado, Edwards y Angles; Druznik, Druznik, Albella, Dagnino, Dagnino. Entrenador: Daniel Pese.

GOLES: primer tiempo: 20 RIOS, con impresionante "volto" desde 30 metros, un chute de Milla se reflejó en Faneli. De los echos su segundo tanto en el torneo, al derrota por estrecho, pero justificado 1 a 0, a Green Cross. El equipo quilotano —por su mala actuación en el partido, a sus hinchas. Y correspondal.

## Los rancagüinos subieron

Comparten ahora el cuarto puesto con Unión Española y Palestino

| Equipos         | P.J. | P.G. | P.E. | P.P. | G.F. | G.C. | Ptos. |
|-----------------|------|------|------|------|------|------|-------|
| 1º U. de Chile  | 14   | 7    | 7    | 0    | 31   | 16   | 21    |
| 2º U. Católica  | 14   | 8    | 4    | 2    | 31   | 16   | 20    |
| 3º Colo Colo    | 14   | 6    | 6    | 2    | 44   | 28   | 18    |
| 4º U. Española  | 14   | 7    | 3    | 4    | 33   | 32   | 17    |
| 5º O'Higgins    | 14   | 7    | 3    | 4    | 22   | 15   | 17    |
| 6º Palestino    | 14   | 7    | 3    | 4    | 31   | 28   | 17    |
| 7º Santiago     | 14   | 5    | 6    | 3    | 20   | 15   | 16    |
| 8º Everton      | 14   | 6    | 4    | 4    | 21   | 20   | 16    |
| 9º Wanderers    | 14   | 5    | 3    | 6    | 23   | 23   | 13    |
| 10º Ferro       | 14   | 3    | 4    | 7    | 13   | 25   | 10    |
| 11º Rangers     | 14   | 2    | 5    | 7    | 16   | 27   | 9     |
| 12º U. Italiano | 14   | 2    | 5    | 7    | 21   | 30   | 9     |
| 13º Green Cross | 14   | 2    | 3    | 9    | 14   | 24   | 7     |
| 14º San Luis    | 14   | 2    | 2    | 10   | 14   | 35   | 6     |

## La Serena, ahora segundo

| Liga              | P.J. | P.G. | P.E. | P.P. | G.F. | G.C. | Ptos. |
|-------------------|------|------|------|------|------|------|-------|
| 1º U. CALERA      | 13   | 9    | 4    | 0    | 35   | 11   | 22    |
| 2º LA SERENA      | 13   | 7    | 4    | 2    | 30   | 13   | 18    |
| 3º U. SAN FELIPE  | 13   | 7    | 4    | 2    | 28   | 15   | 18    |
| 4º TRABANDINO     | 13   | 6    | 4    | 3    | 32   | 24   | 16    |
| 5º COQUIMBO UNIDO | 13   | 7    | 1    | 5    | 24   | 24   | 15    |
| 6º MAGALLANES     | 13   | 5    | 3    | 5    | 24   | 22   | 13    |
| 7º U. TECNICA     | 13   | 6    | 1    | 6    | 21   | 27   | 13    |
| 8º SUBLENSE       | 13   | 4    | 4    | 5    | 25   | 23   | 12    |
| 9º COLCHAQUIA     | 13   | 5    | 1    | 7    | 30   | 28   | 11    |
| 10º LISTER ROSSEL | 13   | 3    | 3    | 7    | 13   | 28   | 9     |
| 11º SAN BERNARDO  | 13   | 2    | 2    | 9    | 13   | 32   | 6     |
| 12º IBERIA        | 13   | 1    | 1    | 11   | 10   | 38   | 3     |

## Coquimbo Unido superó 2-0 en su cancha a San Bernardo

CANCIA: Estadio Manserviente.  
PAGARON: 297 personas.  
SOCIOS: San Bernardo, 11; Coquimbo Unido, 13.  
RECAUDACION: 111,40 pesos.

ARBITRO: Víctor Acolaza (regular).  
COQUIMBO UNIDO (2): Aguirre; Milner, Morales y Huerta; Figueroa y Manríquez; Miranda, Díaz, Tabla, López y Gutiérrez. Entrenador: Gustavo Pizarro.

SAN BERNARDO (0): Pérez (Galarza); Cornejo, Huerta y Galarza; Gallardo y Celis; Castro, Faza, Maldonado, Estay y Silva. Entrenador: Eduardo Toranzo.

GOLES: Primer tiempo: No hubo. Segundo tiempo: A los 25 MIRANDA y a los 29 DÍAZ.

Partido de interesante faceta en los primeros 45 minutos, cuando San Bernardo, con un ataque a la vez, ya que Pérez se accionó en un entrecero y debió ser templado por Galarza, pero, el cuadro levantó sus posiciones y defendió. Mucho influyó el mal juego del improvisado arquero Galarza en la custodia de la línea defensiva de los locales, quienes se vieron obligados a jugar con compañeros de re-

## Colo Colo-Wanderers juegan el domingo

U. Calera recibirá a la U. de La Serena

Por las próximas fechas de los Campeonatos Profesionales de Fútbol, de división de honor y ascenso, deben disputarse entre sábado y domingo, los encuentros que se indican, en sedes de los equipos nombrados en primer término.  
DIVISION DE HONOR (2a. fecha, 2a. rueda): Everton — Rangers; Colo Colo — Wanderers; O'Higgins — Ferroviarios; U. de Chile — San Luis; Green Cross — Santiago Morning; Audax — Palestino; y U. Española — U. Católica.  
DIVISION DE ASCENSO (3a. fecha, 2a. rueda): San Bernardo — San Felipe; Coquimbo — Rubiense; Magallanes — Colchagua; Trabandino — Iberia; U. Calera — La Serena; y L. Rosell — U. Técnica.

Escuche EL SHOW ESTELAR de Almacenes Paris, en Radio Minería, Martes, Jueves y Sábados a las 22.35 horas. con el Conjunto Argentino Fabulosos T.N.T.



**VOLEIBOL:**  
**EN TRES SETS**  
**VIDA SANA SE**  
**IMPUSO A AUDAX**

Fuiste y cómo triunfo consiguió ayer en el Gimnasio de la Universidad Católica, el equipo superior de voleibol del Instituto Vida Sana, al aventajar por el Campeonato Oficial de Santiago a Audax Italiano, en tres sets de 15,5, 15,2 y 15,1. Fue el único partido realizado y se jugó en familia.

En ningún instante el sexto de colonia fue rival de riesgo para el vencedor, que actuó muy por debajo de su standard habitual. Solo en el tercer set hubo lucha y equilibrio en las acciones y Audax se camió en conseguir ventaja, cosa que no sucedió por los vacíos notorios que existen entre la defensa y el ataque. Vida Sana tuvo su mejor valor en Iván Smith, en duda, el mejor hombre de la cancha, el resto solo discreto.

Los equipos, bajo las órdenes del juez Antonio Ibarra y el árbitro Adolfo Kramer, alinearon así: VIDA SANA: Iván Smith (cap), Felipe 6,3 y 6,4; Juan Chio, Boris Batarsew, Leonardo Contreras y Gustavo Martínez. AUDAX ITALIANO: Juan B. 6,2 (cap), Gastón Petricoli, Marcos Berger, Ulises Cabrera, José Donoso y Guillermo Bernechea.

**TENIS:**  
**C. Fernández ganó**  
**a Mario Jara 6,4, 6,2**

Los siguientes resultados se registraron ayer en el Estadio Italiano, correspondientes al Torneo de Tenis de Fiestas Patrias, categoría de Honor: Carlos Fernández ganó a Mario Jara, 6-4 y 6-2; M. Jara a F. 6-3 y 6-4; J. M. Fecondi a García, 3-6, 6-3 y 6-2; R. Ossandon-R. Haran, 6-2 y 7-5; D. Vargas-C. M. duño, 6-3 y 6-1; R. Gurmán-G. Rodríguez, 6-0 y 6-3; S. Silva-A. Jacir, 6-4 y 6-4; R. Sultverling-S. Morrison, 6-0 y 6-0; M. Achondo-C. Meiduno, 7-5 y 6-4; M. L. Soto-M. Sm, 6-3 y 6-4; A. Salazar-A. F. Baza, 6-3 y 6-4; F. de Nemes-A. de Busqueta, 6-4 y 6-2; S. Rodríguez-G. Vargas, 7-5 y 6-2.

**NO PIDA FAVORES**  
Si quiere encargar remedios, repuestos u otros elementos, consulte (servicio) desde Europa, EE. UU. o Argentina, diríjase a Soc. Com. de Embarques y Encargos.  
Se trasladó a:  
**BANDERA 338**  
OFICINA 5  
TELÉFONO 61027

**PAGO ABONOS**  
**MUNDIAL DE FUTBOL**

Se pone en conocimiento de los interesados, que antes del 15 de marzo presentaran solicitudes de compra de abonos y que fueron aprobadas, que el plazo para pagar la primera cuota y firmar el contrato respectivo vence, imposterablemente, el 15 de septiembre en curso.

**LOS CONTRATOS QUE A ESTA FECHA NO ESTEN FORMALIZADOS SE RETIRARÁN DE LOS BANCOS Y CADUCARÁN LAS LOCALIDADES QUE SE LES HUBIEREN OTORGADO.**

**EL COMITE EJECUTIVO**

**ATLETISMO:**

**COLEGIO ALEMAN DE SANTIAGO, CAMPEON ESCOLAR FEMENINO; S. GABRIEL: REVELACION**



Con cinco nuevos records y el equipo del Colegio Alemán de Santiago, como renovado campeón finalizo ayer en el Estadio Nacional el interesante campeonato atletico escolar femenino del Atletico Santiago.

El club azul volvió a presentar un espectáculo lucido, de organización especialmente, que, incluso, cerro en forma brillante con una ceremonia emotiva, que revela la forma como cuida todos sus detalles. En ella, se efectuó por primera vez el himno del club.

Ya comentamos más adelante, y en forma más amplia, lo que fue, técnicamente, el torneo, ya que las marcas batidas ayer y el sábado no satisfacen totalmente, como lo anotábamos en la jornada inicial. No por esfuerzo del AS, sino por otros factores ajenos a su valiosa iniciativa y por estimular los nuevos valores del atletismo entre las damas. Se aprovechó al, y como siempre, un trabajo firme en la mayoría de los colegios, no en todos; apremiados algunos por los exigentes programas de estudios, que no permiten una preparación más adecuada de sus defensores, especialmente de las que actúan en categoría superior.

**CAMPEON Y VICECAMPEON**

El Colegio Alemán de Santiago mantuvo su cetro con amplitud sobre el resto de los siete equipos, presentando un conjunto más completo en las cuatro categorías y dirigido siempre por Walter Fritsch y Kaster Brodersen. Pero la revelación, y de gran mérito, la brindó el Colegio S. Gabriel, que logró la segunda clasificación en el puntaje final, luchando con simpático afán en varias pruebas, con un adversario de la calidad del campeón y consiguiendo sendos records en dos postas. Su preparación estuvo a cargo de las profesoras Elina Bahamondes, la recordwoman chilena de la bala, que, en pocos meses, hizo milagros en su especialidad; Dolly Velásquez, y Ana Santibáñez.

**OTROS EQUIPOS**

En el resto de los entusiastas conjuntos, Colegio Alemán de Valparaíso no estuvo a la altura de sus desempeños anteriores, pese al esfuerzo de alumnas como Marisol Masot, siempre gran figura, y que aventajó por sólo 25 puntos a Alliance Française, que animó nuevamente Adriana Neigrón.

**LOS RECORDS**

Marisol Masot, ya decíamos ayer, sin estar bien preparada, logró, sin embargo, con su calidad que leó la marca escolar de los 100 metros, anotando 12,7" (mejores que los 12,8" de Hildegarde Kretz, desde 1951), pero que no es su mejor rendimiento en la prueba. También ganó el largo, con 4,70 metros. Otras marcas fueron: en 70 metros vallas, intermedia, con 12,1", de Margot Boescher (CAS), que queda como record, ya que era primera vez que se efectuaba esta prueba en la categoría. La misma atleta se impuso en los 80 metros planos, con 11,2". Por su parte, el buen equipo de San Gabriel superó el record de la posta 850 metros, infantil, que corrió en 57,8", sobre 58,7" del Dunslandair, desde 1952. Este tiempo lo compartió con Colegio Alemán de Valparaíso, que se clasificó 2.º, ayer. San Gabriel estableció, asimismo, otra marca para los relevos de 5x80 metros, superior, que quedan en 56,7". Finalmente, los 501" del Colegio Alemán de Santiago en la posta 850 metros, infantil.

**GANADORAS**

Las triunfadoras de las demás pruebas de la etapa son las siguientes:  
PREPARATORIA: 50 metros planos, Gemma D'Ottono, otra

Marisol Masot, Rosa Pérez y Margot Boescher ganaron dos pruebas en la etapa final del torneo del AS. Cinco nuevos records

de las figuras, 7,6"; lanzamiento de la pelota, Karin Boggiano (CAS), 44,50 metros; INFANTIL: 50 metros planos, Elena Raal (AF), 7,4"; alto, Gerda Reichard (CAS), 1,30 metro; INTERMEDIA: dardo, Rosa Pérez, 24,32 me-



DONDE ESTA LA PELOTA, parece decir Karoly Diaz, de Palestino, en la foto del partido de su cuadro con Internacional, el triunfo correspondió al primero, por 75 a 47. Junto al defensa de los roicelores, está Francisco Lichnovsky, de buen desempeño.

**Ferrovianos ganó en básquet a Luis Marambio 53 por 52**

Buena actuación del vencedor, que al final se vio muy apremiado. Palestino derrotó fácil a Inter

No hubo sorpresas en la última etapa de la 3.ª fecha del Campeonato Oficial de Básquetbol de Santiago. Tal como estaba previsto, Palestino dobó 75-47 a Internacional en el preliminar y Ferroviano superó a Luis Marambio, 53-52 en el match de fondo de la reunión anual disputada en el Gimnasio Nataniel.

El de Palestino fue un triunfo indiscutido, ya que en todo momento acreditó buena superioridad sobre su adversario y su acionar fue todo lo cómodo que podía esperarse, dada la distinta capacidad de uno y otro quinteto. Ferroviano, en cambio, debió esforzarse al máximo en los tres últimos minutos para mantener una ventaja que le permitiera quedarse con los puntos en disputa.

**PALESTINO 75-47**  
El partido fue controlado por los jueces Carlos Muñoz y Félix Lobato (bien), y los equipos actuaron con los siguientes jugadores:

**PALESTINO:** Thompson, 32 puntos; Bravo, 21; Tapia, 11; Schneider, 5; González, 4 y Ramírez, 2; total 75, primer tiempo, 37.

**INTERNACIONAL:** Garay, 18 puntos; Herrera, 12; F. Lichnovsky, 8; Restovic, 4;

tros, y bala, 9,04 metros; alto, Eugenia Hagel (CAV), 1,30 metro; y SUPERIOR: disco, Gloria Segura (CAV), 22,74 metros; jabalina, Margot Loyer (SGI), 28,55 metros; posta 4 por 100 metros (CAS), 54,5" metros.

**PUNTAJE**

El cómputo final fue el siguiente:  
1) Colegio Alemán de Santiago, 255,25; 2) San Gabriel, 209,50; 3) Colegio Alemán de Valparaíso, 138; 4) Alliance Française, 113; 5) Colegio Maunette, 77,25; 6) Universitario Salvador, 77; 7) Santa Ursula, 0 puntos.



JEAN JACQUES MARCEL, delantero de Racing Club de París y SERGE ROY, Monaco, campeones franceses de 1950-1961. Ayer, Racing goleó 4-1 a Le Havre, y Monaco venció a Stade Français, 2-1.

**HUNGRIA, VIRTUAL FINALISTA DEL TORNEO MUNDIAL DEL 62**

El cuadro magiar se impuso ayer a Alemania oriental, por 3 goles a 2. Real Madrid venció 2-0 a Santander. En Italia, Milán empató a 0 con Fiermo e Internazionale igualó también a cero con Torino. Fútbol de Francia, Suiza, Holanda y Bélgica



**BERLIN, 10 (UPI).—** El seleccionado húngaro de fútbol derrotó hoy al once de Alemania Oriental 4 por tres goles contra dos, en partido disputado en Berlín oriental, con vistas a la clasificación para el Campeonato del Mundo. Al terminar el primer tiempo, el tanteo era uno a cero en favor de los vencedores.

Más de 25.000 personas se congregaron en el Estadio Walter Ulbricht, para presenciar el encuentro, incluso Ulbricht, que es el jefe comunista del Gobierno alemán.

Con este triunfo, el cuadro húngaro ha quedado virtualmente clasificado para la segunda ronda de la Copa Jules Rimet 1962.

**MADRID, 10 (UPI).—** Real Madrid de los Partidos por la segunda fecha del torneo español de fútbol:

Primera división:

Santander, 0 — Real Madrid, 2; Atlético de Madrid, 1 — Betis, 0 (jugado anoche); Real Sociedad, 2 — Barcelona, 1; Elche, 5 — Zaragoza, 3; Mallorca, 2 — Saruna, 0; Valencia, 3 — Oviedo, 0 (jugado anoche).

**VALENCIA, España, 10 (UPI).—** El Valencia Fútbol Club derrotó anoche al Real Oviedo, por tres a cero, en la segunda rueda del Campeonato de Primera División de la Liga Española. El primer tiempo terminó uno a cero.

En ese partido, jugado en el estadio local de Mestalla, hizo su debut el brasileño Waldo, como integrante del cuadro valenciano.

Durante el cotejo el centro delantero Waldo, hizo un juego eficaz e inteligente, que impresionó al público por su peligrosidad para el adversario.

Waldo abrió el marcador a los 19 minutos del primer tiempo. El segundo tanto del

Fribourg 2, Fv Zurich 2; Grasshoppers Zurich 4, el 3; Grencen 2, Servette 2; Geneva 2; Schaffhouse 2; Biel 2; Lugano 2, Young Boys 2; La Chaux-de-Fonds 2; Zern 2, Young Boys 2.

Tabla de posiciones:  
1.º Servette, 1 punto; 2.º Grasshoppers, Liechtenstein 1; Lugano, 5; 7.º La Chaux-de-Fonds, Basel, Grencen, FC Zurich, 4; 11.º Young Fellows y Young Boys 2; 13.º Fribourg, 1; 14.º Basle, cero punto.

**AMSTERDAM, 10 (UPI).—** En la cuarta fecha del torneo holandés de fútbol de la división de honor se registraron estos resultados:

Volendam 2, MVV 1; Ajax 4, Gvav 2; Willem II, Dordrecht 2; Excelsior 1, Nac 2; Dos 0, Fortuna 1; Sparta 3; Dss y Gen 1; Rapid, Vollewiekers y WV 1; Enschede, 0 punto.

**BRUSELAS, 10 (UPI).—** Los partidos de la segunda fecha del campeonato belga de fútbol de primera división se definieron así:

Diest 0, Anderlecht 3; Charleroi 1, Union St. G. 0; Lierre 0, Daring, Antwerp, Waterschei 1; Gante 1, Beerschot 2; Lierre 2, F. Bruges 3; Standard 2, F. Bruges 6; CS Bruges 6, St. Trond 2.

Tabla de posiciones:  
Anderlecht, Antwerp, F. Bruges y Alost 4 puntos; Gante 3; St. Trond 2; Lierre, CS Bruges, G. Lier, Beerschot, 2; Standard y Daring, 1; Diest, Willem, Diest, Willehel, 0 punto.

**Roy Emerson, campeón de singles de Forest Hills**

Darlene Hard retuvo el título al vencer a Ann Haydon, don, de Inglaterra, por 6,3 y 6,4

El partido final a su compatriota Rod Laver, campeón de Wimbledon, en tres sets consecutivos, por 7,5-6,3 y 6,2. Favoreció considerablemente a Emerson su extraordinaria tenacidad, al igual que su constante afán de presionar al rival que había sido seleccionado favorito para ganar los finales. Emerson es también el campeón de individuales de Australia, y se impuso a Laver, quien pareció estar jugando con relativa indiferencia, sin que consiguiera poner en juego su reconocida acometividad y su excelente servicio.

La esportista Hard ganó el campeonato mundial de individuales femeninos al imponerse a Ann Haydon, de Inglaterra, por 6,3 y 6,4. Emerson, por su parte, burló todos los pronósticos de los peritos deportivos al vencer en



Toda Clase de Repuestos  
**Willys Jeep**  
• MEJOR SURTIDO  
• MEJOR ATENCION  
• MEJORES PRECIOS  
Carlos Capella G. y Cia.  
AV. BUENOS 182 — CASILLA 9326  
TELEF 68907

Oportunidades y CREDITOS de ENRIQUE GUENDELMAN

AMBOS PEINADO  
E\$ 38.50

GRAN SURTIDO DE PANTALONES  
E\$ 5.95

NO LO VE LO PRUEBA Y SE LO LLEVA

TRAJE DE MEDIDA  
E\$ 49.00

ENRIQUE GUENDELMAN  
SAN DIEGO 227



JUAN LICHNOVSKY, notable pivot de Ferroviano, sobresalió nitidamente en el partido que su equipo ganó ayer en el Gimnasio Nataniel, a Luis Marambio. En la foto gráfica, toma un rebote, antes que puedan intervenir Orete y Zamorano, al fondo, sin entrar en la jugada, están Lara (5) y Figueroa (8).

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**  
Atención permanente día y noche, a domicilio y en consultorio.  
Santa Rosa 89 — Depio, 203 — Fono 33578









HELMUTH KRAUSHAAR, del Regimiento Cazadores, venció ayer en la prueba de 5 varas, en el concurso hípico de la Prefectura de Viña del Mar. Con su caballo "Alacrán", salvó 1.70 metros.

## EQUITACION:

## Gastón Zúñiga, en "Obi", ganó el Champion de Viña

Notable actuación del jinete internacional que cumplió la difícil prueba con 0 falta

Ante numeroso público y con resultados técnicos sobresalientes, finalizó ayer en el Regimiento Coraceros, el Concurso Hípico Oficial, organizado por el Club Prefectura de Carabineros de Viña del Mar. En la jornada se realizaron ocho pruebas, y los resultados son los siguientes: Prueba de saltos, para caballos de cuartos castaños, en "Fogata", 0 falta, 52" 1/2. 2.º Luis Santos, Escuela de Caballería, en "Ritmo", 0 falta, 52" 3/4. 3.º Mario Carras, Escuela de Caballería, en "Dona Fidel", 0 falta, 52" 1/2. 4.º Luis Santos, Escuela de Caballería, en "Imperial", 4 f., 1'16". Seis varas: juego de cinco riendas, la primera sobre 1.15 metros de altura, ganó saltando 1.70 metros, el jinete formado por Helmut Kraushaar, Carabineros, y "Alacrán", 2.º Rafael Tejeda, Valparaíso Paperchase Club, en "Pepehucho", 3.º Luis Labbé, Escuela de Carabineros, en "Enseño", 4.º Leonel Rochefort, Cazadores, en "Narcótico", 5.º Gastón Zúñiga, Escuela de Caballería, en "Obi", 6.º Klaus Jashan, Escuela de Caballería, en "Barabá", Participaron 63 jinetes. Primera categoría: 1.º Carlos Bustos, Coraceros, en "Pillán", 0 falta y 1'11". 2.º América Simónetti, Universidad Católica, con "Chadral" y "Cordova", 1'13" y 1'19", respectivamente. Equipos de relevo: 1.º Regimiento Coraceros, José Felú, con "PHT", Sergio Salas, con "Fogata", y Manuel Rodríguez, con "Lan-ne", 0 falta y 1'20". 2.º Regimiento Cazadores, Helmut Kraushaar, en "Alacrán", Jaime Donoso, en "Alacrán", y Leonel Rochefort, en "Narcótico", 4 falta, 1'35". Equipos reglamentarios: 1.º Escuela de Caballería: Guillermo Aranda, con "Pillán", Luis Santos, con "Imperial", Gastón Zúñiga, con "Matén", y Sergio Arredondo, con "Choir Boy", 0 falta; 2.º Regimiento Coraceros: Carlos Bustos, en "Pillán", José Felú, en "PHT", Sergio

Salas, en "Pintado II", y Manuel Rodríguez, en "Rumba", 24 faltas. Participaron 5 equipos, número record de inscripciones. Los cuatro restantes fueron: Cazadores, Valparaíso Paperchase Club, Prefectura de Viña del Mar y Universidad Católica.

## GASTÓN ZUNIGA

El gran jinete internacional de la Escuela de Caballería, ganó la prueba de fondo del programa, Champion, montando el caballo "Obi" y aventajando solamente por 7" a Manuel Rodríguez, que guió a "Rumba". Gastón Zúñiga cumplió el difícil recorrido con 0 falta y en un tiempo de 1'6". Participaron 24 binomios.

El próximo torneo se realizará también en Viña del Mar, correspondiéndole la organización al Valparaíso Paperchase Club, y se cumplirá en el Jardín de Salto del Regimiento Coraceros, durante los días 16, 17 y 18. Este concurso debía realizarse en las canchales del Valparaíso Sporting Club, pero por serias dificultades en esta institución y el Paperchase porteño, hubo de cambiarse de escenario.

## Triunfo de Hill en premio italiano se enlutó con una terrible tragedia

MONZA, Italia, 10. (UPI).— Phil Hill, de Estados Unidos, ganó hoy el Trigésimo Segundo Gran Premio Automovilístico de Italia a bordo de una máquina Ferrari, después que el favorito Wolfgang von Tripps, de Alemania, se mató en una curva del circuito, matando al mismo tiempo once espectadores, en la primera vuelta de la carrera.

Con su victoria de hoy, Hill pasó a encabezar posiciones en el Campeonato Mundial de Automovilismo de 1961, desafiando al puesto precisamente al infortunado volante alemán, que hasta ahora tenía el primer lugar.

Dan Gurney, de Estados Unidos, se clasificó segundo, en Porsche, y tercero quedó Bruce McLaren, de Nueva Zelanda, en Cooper.

Hill tomó la delantera en la segunda vuelta y su posición no estuvo nunca amenazada. En las últimas siete vueltas, después que el británico Stirling Moss abandonó la carrera a causa de un desperfecto en el volante de su máquina Lotus, la marcha de Hill a la meta fue solo un paseo.

El joven mexicano, Ricardo Rodríguez —el tercer miembro del equipo oficial de la Ferrari, con Hill y Von Tripps— mantuvo el tercer puesto hasta la décima vuelta, en que Moss lo desplazó de ese lugar. Poco después, en la décima tercera vuelta, Rodríguez abandonó a causa de un desperfecto mecánico.

El campeón mundial del año pasado, Jack Brabham, de Australia, también tuvo que abandonar por desperfectos mecánicos a poco de iniciar la carrera.

El Gran Premio de este año, sin embargo, fue completamente obscuro por el trágico accidente que ocurrió a la vista del barón Von Tripps y a once espectadores.

Cuando el coche del campeón alemán salió de la pista para precipitarse sobre el público a tremenda velocidad. Por lo menos otros 25 espectadores resultaron heridos, algunos gravemente, en el peor accidente ocurrido en toda la historia del Gran Premio de Italia.

Von Tripps, de 23 años, declaró a la United Press Internacional antes de la partida: "No haré predicción. Cualquier cosa podría ocurrir en esta carrera".

La tragedia ocurrió en la primera de las 43 vueltas de la carrera.

Cuando la Ferrari de Von Tripps entraba en la cerrada curva de Veduggio, una máquina Lotus, conducida por el británico Jim Clark la chocó por detrás. El coche de Von Tripps, que corría a 160 kilómetros por hora, se desvió hacia el costado izquierdo de la pista y se precipitó sobre el lugar a través de una cerca de alambrado.

"Abrí un agujero en la multitud", declaró un testigo. El griterío alzó el ruido de las máquinas que seguían corriendo. El brazo de un espectador, arrancado de cuajo, voló por el aire y cayó en las manos de una mujer es-

pectadora, que lanzó un grito y cayó desmayada.

Las ambulancias que acudieron prontamente comenzaron a trasladar a los heridos al Hospital de Monza, pero nueve cadáveres permanecieron más de una hora y media tendidos en el sitio en que fueron atropellados por la Ferrari, mientras las demás coches seguían pasando a tremenda

velocidad a sólo pocos metros de distancia. Algunos espectadores se quitaron las camisas para cubrir los cuerpos.

Von Tripps fue lanzado a 30 metros de su coche. Se cree que murió instantáneamente, aunque los médicos dijeron que su cuerpo quedó tan destruido que se hace difícil decir en qué momento exacto murió.

## POR PUNTOS DERROTO LOAYZA A RAMON TAPIA

El combate celebrado en Arica alcanzó gran emotividad. — Cinco millones de pesos la recaudación de la pelea Lobos-González. — Festival realiza el miércoles la Asociación Santiago



En el Gimnasio Terrovia, de Arica, Humberto Loayza, ganó por puntos a Ramon Tapia, en un combate a diez vueltas que presenció un público superior a las 3 mil personas.

La pelea alcanzó gran emotividad por la reciedumbre de las acciones y por el derecho de energías que hicieron ambos rivales. El triunfo de Loayza justo por su facia más completa, le ocurrió un tanto en el sexto round, en el que un violento derecho de Tapia, lo lanzó a la lona. Se reincorporó al horario de inmediato, pero aquejado haber sentido el impacto.

Tapia, peleó en reemplazo del peruano Frontado, que a última hora, avisó que no podría viajar desde Lima.

Desde el punto de vista económico, el combate que sostuvieron en Puna Arenas, Roberto Lobos y González, que finalizó empatado, fue un éxito total. El público que asistió a la pelea dejó en la taquilla más de 5 millones de pesos. Esta recaudación confirma plenamente (M) con Luis Muñoz (Locero) que la ciudad del extremo austral es una espléndida plaza para el boxeo profesional.

Un festival extraordinario efectuará la Asociación Santiago el próximo miércoles, en el ring del México B. Club. La finalidad de esta velada es entregar los premios a los participantes chilenos que actuaron en el torneo Latinoamericano "Próceres de América". El programa boxil comenzará a las 21 horas actuando los si-

guientes peleadores: Victor Mancilla (C. H.) con Luis Bravo (Locarno); Victor Flores (C. E.) con Hernán Guerrero (Locarno); Raúl González (México) con Arturo Melado (C. G.); René Gajardo (Yarum) con Nelson Carrasco (C. H.); Hugo López (Yarum) con Luis Salas (C. G.); Carlos Eldredge (M) con Arturo Sánchez (C. G.); Moses Payet (Y) con Enrique Correa (M); Lautaro Andrade (Uruguay) Héctor Co-



HUMBERTO LOAYZA. Ganó a Tapia por puntos, en Arica.

(DORTMUND, Alemania. —(UPI).— El campeón europeo de peso semipesado, Erich Schoepfer, de Alemania, ganó anoche el título alemán de peso pesado al derrotar por puntos a Albert Westphal en un combate a 12 asaltos.

Schoepfer pesó 82 1/2 kilos, y Westphal 88. Más de 12.000 espectadores presenciaron el encuentro.

# Polla del Fútbol

LA NACION 1961

## PREMIOS FINALES

- 1 Furgoneta "Thames", importada por Nieto Autos, Avenida Bulnes 194.
- 1 Motoneta "Vespa", importada por Nieto Autos, Avenida Bulnes 194.
- 1 Radio RCA Victor.
- 1 Refrigerador Royal Flax, de fabricación FENSA.
- 1 Reloj "Omega", Constellation, importado por el señor Enrique Corral Pacheco.
- 1 Reloj pulsera "Tissot", automático, importado por el señor Enrique Corral Pacheco.
- 1 Máquina de coser "Alfa", de la Casa Enrique Palma, Estado 30.
- 1 Máquina de coser "Sylvia", de Casa Ordina, Alameda 2881.
- 1 Bicieta "BH", española, de Casa Ordina, Alameda 2881.
- 1 Cámara fotográfica "Adox", de Casa Lobos, Agustinas 1070.
- 1 Máquina de escribir "Triumph", de Dimacofi, Matías Cousiño 68.
- 1 Biblioteca de Relaciones Humanas, de Librería Reclamación, Estado 50.
- 1 Aceptador "Victory", de "Sintenta", San Antonio N° 711.
- 1 Flash electrónico "Braun Hobby", de Alfred Reischneider, Agustinas 1151.
- 1 Equipos de fútbol completos (medias, zapatos, pantalón y bolso), obsequio de ALONSO E HIJOS, de Alameda 2815.

## BASES

- 1.—El lector deberá llenar el cupón, colocando en los espacios ad hoc los goles que estima que puede hacer cada equipo en los partidos que se indican y que corresponden a una misma fecha.
- 2.—Por cada partido anotado se le asignarán dos puntos; pero si, además, se indica el número exacto de goles que hace cada uno de los equipos, se le asignarán otros tres puntos. Ejemplo: en un partido entre Colo Colo y Unión Española, en los espacios correspondientes, el lector anota Colo 1 y Unión Española 0, y si anota Colo Colo a Unión Española por dos goles a uno, el lector tiene dos puntos a su favor. Pero si el resultado es tal como lo ha señalado el lector, Colo Colo 1 y Unión Española 0, el lector tiene 5 puntos a su favor: 2 por el partido anotado y 3 por el acierto exacto.
- 3.—Los cupones se recibirán en Santiago en el hall central de LA NACION, hasta las 14 horas del sábado, además de los locales que se indican en estas mismas columnas, y en Valparaíso, en la agencia del diario, Avenida Blanco N° 161, hasta las 11 horas.
- 4.—Para que el lector tenga derecho a participar en el Concurso deberá aceptar el partido clave (no importa que el score no sea exacto). Si no acepta el partido clave, aunque los otros seis partidos de la fecha sean exactos, el cupón NO PARTICIPARÁ EN EL CONCURSO.
- 5.—Si el cupón es enviado dentro de un sobre, el partido clave, con resultado deberá escribirse en el sobre, en letra clara. EN CASO CONTRARIO, NO SERÁ ABERTO.
- 6.—Los cupones que obtengan 22 o más puntos contarán como los premios semanales establecidos para cada fecha del campeonato. Por cierto que el mayor número de puntos se obtendrá en la fecha de mayor valor, en nuestro caso, el abono para el Mundial de Fútbol, y así sucesivamente, en orden descendente.
- 7.—Los cupones que obtengan más de 14 puntos tendrán un tel general para participar en el gran sorteo de fin de año, con los premios anunciados en LA NACION. En este sorteo participarán también los cupones de más de 22 puntos, aun cuando hayan ganado premio en los sorteos semanales que se harán en cada una de las fechas.
- 8.—Los lectores podrán enviar cuantos cupones deseen, y los resultados se publicarán a contar del martes en LA NACION.

## Premios para la 2a. fecha (Segunda Rueda)

- 2 Abonos para los 10 partidos del Campeonato Mundial.
- 1 Reloj pulsera de Casa Gabor, de Estado 91.
- 1 Bateria de cocina completa, Fantuzzi.
- 1 Refrigerador "Jax", importado por Enrique Corral Pacheco.
- Enteros de la Polla Chilena de Beneficencia.
- 1 Máquina de coser y chorro, de Industrias Plásticas Garos, casilla 14049.
- 1 Camisa fina de Almacenes Nibec, de Alameda 3083.
- 1 Juego Gol-King.
- 1 Pelota de fútbol de "Alonso e Hijos", Alameda 2815.
- 1 Vinos La Ermita, de Roviera y Cia. Ltda., casilla 1760, 20 barrafas de 5 litros.
- 1 Disco a elección, de Casas Ordina, Alameda 2981.
- 1 Delantal, a elección, fabricados por Jovin Serra, San Antonio 559 y Diagonal Cervantes 684.
- Entradas para un cine en el centro. Cada entrada es válida para dos personas.
- 2 Frascos gigantes de Gomma Cristal "Verkos".

## SE RECIBEN CUPONES EN SANTIAGO:

LA NACION, Agustinas N° 1269, Casilla 81-D, hasta el día sábado, a las 14 horas.

SANTERÍA "DANDY" de Jaime Cogan, San Diego 673-677, hasta el día sábado, a las 13 horas.

FARMACIA ANDRADE, Alameda 2902, hasta el día sábado, a las 13 horas.

CASIMIRE "DON CHUNCHO", Santo Domingo 1086, hasta el día sábado, a las 13 horas.

CALZADO "POSE", Alameda 765, hasta el día sábado, a las 13 horas.

NIETO AUTOS, Avenida Bulnes 194, hasta el día sábado a las 13 horas.

VALPARAISO: CORRESPONSALIA DE "LA NACION", Avenida Blanco N° 161, hasta el día sábado, a las 11 horas.

RANCAGUA: CASILUR, Independencia N° 457, de lunes a viernes, hasta las 19 horas.

RENGO: LIBRERIA "EL COMERCIO", Arturo Prat N° 45, Luis y Enrique Estrada J. Ltda., de lunes a viernes, hasta las 18 horas.

SAN FERNANDO: AGENCIA "LA NACION", Manuel Rodríguez N° 699, señora América Vargas, de lunes a viernes, hasta las 19 horas.

CURICO: CASA "MORAGA", Peña N° 772, de lunes a viernes, hasta las 19 horas.

## Polla del Fútbol 1er Premio "LA NACION"



CUPONES EN PAGINAS 5 Y 6

## Polla del Fútbol LA NACION

CAMPEONATO PROFESIONAL 1961 SEGUNDA RUEDA

| SEGUNDA FECHA (Partido Clave) |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| U. Católica . . . . .         | U. Española . . . . . |
| Rangers . . . . .             | Everton . . . . .     |
| Wanderers . . . . .           | Colo Colo . . . . .   |
| Ferro . . . . .               | O'Higgins . . . . .   |
| San Luis . . . . .            | U. de Chile . . . . . |
| S. Morning . . . . .          | Green Cross . . . . . |
| Palestino . . . . .           | A. Italiano . . . . . |

Nombre . . . . .  
Dirección . . . . .  
Ciudad . . . . .  
Carnet . . . . .

Desde 1897 FARMACIA ANDRADE ALAMEDA 2902 • EST. CENTRAL

Por más de 60 años atiende todos los días del año desde las 8 A.M. a 1 de la madrugada.

Fonos: 90862-92340-95891

## Polla del Fútbol "LA NACION"

CAMPEONATO PROFESIONAL - 1961 SEGUNDA RUEDA

| SEGUNDA FECHA (Partido Clave) |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| U. Católica . . . . .         | U. Española . . . . . |
| Rangers . . . . .             | U. Española . . . . . |
| Wanderers . . . . .           | Everton . . . . .     |
| Ferro . . . . .               | Colo Colo . . . . .   |
| San Luis . . . . .            | O'Higgins . . . . .   |
| S. Morning . . . . .          | U. de Chile . . . . . |
| Palestino . . . . .           | Green Cross . . . . . |

Nombre . . . . .  
Dirección . . . . .  
Ciudad . . . . .  
Carnet . . . . .

CASIMIRE

"DON CHUNCHO" SANTO DOMINGO 1086 Compre mejor y más barato. Compre sus casimires, donde "DON CHUNCHO" y economizará mucho dinero.

POR CADA CORTE UNA OJEITA DE REGALO Entregue su cupón personalmente a "DON CHUNCHO" o por Correo a CASILLA 6580

DEPOSITO DE CASIMIRE DON CHUNCHO

SANTO DOMINGO 1086





EL INDUSTRIAL CHILENO COMPRENDIO, HACE  
TIEMPO, LA FUNCIÓN SOCIAL

**EXISTE NECESIDAD DE DAR CADA UNO**

# RENOS

SI ES CHILENO  
ES BUENO,  
...SI LO VENDE FALABELLA,  
MEJOR

**Venta**

**Venta**

**VIVA CHILE!**

**camisas**  
**corte sastre**

una camisa funcional, única en Chile!  
Con el largo de manga justo a su medida, sin  
variar el número de cuello y en una variedad  
de modelos y colores que destacan su elegancia

CAMISAS HECHAS EN CHILE  
POR FALABELLA.  
TAN BUENAS  
COMO LAS MEJORES  
DEL MUNDO.

**LAS MANGAS A SU MEDIDA**  
CAMISAS hechas en tela sanforizada  
recomendables por su extraordinaria  
duración. OFERTA INDUSTRIAL  
camisas, confeccionadas  
en colores, perla.

**IGAS A SU**  
CAMISAS hechas en tela sanforizada  
recomendables por su extraordinaria  
duración OFERTA INDUSTRIAL  
SALES camisas, confección  
varias, en colores,  
nueva, etc

MAVERALES con  
telas sanforizadas, en  
leste, crema, verde agua, etc.  
en popelinas sanforizadas,  
también colores.

CAMISAS de popelina tejida en fino hilado mercerizado, con todas las características de nuestras famosas camisas corte sastre.

E° 2,85

E° 3,65

E° 4,65

E° 5,90

EN NUESTRAS CAMISAS SE EMPLEAN  
LAS MEJORES POPELINAS HECHAS EN CHILE

lanzado en la  
apación Industrial

**Falabella**  
PRIMERA ORGANIZACION COMERCIAL CHILENA.

Abumada 242

**LA PRIMERA ORGANIZACION COMERCIAL CHILENA**

ASOCIACION LATINOAMERICA  
DE 1922

ASOCIACION LATINOAMERICA  
DE 1922







# Resultados de las carreras de ayer en el Sporting Club

## PRIMERA CARRERA - 1.400 metros.

| G.  |  |       |
|-----|--|-------|
| 1.  | EL ESPINO (14), 45 kilos, por Polo Sur y Espinoza, del Stud "Quilpué", Jinete, Luis Obregón... | 3353  |
| 2.  | Trampevita (4), 52; E. Muñoz...  | 3074  |
| 3.  | Rod (6), 51; S. Benavides...   | 2881  |
| 4.  | Tolosa (1), 52; R. Arredondo...  | 2151  |
| 5.  | Grifón (2), 54; G. Saavedra...   | 2151  |
| 6.  | Bonafino (10), 48; M. Toro...  | 285   |
| 7.  | Silva (3), 52; J. Manríquez...   | 3239  |
| 8.  | Florieta (3), 51; G. Coria...  | 762   |
| 9.  | Estuismo (7), 50; J. Pacheco...  | 1668  |
| 10. | Rever (10), 50; S. Arriano...  | 1884  |
| 11. | Tumamán (9), 50; C. Astorga...   | 8318  |
| 12. | Pachacha (11), 49; R. Durán...   | 3389  |
| 13. | Pielor (12), 49; L. López...   | 213   |
| 14. | Cañal (13), 46; J. Miranda...  | 871   |
|     |  | 28178 |

GANADA por 2 cuerpos; el 3.º a 1/2 cabeza.  
Tiempo: 1.27 1/8.  
Corrieron todos.  
Preparador: Ulises Bravo.  
DIVIDENDOS: \$ 0.41 y 0.18; 0.34 y 0.29.

## SEGUNDA CARRERA - 1.300 metros.

| G.  |  |       |
|-----|--|-------|
| 1.  | PIANCA (9), 51 kilos, por Big Burn y Pianca, del Stud "Quilpué", Jinete, Luis Obregón... | 2858  |
| 2.  | San Antonio (11), 48; S. Arredondo...  | 3719  |
| 3.  | Alonso (12), 48; I. López...   | 4567  |
| 4.  | Chalchil (14), 45; R. Durán...   | 1893  |
| 5.  | Alondra (7), 47; A. Orellana...  | 888   |
| 6.  | Punta (12), 47; S. Benavides...  | 115   |
| 7.  | Alondra (11), 45; H. Soto...   | 240   |
| 8.  | Alondra (11), 45; C. Astorga...  | 402   |
| 9.  | Chalchil (14), 45; S. Benavides...   | 307   |
| 10. | Alondra (11), 45; L. Gutiérrez...  | 163   |
| 11. | Alondra (11), 45; L. Gutiérrez...  | 138   |
| 12. | Alondra (11), 45; L. Gutiérrez...  | 402   |
| 13. | Alondra (11), 45; L. Gutiérrez...  | 15087 |

GANADA por 1/2 cpo; el 3.º a 2 1/2 cpo.  
Tiempo: 1.20 4/5.  
Corrieron todos.  
Preparador: Luis Álvarez B.  
DIVIDENDOS: \$ 0.39 y 0.18; 0.14 y 0.31.

## TERCERA CARRERA - 1.300 metros - Condición.

| G.  |   |       |
|-----|---|-------|
| 1.  | TACABUNDO (9), 51 kilos, por Antar y Tacabundo, del Stud "Quilpué", Jinete, Luis Obregón... | 2830  |
| 2.  | San Antonio (11), 48; S. Arredondo...   | 1088  |
| 3.  | Alonso (12), 48; I. López...  | 2250  |
| 4.  | Chalchil (14), 45; R. Durán...  | 2318  |
| 5.  | Alondra (7), 47; A. Orellana...   | 980   |
| 6.  | Punta (12), 47; S. Benavides...   | 141   |
| 7.  | Alondra (11), 45; H. Soto...  | 402   |
| 8.  | Alondra (11), 45; C. Astorga...   | 501   |
| 9.  | Chalchil (14), 45; S. Benavides...  | 901   |
| 10. | Alondra (11), 45; L. Gutiérrez...   | 127   |
| 11. | Alondra (11), 45; L. Gutiérrez...   | 1043  |
| 12. | Alondra (11), 45; L. Gutiérrez...   | 317   |
| 13. | Alondra (11), 45; L. Gutiérrez...   | 4369  |
|     |   | 23204 |

GANADA por 1 cuerpo; el 3.º a 1 cabeza.  
Tiempo: 1.20 4/5.  
Corrieron todos.  
Preparador: Humberto Garretón.  
DIVIDENDOS: \$ 0.53 y 0.23; 0.35 y 0.18.

## CUARTA CARRERA - 1.400 metros - 2a. serie.

| G.  |  |       |
|-----|--|-------|
| 1.  | LEND (9), 51 kilos, por R. d'Alout y F. Lend, del Stud "Verónica", Jinete, Sergio Pérez... | 3188  |
| 2.  | Alonso (12), 48; I. López...   | 1292  |
| 3.  | Chalchil (14), 45; R. Durán...   | 2514  |
| 4.  | Alondra (7), 47; A. Orellana...  | 1609  |
| 5.  | Punta (12), 47; S. Benavides...  | 115   |
| 6.  | Alondra (11), 45; H. Soto...   | 339   |
| 7.  | Alondra (11), 45; C. Astorga...  | 338   |
| 8.  | Chalchil (14), 45; S. Benavides...   | 4409  |
| 9.  | Alondra (11), 45; L. Gutiérrez...  | 176   |
| 10. | Alondra (11), 45; L. Gutiérrez...  | 130   |
| 11. | Alondra (11), 45; L. Gutiérrez...  | 4729  |
| 12. | Alondra (11), 45; L. Gutiérrez...  | 766   |
| 13. | Alondra (11), 45; L. Gutiérrez...  | 864   |
| 14. | Alondra (11), 45; L. Gutiérrez...  | 731   |
|     |  | 22418 |

GANADA por 1 cuerpo; el 3.º a 1 cuerpo.  
Tiempo: 1.23 3/8.  
Corrieron todos.  
Preparador: Germán Pérez.  
DIVIDENDOS: \$ 0.32 y 0.29; 0.25 y 0.21.

## NOVENA CARRERA - 1.400 metros - 4a. serie.

| G.  |  |       |
|-----|--|-------|
| 1.  | AGRADECABLE (14), 46 kilos, por Terck y Agradable, del Stud "Magna Domus", Jinete, Sergio Arredondo... | 2219  |
| 2.  | Altier (8), 52; R. Arredondo...  | 3328  |
| 3.  | Paraiso (3), 54; J. Manríquez...   | 4023  |
| 4.  | Piccha Dorada (12), 48; J. Miranda...  | 3731  |
| 5.  | Jim (13), 51; S. Benavides...  | 3021  |
| 6.  | Bonafino (10), 48; M. Toro...  | 2557  |
| 7.  | Chateau d'If (1), 57; O. Saavedra...   | 3814  |
| 8.  | Calimba (4), 52; G. Saavedra...  | 9476  |
| 9.  | Cabrero (5), 52; H. Soto...  | 740   |
| 10. | Confusión (6), 53; N. Bravo...   | 1236  |
| 11. | Botary (7), 52; C. Coria...  | 1196  |
| 12. | Guarini (9), 51; G. Coria...   | 3246  |
| 13. | Charivari (10), 48; L. Arquer...   | 443   |
| 14. | Bastías (12), 48; G. Núñez...  | 43726 |

GANADA por 1/2 cabeza; el 3.º a 1 cabeza.  
Tiempo: 1.27 1/8.  
Corrieron todos.  
Preparador: Isaac Saavedra.  
DIVIDENDOS: \$ 1.46 y 0.37; 0.29 y 0.28.

## DECIMA CARRERA - 1.400 metros - 3a. serie.

| G.  |  |       |
|-----|--|-------|
| 1.  | QUINHALA (9), 50 kilos, por Sahib y Quinhala, del señor Sergio Zamora P. J. Jinete, Jorge Pacheco... | 8876  |
| 2.  | Pangal (2), 53; H. Guisada...  | 6021  |
| 3.  | Pelagón (8), 50; R. Durán...   | 3152  |
| 4.  | Halo (3), 52; A. Orellana...   | 4480  |
| 5.  | Dirsepo (2), 53; S. Arriano...   | 1401  |
| 6.  | Toniferal (1), 54; R. Arredondo...   | 2123  |
| 7.  | Campani (4), 52; N. Bravo...   | 5733  |
| 8.  | Mirra (6), 52; J. Forias...  | 623   |
| 9.  | Quilqu (7), 52; J. Manríquez...  | 5007  |
| 10. | Rise Barón (10), 49; G. Cortés...  | 2324  |
| 11. | Canadá (11), 49; R. Núñez...   | 2995  |
| 12. | Royal Victory (12), 48; J. Parra...  | 2686  |
| 13. | Burue (13), 47; L. López...  | 606   |
| 14. | La Salvadora (14), 47; J. Miranda...   | 3700  |
|     |  | 55014 |

GANADA por 3/4 de cuerpo; el 3.º a 1 1/2 cpo.  
Tiempo: 1.27.  
Corrieron todos.  
Preparador: L. E. Vázquez.  
DIVIDENDOS: \$ 0.43 y 0.33; 0.23 y 0.30.

## Juan Melero en el 2.º puesto

## Estadísticas de preparadores y jinetes

Juan Melero, que ayer consiguió dos triunfos, pasó al segundo puesto de la estadística de preparadores, desplazando así a Julio Castro, que no gana desde hace varias reuniones.

Entre los jinetes, Fernando Toro dejó atrás a Héctor Pilar, al obtener un triunfo con Canto Gitano.

Finalmente, enseguida, a preocuparnos de las estadísticas de preparadores y jinetes:

### JINETES

|      |                     |    |
|------|---------------------|----|
| 1.º  | J. M. Aravena ..... | 80 |
| 2.º  | R. Madariaga .....  | 60 |
| 3.º  | F. Toro .....       | 56 |
| 4.º  | H. Pilar .....      | 55 |
| 5.º  | C. Fozos .....      | 47 |
| 6.º  | H. Salas .....      | 43 |
| 7.º  | A. Núñez .....      | 42 |
| 8.º  | G. Jorquera .....   | 42 |
| 9.º  | G. Farfán .....     | 41 |
| 10.º | S. Vera .....       | 40 |
|      | J. Escobar .....    | 40 |

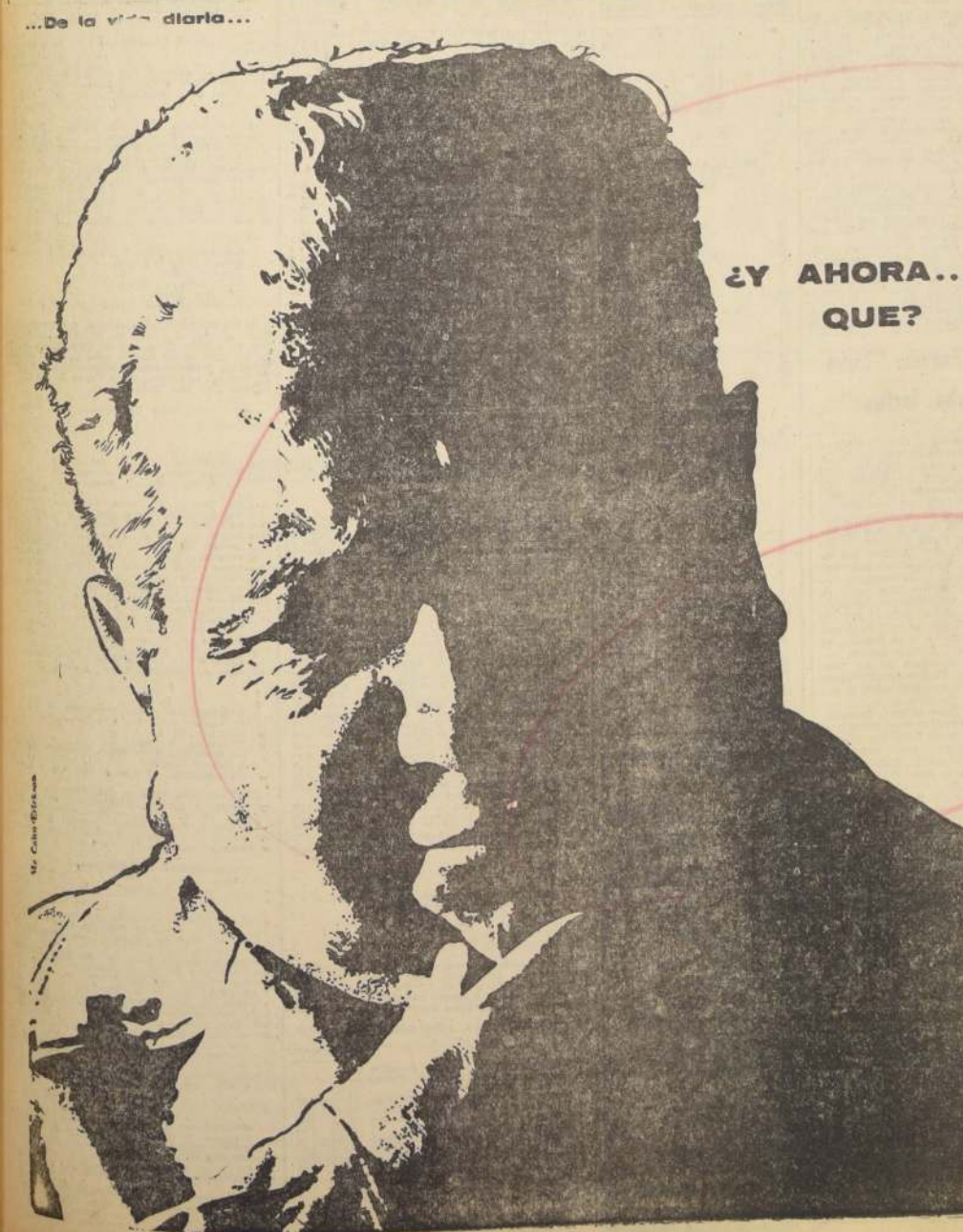
### PREPARADORES

|     |                     |    |
|-----|---------------------|----|
| 1.º | J. González H. .... | 49 |
| 2.º | J. Melero .....     | 45 |
| 3.º | J. Castro .....     | 43 |
| 4.º | J. Cavero .....     | 41 |
| 5.º | A. Buller .....     | 32 |
| 6.º | R. Allen .....      | 32 |
| 7.º | A. Breque .....     | 30 |
| 8.º | A. Petit .....      | 28 |
| 9.º | Alv. Breque .....   | 27 |
|     | J. Inda .....       | 27 |
|     | L. A. García .....  | 27 |



**30 MESES PLAZO**

**AGROTECNICA S.A.C.I.**  
Bandera 60 Teléfonos 60150-60159 Santiago



El hombre trabajaba su pedazo de campo a 35 kms. de distancia de la ciudad más cercana. El año había sido bueno. La cosecha se había efectuado alegre y llena de promesas para el futuro de su campo y de su gente. Pero

Comenzaron a pasar los días... y los frutos de su tierra y de sus esfuerzos seguían allí, detenidos, esperando un comprador, una salida, algo que los convirtiera en esa utilidad tan esperada para poder seguir produciendo más. Luego fueron semanas... si pudiera transportarlo a la ciudad... si supiera como hacer para exportarlo pero el tiempo, inexorable, corría, corría... y su esperanza poco a poco se iba apagando...

Sus ojos buscaron un calendario. Y allí, de pronto, un nombre volvió a encender la esperanza.

Era el Banco de Crédito e Inversiones... su Banco, un amigo en quien podía confiar. Se consiguió un teléfono. Y allí estaba ya la respuesta de la voz amiga, que acogía su problema y se hacía partícipe de su urgencia. Sin pérdida de tiempo, su cosecha fue vendida y transportada. El hombre no necesitó hacer nada, la mano servicial de su Banco había convertido su esperanza en realidad.

Su caso había sido resuelto, porque lo merecía.

Deposite en él su confianza y confíele sus problemas.

**BANCO DE CREDITO e INVERSIONES**

La institución bancaria más UTIL, MODERNA y SERVICIAL de Chile.







# SOCIEDAD COOPERATIVA DE CONSUMO DE EMPLEADOS PARTICULARES LIMITADA

## CONSEJO DE ADMINISTRACION

Aprobada según Decreto N.º 63, del Ministerio de Economía y Comercio, de fecha 3 de febrero de 1943.

ARMANDO BRICENO CEREZO ... Presidente  
NIBALDO BRAVO ESPINOZA ... Vicepresidentes  
ARTURO MIRANDA ALVARADO ... Consejeros  
HECTOR CASTILLO LOPEZ ... Consejeros  
AUGUSTO NAVEILLAN DE SOLMINIHAC ... Consejeros

Capital Autorizado ... E° 1.000.000,00  
Capital Pagado ... 740.243,50  
Reservas ... 351.045,07

## BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1961

### ACTIVO

CASA SUCURSAL SUCURSAL  
CENTRAL BUSTAMANTE RANCAGUA SUB-TOTALES TOTAL

#### ACTIVO INMOVILIZADO:

Instalaciones y Mejoras:  
Saldo al 30 de junio de 1960 ... 9.526,27 5.763,87 27.208,63  
Inversiones presente ejercicio ... 1.074,70 322,69 4.795,86  
10.600,97 6.086,56 32.004,49 48.692,02

#### Muebles y Utiles:

Mobiliario:  
Saldo al 30 de junio de 1960 ... 18.965,52 4.931,54 6.913,10  
Inversiones presente ejercicio ... 8.554,80 50,14 566,05  
27.520,32 4.981,68 7.479,15 39.981,15

#### Máquinas de Oficina:

Saldo al 30 de junio de 1960 ... 64.878,62 484,50 1.178,75  
Inversiones presente ejercicio ... 51.890,81 546,00  
116.769,43 484,50 1.724,75 118.978,68

#### Elementos de Transporte:

Saldo al 30 de junio de 1960 ... 9.225,11 577,09 412,51  
Inversiones presente ejercicio ... 11.244,00 7.819,20  
20.469,11 577,09 8.231,71 29.277,91

#### Maquinaria industrial:

8.333,26 245.263,02

#### ACTIVO REALIZABLE:

Mercaderías ... 596.085,79 9.908,20 132.074,07 738.068,06  
Ctas. Ctes. por créditos a socios ... 1.371.168,27 74.470,56 1.445.638,83  
Materiales y útiles de escritorio ... 14.004,90 14.004,90  
Acciones ... 158,64 158,64  
Aportes capital FENACOP ... 24.962,00 24.962,00  
Cuentas del personal ... 24.783,03 24.783,03  
Mercaderías en elaboración, taller camisería ... 11.596,34 11.596,34 2.259.211,80

#### ACTIVO DISPONIBLE:

Cajas y Bancos ... 113.155,78 55,00 5.732,30 118.943,08

#### ACTIVO TRANSITORIO:

Importaciones en trámite ... 4.025,83 4.025,83  
Deudores mercaderías pagos anticipados ... 1.638,02 1.638,02  
Deudores mercaderías en confección ... 2.012,08 2.012,08  
Cuentas por liquidar ... 1.565,34 1.331,29 1.977,99 4.874,62  
Jornales y leyes sociales mercaderías en elaboración ... 1.164,04 1.164,04 13.714,50  
2.350.013,15 23.424,32 263.695,02 E° 2.637.132,49

### PASIVO

TOTAL

#### PASIVO NO EXIGIBLE:

##### CAPITAL:

Acciones series "A" a la "H" ... 740.243,50

##### RESERVAS:

Legal ... 127.977,76  
Para Educación ... 4.907,86  
Para Eventualidades ... 22.410,18  
De Fomento ... 84.089,30  
Para Futuras Ampliaciones ... 24.000,00  
Para Máquinas Industriales ... 11.400,00  
Para Industrialización ... 18.000,00  
Para Castigos Instalaciones ... 18.810,53  
Para Máquinas de Oficina ... 40.200,00  
Para Muebles y Utiles ... 15.000,00  
Para Elementos de Transporte ... 14.000,00  
Para Mercaderías ... 11.000,00  
Para Deudores ... 10.000,00  
1.091.283,57

#### PASIVO EXIGIBLE:

Varios Acreedores ... 194.767,06  
Documentos por pagar ... 1.107.846,50  
Leyes Sociales por pagar ... 17.491,76  
Impuestos por pagar ... 11.604,34  
Sueldos y jornales por pagar Taller ... 1.563,27  
1.332.762,93

#### PASIVO TRANSITORIO:

Provisión para interés del capital ... 40.718,99  
Fondo casa vacaciones del personal ... 1.875,22  
Bonif. e intereses por pagar a socios ... 5.622,65  
Provisión para Gratificación ... 87.297,06  
Fondo indem. por años de servicio ... 3.460,23  
188.977,15

#### TOTAL DEL PASIVO:

2.568.028,66

EXCEDENTE DEL EJERCICIO ... 74.103,84

TOTAL IGUAL AL ACTIVO ... E° 2.637.132,49

## CUENTAS DE ORDEN

Acciones del Consejo en garantía ... 12,50  
Pólizas de garantía ... 21.193,00  
Descuento ventas — Oficina Central ... 41.128,86  
Descuento ventas — Sue. Bustamante ... 3.689,27  
Descuento ventas — Sue. Rancagua ... 9.258,57  
E° 75.282,20

Garantía de los consejeros ... 12,50  
Garantía del personal ... 21.193,00  
Ventas bonificadas — Oficina Central ... 41.128,86  
Ventas bonificadas — Sue. Bustamante ... 3.689,27  
Ventas bonificadas — Sue. Rancagua ... 9.258,57  
E° 75.282,20

## GASTOS Y REMANENTES

### DEBE

CASA SUCURSAL SUCURSAL  
CENTRAL BUSTAMANTE RANCAGUA TOTAL

GASTOS:  
Sueldos, jornales y leyes sociales ... 578.523,14 11.148,31 21.065,22 610.736,67  
Gratificación legal ... 82.207,28 1.883,07 3.206,71 87.297,06  
Aguinaldo de Pascua ... 31.950,82 379,44 981,96 33.312,22  
Auxilio Social ... 10.665,78 243,44 430,80 11.340,02  
Aporte fondo indem. por años ... 4.062,38 80,35 152,60 5.195,33  
Seguros contra incendio ... 4.118,18 97,23 422,03 4.637,44  
Intereses pagados ... 947,43 35,12 1.742,52  
Asignación consejeros ... 1.742,52  
Promoción, reparaciones, patentes, gastos varios ... 121.054,18 2.723,54 6.946,03 130.723,75  
Arrendos ... 27.389,92 2.530,20 1.060,00 30.880,12  
869.467,03 19.085,58 34.300,47 916.853,08  
Nuevos gastos cargados a costos ... 48.236,37  
Interés del capital 6 % ... 40.718,99  
909.336,30

#### CASTIGOS:

Máquinas de oficina ... 13.000,00  
Máquinas industriales ... 3.000,00  
Instalaciones ... 5.000,00  
Muebles y útiles ... 4.000,00  
Elementos de transporte ... 2.000,00  
Deudores ... 3.000,00  
30.000,00  
939.336,30  
74.103,84

#### EXCEDENTE DEL EJERCICIO:

74.103,84

SUMAS IGUALES ... E° 1.013.440,14

### HABER

CASA SUCURSAL SUCURSAL  
CENTRAL BUSTAMANTE RANCAGUA TOTAL

#### ENTRADAS:

Producto de las ventas ... 848.788,93 8.597,98 46.881,03 903.767,94  
Intereses percibidos ... 2.112,12 2.112,12  
Desuentos ... 107.406,67 107.406,67  
Otras entradas ... 91,41 91,41

SUMAS IGUALES ... E° 1.013.440,14

RICARDO HERRERA AMTMANN  
Contador General  
R. C. C. N.º 6139 — Licencia N.º 7009

SANTIAGO, 30 de junio de 1961.

TULIO NUREZ TRONCOSO  
Gerente

JOSE M. ALIAGA ROMAN  
Inspector de Cuentas

RENE VERGARA RODRIGUEZ  
Inspector de Cuentas

Los inspectores que suscriben, como miembros de la Junta de Vigilancia, certifican haber revisado el presente balance, encontrando sus saldos conformes con los del Libro Mayor, que han practicado el Arqueo de caja y revisado las existencias de mercaderías, comprobando que corresponden exactamente al valor de sus inventarios.







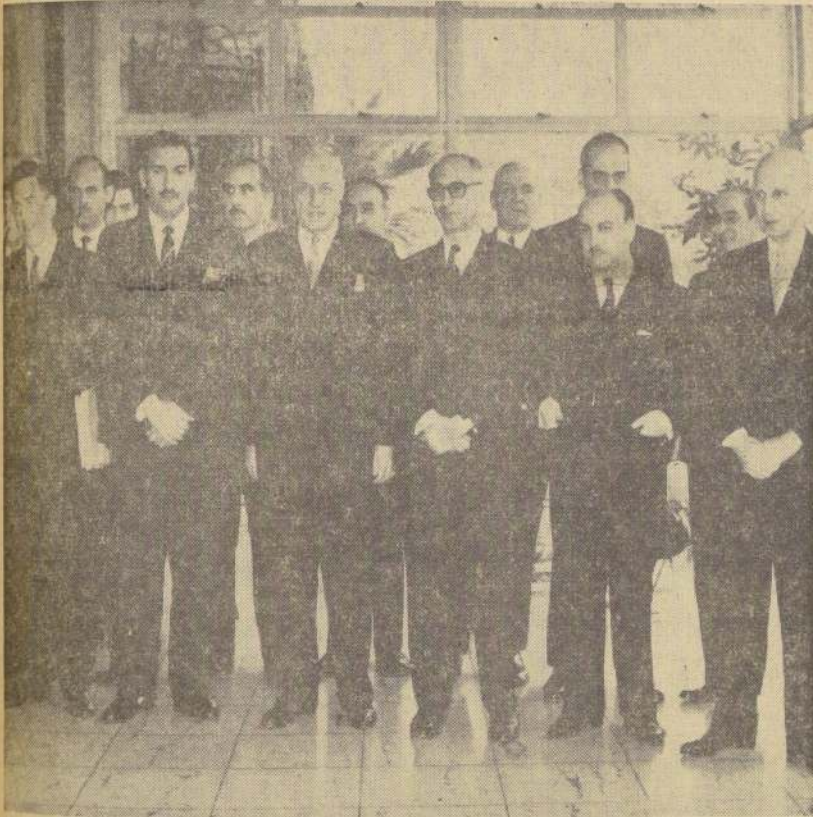


Los asesores desarrollaron los trabajos durante la reunión de los Presidentes. En el grabado, los miembros de la comisión chilena durante una de las reuniones de trabajo. Aparecen, de izquierda a derecha: René Rojas, Jefe de Gabinete; Enrique Gajardo, Director de Fronteras; Fernando Orrego, Director de Política; Carlos Valenzuela, Subsecretario de Relaciones Exteriores; Carlos Martínez Sotomayor, Ministro de Relaciones; Sergio Gutiérrez Olivares, Embajador de Chile ante el Gobierno de la Casa Rosada; Augusto Marambio, Secretario, y Enrique Bernstein, asesor. Los asesores sostuvieron largas reuniones de trabajo con asistencia de los miembros de la delegación que acompañó al Presidente de Argentina, Arturo Frondizi. Ayer, las delegaciones se reunieron en varias comisiones de trabajo que sesionaron en la mañana y en la tarde.

Serena, franca y democrática

# DECLARACION DE VIÑA SE FIRMA HOY

El trascendental documento no alude a problemas limítrofes



Los Presidentes sostuvieron ayer dos largas entrevistas y además estuvieron presentes en las reuniones matinal y vespertina que realizaron los asesores chilenos y argentinos. Al término de una de ellas, ambos Jefes de Estado posaron con los miembros de sus respectivas delegaciones, en una de las salas del Palacio Presidencial de Viña del Mar. En el grabado los Presidentes Jorge Alessandri y Arturo Frondizi, aparecen con los miembros de sus comitivas.



EL DE AYER fue un día de trabajo intenso para las delegaciones asesores. Realizaron reuniones en la mañana y en la tarde. En la reunión de la tarde, las delegaciones discutieron los temas de la agenda y algunos aspectos gramaticales, en relación con la expresión "Declaración de Viña del Mar". EL GRABADO muestra un aspecto de una de las sesiones. Las delegaciones se constituyeron en varios grupos de trabajo, uno de los cuales muestra el grabado.

VINA DEL MAR 10.— (De nuestro Enviado Especial, Rafael Kiffstein.)— Los Presidentes Alessandri y Frondizi firmarán hoy la "Declaración de Viña del Mar", cuyo texto fue conocido hoy por los Subsecretarios de Relaciones Exteriores y Asesores.

La conferencia de tres días de ambos Mandatarios llega así a su culminación, que constituye, sin duda, una nueva afirmación de la sólida amistad que une a los dos pueblos.

**CONTENIDO DEL DOCUMENTO**

Según trascendió, extraordinariamente, la "Declaración de Viña del Mar"—de un texto aproximado de tres cuartillas—se refiere fundamentalmente a política internacional, no solamente en lo que se relaciona a América Latina, sino a la situación mundial, pero no contiene alusiones a problemas limítrofes.

● Última revisión le harán los Presidentes Alessandri y Frondizi, a las 11. ● Culminación de una intensa jornada de trabajo. ● La más alta distinción otorgó Argentina al Jefe del Estado y al Canciller Martínez.

Berstein, Augusto Marambio y René Rojas Galdames, la delegación argentina en esta comisión de trabajo fue integrada por el senador Benjamín Gusmán; el Subsecretario argentino de Relaciones, Oscar Camillione; el Encargado de Negocios en Chile, Luis Buzeta; Asesor, Adolfo Scilingo; Consejero Leopoldo Damasti y consejero de la Embajada en Chile, Carlos Vial.

**ACTIVIDADES DEL DIA**

Las actividades del día fueron las siguientes: el Presidente Frondizi se levantó a las 8 de la mañana y a las 10 en punto salió en compañía de dos miembros de su comitiva del Palacio Presidencial de Cerro Castillo, camino hacia el balneario de Chaita Abasco, rodeado de un grupo de niños que lo saludó; saludó a mucha gente, estuvo en los jardines de Chaita Abasco durante unos diez minutos y volvió de nuevo, después de este corto paseo, al Palacio Presidencial.

Uno de los salones del Palacio había sido transformado en una capilla, donde ofició misa el Obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle. Asistieron los dos presidentes y una treintena de personas más, según dijo el propio monseñor Tagle.

Después, en un grupo cercano al balneario de Chaita Abasco, Frondizi salió a pasear por los jardines, esperando que llegara

## TERMINAMOS con TODO

### TOTAL Y DEFINITIVAMENTE

## Lleve lo que quiera... AL COSTO

Liquidación total por término del giro y entrega del local

Los más finos artículos para caballeros, **AL COSTO**

Cash Store

|                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| ALBIS.....        | pañuelos y corbatas |
|                   | camisas sport       |
| Grante.....       | calzado             |
| Jantzen.....      | tenidas deportivas  |
| Jarman.....       | calzado             |
| Jockey.....       | ropa interior       |
| Manhattan.....    | camisas de vestir   |
| MATCH.....        | camisas de vestir   |
| M'GREGOR.....     | camisas deportivas  |
|                   | calzado             |
| SELLO DORADO..... | calzado             |
| Smart.....        | ropa interior       |

RECIBIMOS OFERTAS POR LA MARCA COMERCIAL "CASH STORE"



# AYER, HOY, MAÑANA

● Director de Agricultura regresa hoy  
Procedentes de Temuco regresarán hoy por vía aérea a la capital el Director de Agricultura, Virgilio Manuelli, el Asesor de Riego, Luciano Duñari, y el experto del Banco Internacional, Kenneth Scott, quienes realizaron un estudio sobre el riego de la provincia de Cautín y alrededores.

● Curso sobre maquinaria agrícola  
Mañana se iniciará un curso sobre maquinaria agrícola, que ha organizado el Departamento de Conservación y Asistencia Técnica del Ministerio de Agricultura, en San Bernardo. Las clases estarán a cargo del ingeniero agrónomo del Departamento mencionado, Gerardo Veiros. Las clases en el terreno se realizarán en el fundo Los Infantes.

● Llega neurocirujano británico  
Hoy llegará a Santiago el famoso neurocirujano británico Prof. Norman Dott, en visita por Latinoamérica y que concurrirá a un Congreso de su especialidad en Washington. El profesor permanece con su esposa y una secretaria en Santiago, hasta el 15 de septiembre.

● Almuerzo al Embajador de Panamá  
El Director y los miembros del Instituto Chileno-Panamense de Cultura ofrecerán mañana un almuerzo de bienvenida al Embajador de Panamá y señora en el Club de la Unión, a las 13 horas.

ES RAMON VERGARA GREZ:

## Pintor chileno absolutamente abstracto triunfa en Uruguay

Formuló juicios demoledores contra la pintura llamada de vanguardia, acusándola de haber caído en una nueva retórica

Noticias procedentes de Montevideo revelan el extraordinario éxito alcanzado por Ramón Vergara Grez, uno de los pocos pintores absolutamente abstractos que se han dado entre nosotros. Bajo los auspicios de la Embajada de Chile (que dirige el crítico de LA NACION Ricardo Llatein) y el Instituto Uruguayo-Chileno de Cultura, el maestro chileno inauguró su muestra en la Galería "Montevideo" de Artes Plásticas, considerada la más importante del país hermano. Al acto concurrió toda la crítica uruguaya, así como lo más representativo de la pintura joven y consagrada.

El catálogo lleva unas palabras de Víctor Carrasco, quien lo sitúa "entre los pintores nacionales de mayor personalidad, si por personalidad entendemos el uso que hace de los más arduos recursos pictóricos, con la mayor seriedad y sentido de la especulación formal".

### LO QUE DIO ELGAR

Interferido por LA NACION, declaró Vergara Grez: "No hace mucho y a propósito de la inauguración de una nueva galería en París, el combativo Frank Elgar escribía estas palabras, justas y agudas: 'Hoy la torpeza y la ignorancia buscan el triunfo en el arte, haciéndose llamar "iluminación" y "audacia". El babilónico llega a ser "vocación irresistible", el cálculo satírico, "voluntad de innovación"... Lo informe se presenta como "liberación de lo real". La cabalística de los colores, como "conquista de la sensibilidad". La impotencia y el desorden son consagrados como "angustia existencial" e "hiperentusiasmo cósmico". Bajo estas designaciones burocráticas y pomposas, es en realidad la destrucción de la pintura lo que se pretende, ya sea ingenua o deliberadamente".

### Ministro Tucucino será recibido hoy por el Canciller

El Ministro de Comunicaciones de Tailandia, Tucucino, quien llegó el sábado a esta capital, será recibido hoy, separadamente, por los Ministros de Relaciones Exteriores y del Interior.

El señor Drías realiza una gira por los diversos países de América Latina.

### HORA DEL CIERRE: Nueva bomba nuclear hizo estallar Rusia

WASHINGTON, 10 (UPI).—Rusia hizo estallar hoy una bomba nuclear más, lo que eleva a diez el número de explosiones de ese género. La Comisión de Energía Atómica de Estados Unidos anunció poco antes de la medianoche de hoy que el segundo experimento había resultado con una bomba de potencia intermedia, equivalente a varios miles de toneladas de TNT.

La anterior, que se anunció a eso de las 4.45 de la tarde, fue de verano de Nueva York, fue una explosión de tremendo poder, equivalente a la de la potencia de varios millones de toneladas de dinamita.

Los dos explosiones se efectuaron en la atmósfera, en las inmediaciones de la península de Zemlya, isla del Ártico soviético.

En todas las épocas, cuando el artista no tiene nada que decir, busca dar impresiones de la superficie de su tela con materiales extraños. Por falta de permanentes profundos que comunican, busca enriquecer su obra haciéndola uso de las "pinturas" o coque pictórico. Recurre también a las texturas, esperando que estas realicen el milagro de dar la fuerza y el contenido que el no ha sido capaz de provocar.

Terminó sus declaraciones el pintor Vergara Grez afirmando que "el artista verdadero debe participar con fe y optimismo en la reconstrucción regional e internacional, incorporándose al trabajo de equipo en la construcción de las ciudades, las que serán consideradas como una síntesis de las artes y otras ciencias de arte".

En otro orden de cosas, se ha obtenido un acuerdo de la mayor importancia para los trabajadores del cobre, como es el acuerdo entre el Ministerio del Trabajo, las Empresas de

la Gran Minería y nuestra Confederación y la aceptación de la Amecenda de estudiar en el plazo de 60 días las reformas de la huelga legal, se han observado en su aplicación y muy especialmente en los diferentes aspectos de la reconstrucción y sobre tópicos relacionados con la economía nacional.

El Ministerio hizo también una visita a la ciudad y al recinto portuario, después de lo cual emprendió el viaje de regreso a la capital en el tren rápido, que salió a las 15 horas, y que llega a la capital mañana lunes, a mediodía. Se le va de vuelta por vía aérea, debido a las malas condiciones del tiempo.

El Intendente de la Provincia, Jorge Brabham, el Gobernador de Puerto Varas, Claudio Díaz, y otras autoridades, acompañaron al Ministro y a la ciudad. El correspondiente a esta ciudad, celebrando durante su permanencia aquí conferencias con los diversos jefes de Departamento de la Cartera a su cargo.

HOY REGRESA MINISTRO SANDOVAL  
CHILLAN, 10.— Hoy regresará a la capital el Ministro de Agricultura, Orlando Sandoval, después de imponerse de diversos problemas de esta región.

El Ministro viajó el sábado a esta ciudad, celebrando durante su permanencia aquí conferencias con los diversos jefes de Departamento de la Cartera a su cargo.

Detestivos de la Brigada de Homicidios detuvieron nuevamente a la ex amiga del asesinado chofer de taxi Luis Humberto González Molina.

Gloria González, de 19 años de edad, fue sometida a interrogatorio por más de cinco horas, con el objeto de aclarar algunos puntos oscuros con respecto a amigos del chofer.

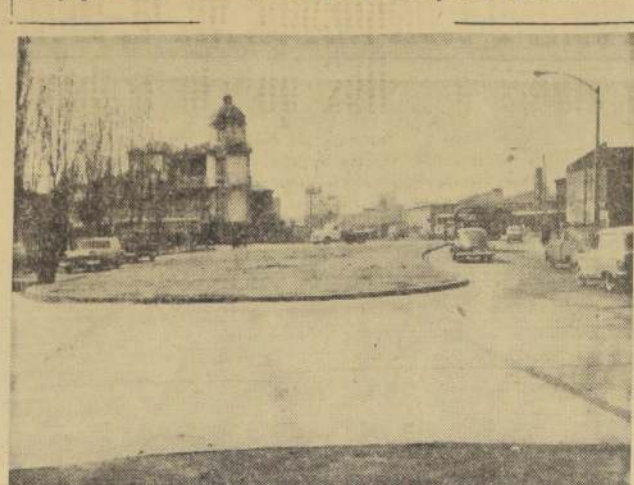
Las diligencias policiales están dirigidas, especialmente, a agotar todos los aspectos relacionados con la vida privada del chofer, para establecer si de allí puede surgir alguna pista que permita ubicar al asesino.

Alrededor de cien personas, entre familiares, amigos y compañeros de trabajo del taxista, han sido interrogados, pero de esas declaraciones no ha surgido ninguna pista precisa.

Los sospechosos detenidos por la policía han sido trasladados al niño Luis Banda Galaz, uno de los dos testigos que vieron al criminal.

Durante la madrugada de ayer, la Brigada de Homicidios hizo numerosos allanamientos en sitios de diversión nocturna, basándose en

## Hoy parte plan urgente de obras para el Mundial



La municipalidad iniciará hoy, con la resolución de solicitar la primera propuesta pública, el plan extraordinario de obras de adelanto local, tendiente a solucionar los problemas de vialidad que suera el torneo mundial de fútbol, y que detallamos en forma amplia en nuestra edición de ayer. Se trata del empuje de las avenidas Maipo y Grecia, entre

Vicuña Mackenna y San Eduardo, sobre la cual se consulta un gasto de hasta 21 millones. Sostiene el informe de la Comisión de Urbanización y Construcciones, el regidor Mario Ascul. El grabado muestra el punto exacto en que se realizará la unión de ambas arterias, habilitándose así un nuevo acceso hacia el Estadio Nacional.

## Problemas de Llanquihue conoció el Ministro Escobar Cerda, ayer

Visitó anteriormente Valdivia y Osorno, y hoy regresa a la capital, por el mal tiempo reinante en la zona. — El Ministro de Agricultura, Orlando Sandoval, visitó Chillán

PUERTO MONTE, 10.— Prudentemente asistido del plan de recuperación económica que ha encontrado en esta región, luego de visitar Valdivia y Osorno, llegó a esta ciudad, por vía aérea, el Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, Luis Escobar Cerda, prosiguiendo su gira por el sur.

En Osorno se impuso ayer de los más urgentes problemas, al informarse directamente en audiencias concedidas a las personas caracterizadas del comercio, la industria, la agricultura, los obreros, empleados y obreros, y lleva en su carpeta una infinidad de peticiones y de sugerencias.

Tal como le señalara en Osorno, existen aun problemas pendientes, pero ninguno insoluble, y en todos los sectores ha encontrado comprensión y espíritu de cooperación para ayudar al Gobierno en los esfuerzos para solucionarlos.

Durante sus entrevistas con las autoridades y representantes de la producción, el Ministro Escobar Cerda se ha preocupado no solamente de aquellos asuntos de ingerencia del Ministerio a su cargo, sino, también, de las peticiones que inciden en medidas que deberán adoptarse para el desarrollo de la zona, las que pondrá en conocimiento de sus colegas de Gabinete.

El señor Escobar Cerda concedió audiencias en la Intendencia a las instituciones de la producción y del comercio, y a los representantes de las poblaciones de empleados y obreros y a los miembros del Comité Pro Reconstrucción de la Provincia de Llanquihue, con los cuales conversó detenidamente. El correspondiente a esta ciudad, celebrando durante su permanencia aquí conferencias con los diversos jefes de Departamento de la Cartera a su cargo.

HOY REGRESA MINISTRO SANDOVAL  
CHILLAN, 10.— Hoy regresará a la capital el Ministro de Agricultura, Orlando Sandoval, después de imponerse de diversos problemas de esta región.

El Ministro viajó el sábado a esta ciudad, celebrando durante su permanencia aquí conferencias con los diversos jefes de Departamento de la Cartera a su cargo.

Detestivos de la Brigada de Homicidios detuvieron nuevamente a la ex amiga del asesinado chofer de taxi Luis Humberto González Molina.

Gloria González, de 19 años de edad, fue sometida a interrogatorio por más de cinco horas, con el objeto de aclarar algunos puntos oscuros con respecto a amigos del chofer.

Las diligencias policiales están dirigidas, especialmente, a agotar todos los aspectos relacionados con la vida privada del chofer, para establecer si de allí puede surgir alguna pista que permita ubicar al asesino.

Alrededor de cien personas, entre familiares, amigos y compañeros de trabajo del taxista, han sido interrogados, pero de esas declaraciones no ha surgido ninguna pista precisa.

Los sospechosos detenidos por la policía han sido trasladados al niño Luis Banda Galaz, uno de los dos testigos que vieron al criminal.

Durante la madrugada de ayer, la Brigada de Homicidios hizo numerosos allanamientos en sitios de diversión nocturna, basándose en

datos de algunos testigos sobre posibles paraderos del asesino, sin que obtuviera resultados positivos.

HOMICIDIO — Carlos Santelme, de 18 años de edad, fue asesinado por su hermano Luis Alberto, de 19, lanza habitual, que fue muerto durante una riña ocurrida en la madrugada de ayer.

Detestivos de la Brigada de Homicidios lo detuvieron en su casa de la población Nueva Macarena, junto con el hijo de la víctima, el cual, hoy otros dos detenidos, el homicidio se produjo después de una riña que un grupo de amigos asistió a la salida de la quinta de recreo Don César. La policía prosiguió las investigaciones para ubicar a otros individuos comprometidos en el hecho.

ATROPELLO  
Un camión cuyo conductor emprendió la fuga, atropelló y dio muerte a Rómulo Debut Valdivia, de 72 años. El accidente se produjo a las 9 horas de ayer frente al número 1430 de Vivaceta.

GANADO PODRA CIRCULAR LIBREMENTE: Suspensión hasta enero la vacunación contra la aftosa

Salvo las provincias de Maule, Ñuble y Concepción, que están consideradas como zona amagada por la fiebre aftosa, en todas las demás del territorio se restablece el libre tránsito de ganado, sin la exigencia de exhibir el certificado de vacuna contra el terrible mal.

Se hace presente, sin embargo, que este restablecimiento es solamente temporal, pues la medida volverá a ponerse en vigencia a partir del enero del próximo año.

La explicación de esta postergación es muy sencilla. Se trata de cooperar a la solución del problema de la escasez de

vacunos que se advierte en algunos lugares. Esta circunstancia, unida a las exigencias del control sanitario, estaban siendo aprovechadas, en algunos casos, para maniobras de especulación.

Se espera que en lo que queda del presente año, diversas disposiciones aplicadas por el Ministerio de Agricultura permitan regularizar el abastecimiento de carne a todos los centros de consumo, facilitando el restablecimiento de la vacunación obligatoria para prevenir la aftosa.

## 1º 08816, CON EL PREMIO MAYOR DE LA LOTERIA

Fue vendido en la capital

CONCEPCION, 10.— Con el Premio Mayor de 100 millones, el sorteo extraordinario de la Lotería de Concepción, resultó hoy el número 08816, vendido en Santiago.

El segundo premio, de 10 millones, cayó en el número 44668, también en la capital.

Con un millón de escudos, resultaron los siguientes números: 03341, 10000, 13474, Los Angeles, 14677, Santiago, 17033, Valparaíso, 30741, Chillán, 41390, Valparaíso, 41766, Concepción, y 42125, Santiago.

Con 800 escudos los números 02367, 02342, 06633, 06850, 10624, 15188, 17421, 17602, 30284, 34569, 34990, 37602, 40375, 42590, 45820.

Con 250 escudos los números 04800, 03902, 06971, 17749, 19540, 24862, 27348, 27747, 27808, 29477, 30503, 34302, 38400, 45139, 46579.

## Profesor francés dicta charla sobre enseñanza de las Matemáticas

El matemático e investigador francés Jean Dieudonné, dicta hoy una conferencia sobre "La formación matemática en las escuelas secundarias".

La charla está auspiciada por el Instituto de Física y Matemáticas de la Universidad de Chile y se realizará a las 19 horas en la Sala Valentín Letelier, Huérfanos 1117, tercer piso.

El acto está programado especialmente para los profesores de física y matemáticas de los liceos y establecimientos secundarios.

## CADENAS RADIALES DE INFORMACIONES DE LA PRESIDENCIA

La Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República transmitió anoche, a las 22 horas, por una cadena nacional de emisoras, las actividades desarrolladas durante el día de ayer en torno a la reunión que celebraron en Villa del Mar los Presidentes de Chile y Argentina.

Excelentísimos señores Jorge Alessandri y Arturo Frondizi, la mencionada Oficina transmitió dos nuevas cadenas nacionales de emisoras. La primera será radiodifundida a las 22 horas, desde el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, y la segunda, a las 11 y las 13 horas, y en ella se dará a conocer el texto de la Declaración de Villa del Mar, documento que será firmado por ambos Presidentes.

La segunda será transmitida desde el aeropuerto Los Cerrillos para informar al público de la salida del país del Jefe de Estado de Argentina.

## Impermeabilización de carros ganaderos suspendida por ahora

Hasta nueva orden no se exigirá la impermeabilización de los carros de ferrocarril que se dedican al transporte de ganado.

Esta medida se adoptó en el Ministerio de Agricultura debido a que la reciente huelga de Huachipato atravesó los pedidos de planchas de zinc indispensables para la impermeabilización de los carros.

Los propietarios de los carros de ganado, que se encuentran en los próximos días se puse a dar esta exigencia, que responde a perentorias necesidades sanitarias.

## Nuevamente detenida la ex amiga del chofer asesinado

Detestivos de la Brigada de Homicidios detuvieron nuevamente a la ex amiga del asesinado chofer de taxi Luis Humberto González Molina.

Gloria González, de 19 años de edad, fue sometida a interrogatorio por más de cinco horas, con el objeto de aclarar algunos puntos oscuros con respecto a amigos del chofer.

Las diligencias policiales están dirigidas, especialmente, a agotar todos los aspectos relacionados con la vida privada del chofer, para establecer si de allí puede surgir alguna pista que permita ubicar al asesino.

Alrededor de cien personas, entre familiares, amigos y compañeros de trabajo del taxista, han sido interrogados, pero de esas declaraciones no ha surgido ninguna pista precisa.

Los sospechosos detenidos por la policía han sido trasladados al niño Luis Banda Galaz, uno de los dos testigos que vieron al criminal.

Durante la madrugada de ayer, la Brigada de Homicidios hizo numerosos allanamientos en sitios de diversión nocturna, basándose en

datos de algunos testigos sobre posibles paraderos del asesino, sin que obtuviera resultados positivos.

HOMICIDIO — Carlos Santelme, de 18 años de edad, fue asesinado por su hermano Luis Alberto, de 19, lanza habitual, que fue muerto durante una riña ocurrida en la madrugada de ayer.

Detestivos de la Brigada de Homicidios lo detuvieron en su casa de la población Nueva Macarena, junto con el hijo de la víctima, el cual, hoy otros dos detenidos, el homicidio se produjo después de una riña que un grupo de amigos asistió a la salida de la quinta de recreo Don César. La policía prosiguió las investigaciones para ubicar a otros individuos comprometidos en el hecho.

ATROPELLO  
Un camión cuyo conductor emprendió la fuga, atropelló y dio muerte a Rómulo Debut Valdivia, de 72 años. El accidente se produjo a las 9 horas de ayer frente al número 1430 de Vivaceta.

## GANADO PODRA CIRCULAR LIBREMENTE: Suspensión hasta enero la vacunación contra la aftosa

Salvo las provincias de Maule, Ñuble y Concepción, que están consideradas como zona amagada por la fiebre aftosa, en todas las demás del territorio se restablece el libre tránsito de ganado, sin la exigencia de exhibir el certificado de vacuna contra el terrible mal.

Se hace presente, sin embargo, que este restablecimiento es solamente temporal, pues la medida volverá a ponerse en vigencia a partir del enero del próximo año.

La explicación de esta postergación es muy sencilla. Se trata de cooperar a la solución del problema de la escasez de

vacunos que se advierte en algunos lugares. Esta circunstancia, unida a las exigencias del control sanitario, estaban siendo aprovechadas, en algunos casos, para maniobras de especulación.

Se espera que en lo que queda del presente año, diversas disposiciones aplicadas por el Ministerio de Agricultura permitan regularizar el abastecimiento de carne a todos los centros de consumo, facilitando el restablecimiento de la vacunación obligatoria para prevenir la aftosa.



Los presidentes de los Partidos Radical y Liberal, señores Jorge Alessandri y Arturo Frondizi, abandonan el Palacio presidencial, durante una visita que realizaron a los señores Jorge Alessandri y Arturo Frondizi.

## Declaración... (De la 1.ª. Pág.)

las once de la mañana, hora en que se iba a iniciar la conferencia con Alessandri, y se dio a conocer una tortuosa y larga declaración de los señores Jorge Alessandri y Arturo Frondizi.

En la tarde, desde las 18 hasta las 19 horas, se realizó una conferencia con los Presidentes Alessandri y Frondizi.

A esta reunión asistió el Canciller Carlos Martínez Somarriva, trabajando en la declaración de Villa del Mar. Aparte de esta reunión de los Presidentes y del Ministro de Relaciones Exteriores, los señores Jorge Alessandri y Arturo Frondizi, los señores Carlos Martínez Somarriva, Enrique Oyarzún, Benjamín Guzmán, y también estuvieron presentes el Presidente del Senado, Hernán Videla Lira; el Presidente de la Cámara, Jacobo Schaulson; los jefes de las tres ramas de las Fuerzas Armadas, Generalísimo Carlos Valdovinoso, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.

En la noche, se reunió en el Hotel Excelsior, en las salas de las Puzosas Armadas, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Armada, General Pedro Pablo Kuczynski, el Jefe de la Fuerza Aérea, General Pedro Pablo Kuczynski.



## Asegurará propiedad de la tierra a todos aquellos que la trabajan

El diputado Julio Sepúlveda explica a LA NACION cómo y cuándo nacieron la idea y las luchas sostenidas para clarificar los puntos que ahora se traducirán en el proyecto de ley que el Ejecutivo enviará a comienzos de octubre al Congreso

Por HUGO GOLDSACK

"El desarrollo agrario y en particular la Reforma Agraria constituyen una de las más antiguas aspiraciones del radicalismo. Buena prueba de ello es el Plan Agrario del Presidente Ríos, publicado en 1945. Este Plan, que lleva las firmas de Ríos, como Jefe del Estado, y de Arturo Matte Larraín, como Ministro de Hacienda, se anticipa a los 15 años al pensamiento político de su tiempo, y es una curiosa— transición— casi la letra las cláusulas sobre expropiación de un viejo proyecto agrario presentado en 1939 por el entonces senador Marmaduke Grove. Pero cuando este problema volvió a actualizarse en el Partido fue en el curso de la última elección presidencial. A partir de ese momento, el radicalismo se convirtió en el campeón de la Reforma Agraria, como en 1938 fue el campeón de la industrialización nacional."



JULIO SEPULVEDA

**GRAN IMPULSADOR**  
Quien habla para LA NACION sobre el gran tema del día es el diputado Julio Sepúlveda Rondanelli, que ha sido, junto con el Ministro Orlando Sandoval, Pedro Enrique Alfaro y Humberto Aguirre, uno de los entusiastas promotores de los estudios que dieron por resultado el plan de reforma agraria aprobado en la reciente Convención. En la actualidad, Sepúlveda Rondanelli comparte con Pedro Enrique Alfaro la representación radical en la Comisión Tripartita que radica el proyecto de Reforma Agraria, que el Gobierno espera enviar al Congreso a comienzos del mes próximo. Gracias a él, hemos obtenido los datos esenciales para una biografía— también una radiografía— de la Reforma, que es mucho más positiva y más seria que lo que suponen algunos pesimistas.

Después de la campaña electoral, nos abocamos a— concretamente al estudio del problema. El fruto fue una declaración de la Comisión de Agricultura, que aprobó el CEN en julio de 1950. Si no se recuerda, presidida por la Comisión de Matras. Tanto interés el planteamiento de ésta, que el Partido, presidido entonces por Humberto Aguirre, ordenó la formación de un comité especial para el estudio específico de una Reforma Agraria. En septiembre del año pasado se reunió el comité, y inmediatamente fue presentado al Congreso, pero no conseguimos que se le incluyera en la convocatoria de aquel año.

### RECONSTRUCCION Y DESARROLLO

"Con ocasión de los terremotos de mayo de 1950, el Partido planteó, desde el primer momento, la conveniencia de encarar, conjuntamente con los problemas de la reconstrucción, una energía y bien orientada política de desarrollo económico y, dentro de ésta, las medidas para encarar el desarrollo agrario y la Reforma Agraria. Tan cierto es esto que cuando se definió el programa de reconstrucción en el Congreso, nosotros insistimos en la idea de la Reforma, si bien fueron muy pocas las ideas nuestras

que se efectuaron. En forma intensa, los preparativos para la tradicional revista militar del día 19, que se celebraron a causa de los movimientos huelguísticos, ya que mantuvieron ocupadas a las tropas en el resguardo del orden y en el servicio de utilidad pública. Una Orden de la Comandancia en Jefe del Ejército señalaba que la preparación en conjunto de los diversos escalones

hacer en escala apreciable, si queremos que la Reforma cumpla con su objetivo principal que es dar tierra al que la trabaja. Ese sistema no puede ser otro —a juicio nuestro— que los bonos, siempre que éstos sean debidamente garantizados por el Estado y aun por algún organismo internacional financiero. De plantearse la reforma constitucional, sería para incorporar a nuestra Carta una cláusula análoga a la que contiene la Constitución Política de Venezuela en su artículo 101."

### LA TIERRA PARA EL QUE LA TRABAJA

En varias ocasiones se ha referido Ud. a una Reforma Agraria, seria, profunda, auténtica? ¿Qué entiende Ud. por tal?  
"Quiero que se diga bien claro y bien alto, que por tal entendemos aquella Reforma que entregue la propiedad de la tierra a los actuales campesinos que trabajan en ella sin ser dueños de la misma. Para conseguir este objetivo fundamental, debe suprimirse toda selección de parceleros que se base en el aporte de dinero a modo de cuotas para tener derecho a la tierra. Esto sólo conseguiría impedir que los campesinos más modestos y tal vez los más experimentados fueran agraciados con los beneficios de la Reforma Agraria busca y ofrece."

### BUENA PARA DON VICENTE

—Y ahora, una última pregunta: ¿qué opinión tiene Ud. de la Caja de Colonización después de las cifras que se han revelado en las reuniones de la Comisión de Reforma Agraria?  
"Dijo que estuvo bien en 1950, pero que ahora habla de colonización es usar un lenguaje bueno para los días de don Vicente Pérez Rosales. Estamos en presencia de una institución anacrónica que urge reemplazar, integrándola en la gran Corporación de la Reforma Agraria. De todos modos, la valiosa experiencia de su personal puede y debe ser aprovechada en este nuevo organismo."



ESTUDIANTE CHILENO A USA.— Charles Edward Barter Oram, estudiante del primer año de Ingeniería Química y Mecánica de la Universidad de Concepción, ha sido agraciado con la beca que otorga la Fundación Taggart y ello le permitirá su incorporación a la Universidad de Cornell, en Nueva York. En el grabado, el estudiante chileno, al centro, acompañado de su padre, William Barter—izquierda—, y del presidente de la Esso en Chile, Armando Chelver, quien le comunicó el otorgamiento de la beca.

## Conferencia sobre transporte aéreo clausuró sus actividades

Sus principales acuerdos fueron dados a conocer anoche en la sesión de clausura

Luego de dos sesiones de trabajo y de una asamblea general finalizada, con una sesión solemne de clausura, la IV Conferencia Internacional de la Confederación Interamericana del Transporte Aéreo, que se encontraba reunida desde el viernes en la capital. En la sesión de clausura, para referirse a los acuerdos adoptados en la conferencia, hablaron los señores Manuel Seoane, Raúl Beraun y Jorge Arce, delegados del Perú; Aldo Claudio, de Uruguay; José Antonio Recio, de Argentina; y René Palao, de Chile.  
En la Conferencia estuvieron representados doce países: Argentina, Chile, Perú, Ecuador, Uruguay, Brasil, Costa Rica, Honduras, Nicaragua, Bolivia, Colombia y México, y las distintas materias del temario fueron estudiadas por los Comités Jurídico-Parlamentario (presidido por Alvaro Bana Arce, de Uruguay); de Transporte Aéreo (presidido por el Mayor Alfredo Arteaga, de Ecuador); Comité Económico (presidido por Igor Svetocorey, de Pluma); y Turismo (presidido por Sabatino El Jall, de COTAL). Entre los acuerdos principales figuró el deseo de que las líneas continentales tengan, dentro del área americana, mayor participación que las líneas de empresas extranjeras, que se aplicase por parte de EE. UU. un tratamiento uniforme a los cargos que se hacen a las líneas aéreas latinoamericanas por servicios recibidos en el aeropuerto de Miami; defensa del derecho de los países latinoamericanos a regular su tráfico aéreo; evitar la superposición indiscriminada de servicios aéreos en una misma ruta y, finalmente, expresaron su apoyo a las medidas adoptadas por las autoridades aeronáuticas de Argentina, Brasil, Chile y Perú, para proteger su tráfico regional en beneficio de sus compañías aéreas nacionales mediante la fijación de cuotas de transporte a las compañías extranjeras.

## En Mesa Redonda analizan hoy relaciones internacionales y sociología en Oriente

Ocho nuevos cursos y numerosas conferencias y exposiciones sobre esa área geográfica comienzan esta semana

Para las 19 horas están programadas las conferencias de Rubén Oyazún, sobre "Planificación comparada en India, China y Japón" y del presidente del Instituto Chileno-Arabe de Cultura, Moisés Musá, sobre "Los árabes de ayer y de hoy".  
Todos estos temas se desarrollarán en la Escuela de Derecho de la U. de Chile, donde se pueden obtener las inscripciones para los diferentes ciclos.  
Las conferencias con asistencia libre, están fijadas para las 19 horas en el Salón de Honor de la Casa Central Universitaria y Sala "V. Letelier".  
El catedrático francés Valdimir

Elisseeff, Conservador Jefe del Museo Cernuschi de París y Director de la Escuela Práctica de Altos Estudios de la Universidad de la Sorbona, tiene a su cargo el tópico "Fehistoria del Asia oriental" y el Director del Museo de Arte Contemporáneo, Tomás Lago, dará su charla sobre "Artesanía clásica" en la República Popular China.  
La Escuela, que presenta un panorama general y casi total de la cultura oriental, completa el temario de hoy con una mesa redonda que se iniciará a las 18 horas en la Escuela de Derecho. "Sociología, Relaciones internacionales y educación en Oriente" será debatido por Eduardo Cruz Cordero, Nicolás Altuchow, Roberto Munizaga, Luis Oyazún, Radomiro Tomic, Olga Poblete, Irma Salas, Roger Arnaldez, Fernando Albiondo, Máximo Pacheco, Bimalendu Ghosh, Enrique Gómez Correa y el R. P. Padros. Mañana se hará la segunda sesión sobre el mismo tema. Participarán en los debates quienes lo desee. La entrada es libre.  
La tercera y última mesa redonda está anunciada para el miércoles sobre "Perspectivas de las relaciones mutuas entre Oriente y Occidente". Dirigida por el Decano de Bellas Artes, Luis Oyazún, contará con la participación del Rector Juan Gómez Millas y de numerosos catedráticos nacionales y visitantes.

Como complemento a la Escuela de Temporada, se están exhibiendo diversas exposiciones. Grabados japoneses están en el Ministerio de Educación, primer piso. Muchas israelíes en la Sala Decor (Miraflores y Moneda). Libros orientales en la antigua Sala Fondo General de la Biblioteca Nacional, y Artesanía Popular china en la Sala Decor.  
Nuevas muestras se inaugurarán el miércoles al mediodía. Grabado japonés y 2.000 años de pintura china van al local de la Escuela de Bellas Artes.

## Legión Cívica Femenina ofrecerá cursos sociales

Los cursos de Capacitación para las tareas de alfabetización y de auxilio social, auspiciados por la Legión Cívica Femenina, se iniciarán el próximo jueves, en la Sala Andino Bello del Departamento de Extensión Cultural, de la Universidad de Chile, en Barrios 1117, tercer piso, a las 18 horas.

El primer de estos cursos versará sobre el Servicio Nacional de Salud, y estará a cargo del doctor Leonardo Bravo, y tendrá lugar mañana, a las 18.30 horas, en el Salón Libertad. Aguardan 1022, tercer piso, oficina 324. Quedan invitadas todas las personas interesadas en este tema.

### LUZ DE MERCURIO EN LA AVENIDA TAJAMAR DESDE PROXIMO MES

En el plan de modernización del alumbrado público de la capital, se dará preferencia a la Avenida Tajamar, que será dotada a partir del próximo mes de luz a gas de mercurio.  
La Compañía Chilena de Electricidad acordó una petición en tal sentido que le hizo la Municipalidad de Santiago.

## Hoy comienzan preparativos de la Parada Militar del 19

La revista preparatoria se realizará el sábado próximo

se efectuaron todos los días desde las 10.30 horas en la elipse del Parque Cousiño, con participación de las tropas de la Guarnición de Santiago y algunas unidades de provincias. También se indica que la Parada Militar preparatoria se realizará el sábado próximo 16, y en esta ocasión desfilará ante el Ministro de Defensa Nacional y de altos jefes de las Fuerzas Armadas.

## El Primer Congreso del Colegio de Contadores se inicia mañana

Doscientos delegados acreditaron poderes. — El torneo abordará cincuenta temas

Mañana, a las 18.15 horas, en el Hotel Carrera, se inaugurará el Primer Congreso del Colegio de Contadores —Septiembre Nacional— con asistencia de doscientos delegados venidos desde todo el país. El torneo será clausurado el sábado próximo al mediodía. La comisión organizadora, que dirige el presidente del Colegio, don Germán Wynneken, dio un primer a su labor habiendo recibido más de cincuenta temas que serán abordados en este Congreso, donde se estudiará todo cuanto se relacione con esta especialidad. El temario incluye la legislación sobre los contadores, ejercicio profesional, educación comercial y temas varios. Funcionarán permanentemente comisiones para el estudio de esas tesis.  
El programa de este Congreso Nacional es el siguiente:

MARTES 12.— 9 a 16.30 horas, presentación de credenciales y registro de delegados asistentes al Congreso; 17 a 17.45 horas, Primera Junta de presidentes, elección de mesa directiva, designación de relator oficial; designación de orador para la sesión de apertura a nombre de los delegados provinciales (casa del contador); 18.15 a 18.50 horas, sesión solemne de apertura en el Hotel Carrera; 19.15 a 21 ho-

ras, coctel de recepción a delegaciones asistentes y conmemoración del "Día del Contador", en el Palacio Cousiño.  
MIÉRCOLES 13.— 9 a 12 horas, Constitución, instalación y trabajos de comisiones; 13 horas, almuerzo de congresales; 15 a 18.30 horas, trabajos de comisiones.  
JUEVES 14.— 9 a 12 horas, trabajo de comisiones; 13 horas, almuerzo de congresales; 15 horas, Junta de presidentes; 16.30 a 18.30 horas, Sesión Plenaria; 18.30 a 19.15 horas, charla informativa sobre la VI Conferencia Interamericana de Contabilidad y exhibición de películas descriptivas de Estados Unidos; 19 horas, 14 canasta en honor de las esposas de delegados al Congreso. Todos estos actos se efectuarán en el Hotel Carrera.

VIERNES 15.— 9 a 12 horas, trabajos de comisiones; 12 horas, Junta de presidentes; 13 horas, almuerzo de congresales; 15 a 18 horas, Sesión Plenaria.  
SABADO 16.— 9 horas, Junta de Presidentes; 10 a 12 horas, Sesión Plenaria (Resoluciones finales); 12.15 a 13.45 horas, Sesión Solemne de Clausura en el Teatro Bandera; y 13.30 horas, almuerzo oficial en el Hotel Carrera.

**AEROLINEAS ARGENTINAS**  
- AIR FRANCE - ALITALIA -  
B.O.A.C. - IBERIA -  
LUFTHANSA - K.L.M.  
- S.A.S y SWISSAIR

## APROVECHE...

**La Gran OFERTA LIQUIDACIÓN de Fiestas Patrias!!**

- TACO ALTO
- TACO MEDIO
- TACO 3 CUARTOS
- TACO PARIS
- TACO PLANO
- TACO SUELA

CHICLE PARA PIES DELICADOS  
RANCHERO PARA NIÑOS

CALZADOS  
**Gili**  
SAN ANTONIO 412



A LA BIENAL DE SAO PAULO



### Exportación de arroz



## Conservadores apoyan la Reforma Agraria, dijo el diputado Diez

Habló ayer, durante la inauguración de una nueva sede de su Partido, en Maipú



Ayer se inauguró, en Maipú, una nueva sede local del Partido Conservador. Realizaron la ceremonia el primer vicepresidente del Partido, diputado Sergio Diez; el diputado de la segunda fila, Manuel Tagüe Valdes; el presidente de la asamblea local, el Alcalde de Maipú, José Luis Infante; y el secretario general de la asamblea, Hernán Moreno; el presidente de la Juventud, Marcial Soto; la señora Victoria de Infante, presidenta del Centro de Madres de la Población Las Rejas; la señora Marina de Gutiérrez, presidenta del Centro de Madres de Los Cerrillos; y otros dirigentes comunales.

Luego de leído el Pabellón Nacional, mientras la concurrencia coreaba el Himno Patrio, prestaron juramento 150 nuevos miembros del Partido Conservador.

El Alcalde, señor Infante, declaró a continuación que el nuevo hogar que el Partido tiene ahora en Maipú, servirá para "estrechar más los lazos que unen a la familia conservadora".

Después habló, entre otros oradores, el diputado Tagüe Valdes, quien llamó a "citrar filas, frente a la acción disociadora del comunismo".

Cerrando el acto, el diputado Sergio Diez expresó que "los conservadores no son enemigos de la Reforma Agraria, como dicen sus opositores; por

el contrario, creemos que ella debe hacerse, pero en forma inteligente, porque no basta entregar un pedazo de tierra a los hombres que la trabajan, sino que al mismo tiempo no se les den los elementos necesarios para hacerla productiva en beneficio de todos".

Diez concluyó manifestando que el Partido Conservador está realizando esfuerzos sinceros por superar los problemas económicos y sociales del país.

## Petición formula Grupo Radical del Comercio

El Grupo Nacional Radical del Comercio y la Industria Minorista de Chile, ha dirigido una carta al presidente del Partido, Raul Rettig, solicitándole su apoyo para la promulgación del proyecto de ley, sobre presunciones mínimas, originado por la llamada "Forma Favovich".

Al mismo tiempo se pide al CEN que, si hay veto, se insista a los parlamentarios radicales, para que lo rechacen.

Firman esta comunicación: Luis Cortés Castro, presidente; Jorge Collado Jorquera, secretario; Luis Albornoz, tesorero; Lilia Urrutia y Lisandro Castro, vocales; y Julio Reyes Valdes, secretario de organización.

## Mañana conocerá el Senado los reajustes de la Cámara

Dos sesiones celebrará mañana el Senado, y en la primera de ellas, a realizarse de 11 a 13 horas, se dará cuenta del proyecto de reajustes, aprobado por la Cámara de Diputados.

Si el Ejecutivo, como se espera, le hace presente el trámite constitucional de la urgencia, la calificación de ésta, por el Senado, tiene tres alternativas:

- 1) Discusión inmediata, lo que significa despacho del proyecto, dentro de tres días;
- 2) Suma urgencia, cuyo plazo es de diez días, y
- 3) Simple urgencia, cuyo plazo reglamentario es de 20 días.

Dado que el proyecto de reajustes, despachado por la Cámara, alteró fundamentalmente la idea del Mensaje del Ejecutivo, elevando de 166 por ciento a 225 por ciento el monto del reajuste, para el sector privado, todo hace pre-

sumible que se le acordaría la "suma urgencia", remitiéndolo en informe a las Comisiones Unidas de Gobierno Interior y Hacienda.

De todas maneras, el procedimiento a seguir dependerá de lo que al respecto resuelva, en una reunión especial, los Comités Parlamentarios del Senado; pero desde ya se admite que es muy difícil que este proyecto cumpla su segundo trámite constitucional, antes de las Fiestas Patrias.

La sesión que mañana celebrará el Senado, de 11 a 13 horas, es especial y tendrá por exclusivo objeto ocuparse

del problema del cobre. Se halla inscrito, en el primer lugar, el senador liberal Pedro Ibáñez.

En la sesión ordinaria de la tarde de mañana, el Senado despachará el proyecto, en segundo informe, que amplía a 750 pesos oro los derechos de liberación aduanera, respecto de las mercaderías que se importen al país, desde los puertos libres de Arica, Chiloé, Aisen y Magallanes.

HOGAR DE CRISTO: esperanza del niño abandonado.

## FINALIZA LEGISLATURA ORDINARIA

Mañana y el miércoles la Cámara de Diputados celebrará sus últimas sesiones ordinarias, que terminan el 18 de septiembre.

Después de las sesiones, son los proyectos de ley que la Cámara de Diputados tiene en tabla, la agenda de fácil despacho. Entre otros, estos proyectos:

- 1) Establece el carnet profesional de matarife;
- 2) Regula el empleo de la industria hotelera y restaurantes;
- 3) Concede nuevos recursos para la pavimentación del camino de San Fernando a Pichilemu;
- 4) Modifica la Ley 13.908, que reglamenta los terrenos fiscales de Magallanes;
- 5) Autoriza a la Dirección General de Sanidad para elevar el nivel de alcantarillado y agua potable en la comuna de Antofagasta;
- 6) Autoriza a la Contratación Municipal de Lampa y Lota;
- 7) Los Comités Parlamentarios de la Cámara, o el presidente de la Corporación, podrán la fijación de los salarios de particulares, con excepción de los que ya en la tabla, para ser informados a las Comisiones, resuelva el martes y el miércoles.

## Socialistas quieren reajustes para todas las rentas altas

Una 1.200 personas acudió a la mañana de ayer, a una concentración pública organizada por el Partido Socialista, en el Teatro Esmeralda.

El acto se inició a las 11 horas, con la exhibición de algunas fotografías sobre la situación cubana, y terminó a las 13 horas.

Pronunciaron discursos el senador Clodomiro Almeyda, presidente del FRAP, y el secretario general del Partido Socialista, Salvador Allende, quien en un discurso escrito, Corbalán criticó el proyecto de reajustes, presentado al Congreso por el Gobierno, rindiendo homenaje a los "diputados anónimos", que defecionaron al proyecto del reajuste del 23,5%.

Después de la combinación de la reforma constitucional, y haciendo un llamado a la disciplina de los "partidos de la clase obrera" para vigilar a FRAP y mantener la unidad de la CUT, la cual debe estar siempre orientada a la crítica de Corbalán al proyecto de reajustes, porque el reajuste del hecho de que se reajuste no beneficia a las rentas altas. Para reafirmar su argumento, puso el ejemplo de un empleado, que gana 100 mil pesos de renta mensual, que tenga una proporción de 100, deberá pagar impuestos, 5 mil pesos. Además, tendrá que pagar en 3 mil pesos a su familia doméstica. Luego, y durante el desarrollo del acto, se hicieron "colectas para huelguistas".

## Educación

**MITOLOGIA MARITIMA.**— La segunda conferencia dictada por el escritor y abogado Melina Herrera sobre la "Mitología marítima", a las 20 horas, en la sede de la Asociación Chilena de Escritores, dictada por Víctor Lastarria, presidente de la Asociación Chilena de Escritores y vicepresidente de la Asociación del Folklore Chileno.

**LLAMADO ESTUDIANTIL.**— La Unión de Federaciones Estudiantes de Chile aprobó un llamado dirigido a la Asociación de Coordinadores de las Jornadas de Relaciones Públicas.

**Jornadas de Relaciones Públicas.**— El presidente del Instituto de Relaciones Públicas, Ángel Sanhueza, hoy a Concepción, invitó por ICAREP, a la inauguración de las Jornadas de Relaciones Públicas, organizadas en esa ciudad.

**Jornadas de Relaciones Públicas.**— Las jornadas, auspiciadas por la Facultad de Economía, Sociología y Psicología de la Universidad de Concepción, se llevarán a efecto entre los días 11 y 19 del mes de septiembre.

**Conferencia.**— El ministro incluye conferencias sobre Administración y Relaciones Públicas, Periodismo y Relaciones Públicas, Cultura y Relaciones Públicas, y otros temas de interés.

**Homenaje a Sarmiento.**— Diez establecimientos de las Escuelas Politécnicas de Chile y Argentina rinden hoy homenaje a Domingo Faustino Sarmiento en la ciudad de San Juan, Argentina. Una delegación de Chile viajó a esa ciudad donde colocará una placa de bronce en la casa natal del educador.

## ¿LO SABIA?

SOMIERES CIC DESDE \$ 11,09

Y además puede ganar \$ 5.000 en el "Pozo de la suerte"

# FESTIVAL INFANTIL

EN EL MES DE LA PATRIA

## MARAVILLOSAS NOVEDADES 'TERYLENE'

PARA NIÑOS Y NIÑAS

**ENSAMBLE 2 piezas para niñas, confeccionadas con la finísima fibra "Terylene", colores blanco, celeste, amarillo, coral, azulino y rosa**

|               |          |
|---------------|----------|
| de 1 a 3 años | \$ 7,80  |
| de 4 a 6      | \$ 9,12  |
| de 8 a 12     | \$ 11,16 |

**POLERAS para niñas, confeccionadas con la finísima fibra "Terylene", en todos los colores**

|               |         |
|---------------|---------|
| de 1 a 3 años | \$ 3,48 |
| de 4 a 6      | \$ 4,08 |
| de 8 a 12     | \$ 4,92 |

**COMBINACIONES para niñas, confeccionadas con la finísima fibra "Terylene", en todos los colores y para todas las edades**

desde \$ 1,64

**FALDAS PLISADAS para niñas y jovencitas de 2 a 12 años, confeccionadas con la fibra "Terylene" (Nylon), en colores, celeste, rosa, blanco, etc.**

desde \$ 6,75

**COMBINACIONES CANCAN para niñas y jovencitas de 2 a 12 años, confeccionadas con la afamada fibra "Terylene" con tirantes y adornos de valencia, en colores, celeste, rosa, blanco, etc.**

desde \$ 3,75

**CHALECAS para niñas, confeccionadas con la finísima fibra "Terylene", en todos los colores**

|               |         |
|---------------|---------|
| de 1 a 3 años | \$ 4,30 |
| de 4 a 6      | \$ 5,04 |

**SWEATERS para niñas, confeccionados con la fina fibra "Terylene", en todos los colores**

|               |         |
|---------------|---------|
| de 1 a 3 años | \$ 3,96 |
| de 4 a 6      | \$ 4,68 |
| de 8 a 12     | \$ 5,88 |

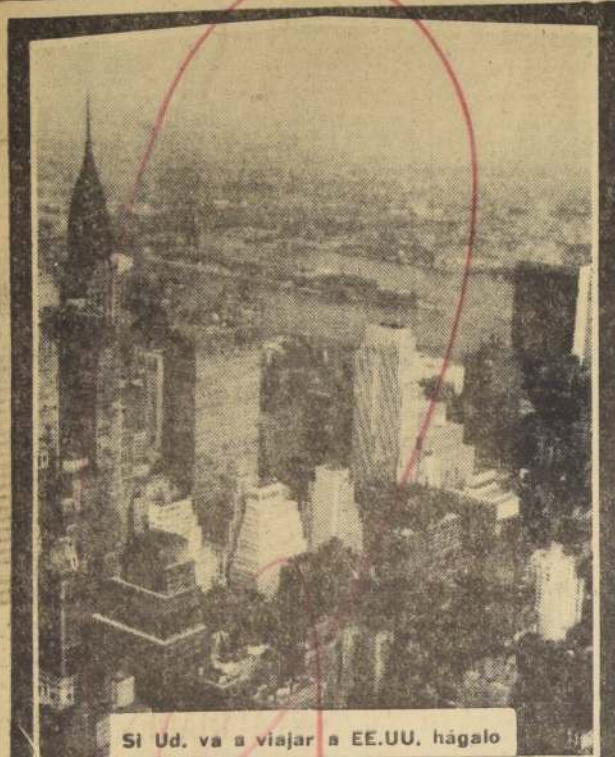
REGALAREMOS GLOBOS a los niños que vengan con sus padres.

## NOVEDAD Y ALEGRÍA EN CASA García

alameda esq. avenida España

Y además puede ganar \$ 5.000 en el "Pozo de la suerte"





Si Ud. va a viajar a EE.UU. hágalo  
con las tarifas  
más bajas.

En su próximo viaje, disfrute de las  
económicas tarifas que le ofrece LAN  
y de su proverbial atención.

EL MEJOR SERVICIO CLASE TURISTA.  
entre EE. UU. - PANAMA - PERU - BOLIVIA -  
CHILE - ARGENTINA y URUGUAY.

Consulte a su Agente de Viajes.

**LAN-CHILE**

### REMATE DE ROPA de la Sucursal N° 6.-

Que se efectuará en San Pablo N° 3461 al 3471.  
MANANA, DE 9 HORAS ADELANTE.

PRESTAMOS concedidos en ENERO de 1961, con vencimiento de JULIO de  
1961. - Pago al contado. Entrega inmediata.

HOY EXHIBICIÓN: 8:30 a 12:30 horas.  
HAY: Cortes de casimir, lana, seda y algodón; pijamas, ternos; ambos sin  
uso y usados; pantalones, vestones, zapatos, abrigos, colchas, frazadas, cu-  
brecamas, chales, abrigos, chaquetones, batas, trajes, entre, ropa interior, etc.

**CAJA DE CREDITO POPULAR**

PARA SUS FIESTAS PATRIAS

LA NUEVA CAMARA FOTOGRAFICA  
ALEMANA DE ALTA PRECISION

**ISOLY**



CON UN RENDIMIENTO DE VENTAJAS  
16 FOTOS DE 8x11 (SUPER SLIDE)  
EN LOS ECONOMICOS ROLLOS AGFA 130  
QUE SE ENCUENTRAN EN CUALQUIER PARTE  
Y MODELOS DIFERENTES DESDE \$ 37.  
PIDA UNA DEMOSTRACION

sus fotos con películas



**LAS 7 LINEAS**  
DE VENTAS  
EN  
Casa GALLYAS  
HUERFANOS 1151

### REGALOS

en el más amplio  
y mejor Surtido  
en

Casa GALLYAS

HUERFANOS 1151

Lado Teatro Pacifico

### Acordeones GUITARRAS

TROMPETAS etc

INSTRUMENTOS en la

SALA HOHNER

Casa GALLYAS

HUERFANOS 1151

### MARCOS

Modernos  
y de Estilo

HACEMOS

A MEDIDA

Casa GALLYAS

HUERFANOS 1151

### LIBRERIA

todos los artículos  
de escritorio y escolar

al detalle y por mayor

Precios sin competencia

Surtido completo

Casa GALLYAS

HUERFANOS 1151

### LAPICERAS

Plumas Fuente

BOLIGRAFOS PARKER

con los

Surtido completo

SERVICIO

con repuestos legítimos

Casa GALLYAS

HUERFANOS 1151

### JUGUETES

para NAVIDAD

ELIJALOS

RESERVELO

con los

PRECIOS de HOY

TIEMPO y DINERO

Casa GALLYAS

HUERFANOS 1151

### FOTO

COPIAS

REVELACIONES

AMPLIACIONES

PELICULAS

DE TODAS MARCAS

AGFA-KODAK etc.

Casa GALLYAS

HUERFANOS 1151

## CONSULTORIO DE Leyes Sociales

### PROYECTO SOBRE CONTINUIDAD DE PREVISION NO HA SIDO PROMULGADO

CONSULTA.— El lector "Carnet N° 16237" de Valparaíso, nos ha escrito preguntándonos que le aclaremos si existe ya ley sobre ampliación del plazo para acogerse a los beneficios de la continuidad de la previsión, y para pedirnos aclaraciones acerca de su caso especial.

RESPUESTA.— Efectivamente, el Congreso Nacional despachó totalmente un proyecto sobre la materia, pero su texto no ha sido, hasta la fecha, promulgado por el Ejecutivo, de manera que, a rigor, no existe ley al respecto. Tan pronto como conozcamos el texto, ya convertido en ley, daremos respuestas a sus consultas.

### LEYES EN BENEFICIO DE LOS PENSIONADOS DE F. ARMADAS

CONSULTA.— El lector Anibal Faúndez Tapia, de Los Angeles, quien nos declara ser un "hinchita" de LA NACION, nos pide diversas aclaraciones sobre las leyes 14.603 y 14.614, últimamente promulgadas, que tratan sobre la materia del epígrafe.

RESPUESTA.— La ley 14.603, fue publicada en el Diario Oficial correspondiente al 9 de agosto del año en curso. Ella ha venido a modificar la ley N° 12.428. A contar desde el 1.º de julio de 1961, suprime el inciso 2.º del artículo 1.º de la ley citada. Establece, a partir de la misma fecha, una asignación de diez escudos mensuales para el personal de Oficiales, Empleados Civiles de Flota, Suboficiales, Clases y Soldados del Ejército y sus similares de la Armada, Fuerza Aérea y Carabineros de Chile, y dispone, finalmente, que la CORVI deberá destinar fondos para habitaciones de los servidores públicos mencionados. El artículo transitorio de dicha ley dispone que los reajustes de las pensiones de retiro y montepío que correspondan según la ley, se harán por simples resoluciones del Ministerio de Defensa Nacional, sin necesidad de decreto supremo.

Las reformas a la ley 11.824 están ya aprobadas como Ley de la República. Su texto fue publicado en el Diario Oficial del 1.º de septiembre en curso. Esta ley ha agregado un inciso al artículo 4.º de la ley 11.824, que establece que, para optar al sueldo del grado superior se consideraran todos los excedentes de tiempo que el personal haya tenido en grados anteriores, con deducción de los ya reconocidos. También la nueva ley 14.614 ha modificado los artículos 2.º y 3.º de la ley 11.852, disponiendo que el personal de Carabineros de Chile gozará de las rentas de los grados superiores al cumplir determinado número de años en el grado de que el funcionario es titular.

### JUBILACION DE UN IMPONENTE DEL SSS

CONSULTA.— Don Gregorio Jorquera Cantillana, de Puente Alto, calle Eyzaguirre N° 724, nos ha consultado sobre la materia. Dice que tiene 24 años de impositores en el Seguro Social, 66 años de edad, y cree cumplir con el requisito de impositores y edad mínimos, que prescribe la ley, para acogerse a jubilación.

RESPUESTA.— De acuerdo a la ley 10.382, tienen derecho a una pensión de vejez los imponentes del Servicio de Seguro Social que cumplen los siguientes requisitos: a) Ser mayor de 65 años de edad; b) Registrar un mínimo de 800 semanas de impositores (poco más de 15 años), si se trata de varones. Las aseguradas necesitan sólo 500 semanas de impositores; c) Tener un número de semanas de impositores no menor a la mitad del total de semanas comprendidas entre la fecha de inscripción como imponente y la fecha en que solicite la pensión (identidad).

De acuerdo con lo expuesto y con los antecedentes que Ud. nos proporciona, pensamos que tiene derecho a una pensión de vejez. Para obtenerla debe usted dirigirse a la Oficina del Servicio de Seguro Social de su localidad, y solicitar el beneficio, acompañando los siguientes documentos: 1) Su libreta de Seguro; 2) Su carnet de identidad; 3) Su certificado de nacimiento, y 4) Un certificado de salarios del último patrón.

## PERSONA JOVEN

con experiencia, se ofrece para vende-  
dor de mueblería, para Santiago o pro-  
vincia. Acepta también muestras de fir-  
mas o industrias, por mayor, para viajar.

Escribir a: M. G.

Serrano 638 — Depto. 409-B

HOGAR DE CRISTO; es-  
peranza del niño abando-  
nado.

**RODILLOS VIBRATORIOS**  
ESSICK  
VIBRATING ROLLERS

"Con un Rodillo Vibrador ESSICK VR-72 reemplazamos dos rodillos neumáticos, dos rodillos para de co-  
bro y un tractor. Ahorramos US  
\$ 2.400 por mes en el alquiler de  
maquinaria y reducimos el costo  
de compactación de 9 a 2 centes-  
vas por yardas." E. L. YEAGER CO.,  
CALIFORNIA, COLTON, RIVERSIDE  
FREEWAY CONTRACTIST.

★ MODELO VR-72 - I  
Para 580 Tons. p. seg. de  
compactación. 72" de ancho.

★ MODELO VR-54 - I  
Para 330 Tons. p. seg. de  
compactación. 54" de ancho.

Entrega Inmediata

CIA. DISTRIBUIDORA NACIONAL  
MAQUINARIAS CODINA

## REMATES

Semana comprendida entre el 10 y el 16 de septiembre  
de 1961. — Prestamos concedidos en ENERO de 1961, con  
vencimiento en JULIO de 1961.

ROPA MARTES 12, en la Sucursal N° 4, San Pablo Nos 2461-2471.  
Sucursal N° 6, Desde la Póliza N° 94.104 hasta la N° 101.178.  
MERCORES 13, en la Sucursal N° 3, Avda. Matucana Nos 10-15.  
Sucursal N° 3, Desde la Póliza N° 961.443 hasta la N° 971.401.  
VIERNES 15, en la Sucursal N° 2, Avda. Vicuña Mackenna Nos 200.  
Sucursal N° 1, Desde la Póliza N° 101.178 hasta la N° 101.178.  
ALHAJAS Sucursal N° 1, Desde la Póliza N° 72.227 hasta la N° 73.940.  
OBJETOS Sucursal N° 2, Desde la Póliza N° 811.269 hasta la N° 812.500.  
ALHAJAS Sucursal N° 2, Desde la Póliza N° 265.432 hasta la N° 267.000.  
PIELES Sucursal N° 2, Desde la Póliza N° 462 hasta la N° 468.

EXHIBICIONES: El día anterior al remate.  
RENOVACIONES: Solo se admiten hasta el día anterior a la  
exhibición.

Pago al contado — Entrega inmediata

## CAJA DE CREDITO POPULAR

Ahora  
también  
con su  
NUEVA  
etiqueta...

Siempre en la  
misma calidad  
consagrada por  
más de 40 años  
de prestigio.



Cocoa Peptonizada Raff  
proporciona vigor, energía y salud!





# Nueva modalidad incorpora a la industria al Plan Habitacional

El ingeniero asesor, Clemente Lagos Ayala, se refiere a las ventajas del sistema, que extiende la segura perspectiva de la casa propia a nuevos núcleos de ciudadanos. Desde la dictación del decreto ley número 2, que puso en marcha el programa masivo de vivienda, comenzaron los estudios del método de convenios conjugados

El ingeniero asesor de la vicepresidencia de la Corporación de la Vivienda, Clemente Lagos Ayala, graduado en la Universidad de Chile y discípulo del actual timonel de la CORVI, Carlos Granifo, explicó a LA

NACION cómo se estudió y planificó la nueva modalidad que ha puesto en práctica la institución y que permite extender el plan habitacional a los sectores de la industria. Añota con orgullo que conjuntamente

con el señor Granifo, formó en el curso de promoción de 1949. Ambos tienen, en consecuencia, una misma fuente de especialización.

Manifestó el señor Lagos, labor de estudio se hubiera materializado en el éxito que ahora se está registrando al suscribir los acuerdos que ponen en marcha el plan de vivienda IANSA-CORVI.

"Yo soy el teórico", puntualiza el entrevistado y luego se refiere al mecanismo aplicado para estructurar los convenios. Primero se elaboró el sistema de convenios individuales,

que han promovido un notable aumento del ahorro para la vivienda. Enseguida, se analizó a fondo cómo podría ampliarse esta modalidad, incorporando a la industria y per-

sonal de ésta a los beneficiarios del plan. Este sistema es el que se ha denominado de "convenios conjugados", siendo el primero que se concretó el firmado con la Industria Azucarera Nacional.

Recalcó el ingeniero asesor Sr. Lagos que desde el primer momento en que fue dictado el decreto con fuerza de ley número 2, que inició el plan habitacional, comenzaron esos estudios.

La ventaja esencial del sistema es dar mayor impulso al programa habitacional que está desarrollando el Gobierno, extendiendo sus beneficios a un mayor número de personas.

Al sintetizar el entusiasmo que han puesto los ejecutivos de la CORVI y el mismo, en llevar a una meta tales objetivos, el señor Lagos tuvo una gráfica expresión: "es un verdadero hobby".



Firma el convenio destinado a poner en marcha el Plan Habitacional CORVI-IANSA el Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de la Vivienda, Carlos Granifo; lo hizo en seguida, por la industria, su Gerente General, Hugo León (derecha), mientras observaba el Abogado y Asesor Jurídico de la CORVI, Guillermo Parada Parada.



En la mesa del Consejo de la CORVI, se apresan a firmar el convenio CORVI-IANSA los representantes de ambas instituciones. Cada uno sabe que está contribuyendo a dar un nuevo hito no sólo en lo que se relaciona con la solución del problema de la vivienda en Chile, sino en un cambio de trascendental importancia en los nexos que unen al capital y al trabajo. A través de la casa propia,

en cuya realización aportan empleados y obreros, con el ahorro individual; la industria con su aporte y la CORVI, con sus operaciones crediticias, se está alcanzando una finalidad que no parecía posible obtener por ese medio. En efecto, se acerca más al capital al trabajo, se conjugan sus intereses y, consecuentemente, se robustece la paz social y el bienestar de los trabajadores.

## CONJUGACION EXITOSA DE TRES REALIDADES: AHORRO, APOORTE DE LA INDUSTRIA Y PRESTAMO DE LA CORVI

El Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de la Vivienda, Carlos Granifo, dijo a LA NACION, después de haberse suscrito el acuerdo entre esa institución y los representantes de IANSA, que "el paso que se ha dado es trascendental, por lo que significa dar a 424 familias, no ya la esperanza, sino la seguridad de casa propia".

Manifestó el señor Granifo que este convenio que viene a favorecer a los empleados y obreros de Industria Azucarera Nacional, representa la conjugación de tres realidades: el ahorro del personal, el aporte de la industria y el préstamo de la CORVI.

El sistema es, en consecuencia, el resultado de tal conjugación y los frutos no pueden ser más halagadores. Dijo el señor Granifo, en el acto en que se firmó el convenio IANSA-CORVI, que la próxima reunión sería "para entregar las casas a sus adquirentes".

Y es indudable que así será, porque cada uno de los detalles del plan habitacional y la forma en que ha ido desarrollándose a través de todo el país, revelan la robustez de su estructura y los precisos objetivos perseguidos. La innovación introducida ahora dará un nuevo impulso al programa de vivienda, testificando con elocuencia, al incorporar a la industria y su personal, la inspiración eminentemente social que lo caracteriza.

# ASI ES EL PLAN IANSA-CORVI

Todo el personal adherido obtendrá casa en un plazo de 7 años

En cinco puntos esenciales puede resumirse el Plan Habitacional IANSA-CORVI, a saber:

- 1.-Aprovechando las franquicias de la Resolución CORVI N.º 651, reemplazada por el acuerdo N.º 16.880, de 21 de mayo último, IANSA ha elaborado un plan de construcciones en el que se consideran el ahorro del personal y la ayuda técnica y económica de la empresa, con el fin de solucionar en forma definitiva el problema habitacional que se le presenta a su personal.
- 2.-Especialmente el plan incluye:
  - a) Aportes del personal, que se hacen voluntariamente al plan, proporcionales a sus rentas brutas y de acuerdo al monto del convenio que pue-

Los aportes de la industria son iguales para todo el personal. Se han considerado cinco tipos de vivienda y de convenios con la CORVI. Anualmente se sortearán 60 casas. Un Comité Ejecutivo administra el plan

de firmar con CORVI. b) Aportes de la industria iguales para todo el personal: empleados y obreros. Los dependientes que reciben de la industria casa o asignación de casa, perciben un menor aporte de IANSA. c) Todo el personal adherido al Plan, en un plazo de 7 años, recibirá casa. d) Se han considerado 5 tipos de casas y de convenios con CORVI de acuerdo con las posibilidades económicas de cada empleado u obrero de la industria. e) Se consulta construir y adquirir en 7 años un total de 424 casas.

El aporte de IANSA se hará mensualmente y por un período de 7 años, cualquiera que sea el plan que elijan los empleados. Resumiendo, se firmarán convenios a 5, 6 y 7 años y mensualmente se construirá el número de casas correspondientes a los anticipos que de acuerdo a los convenios, conceda CORVI.

Resumiendo, se firmarán convenios a 5, 6 y 7 años y mensualmente se construirá el número de casas correspondientes a los anticipos que de acuerdo a los convenios, conceda CORVI.

## Puede continuar con su casa empleado u obrero que se retira de la industria

Un acucioso reglamento fija la forma en que se aplicará el Plan IANSA-CORVI.

Es interesante señalar algunas de sus disposiciones:

**PERSONAL QUE SE RETIRA**

Art. 34.- El empleado u obrero que por cualquier razón deje de pertenecer a la Industria, antes de terminar el plazo de ahorro fijado en su convenio, podrá:

a) Si ya posee casa:

Traspasarla a la Industria para que ésta a su vez la transfiera a otro empleado y los efectos por la Industria, en la fecha que CORVI lo autorice para ello (después de 3 años de firmado el Convenio). Continuar con su casa, cancelando a CORVI las cuotas de ahorros y dividendos que le correspondan.

b) Si aún no posee casa:

Puede continuar, con los fondos ahorrados por él y los aportados por la Industria, como suscriptor de Convenio individual con CORVI. La Industria, de acuerdo a lo que determine el Comité reemplazará a este suscriptor con otro, para los efectos exigidos por CORVI.

Las casas podrán ser adquiridas, construidas por administración o por intermedio de contratistas, siendo distribuidas al personal por sorteo de acuerdo a lo preceptuado más adelante en este reglamento.

La administración de este Plan estará a cargo de IANSA con la cooperación de su personal, para lo cual se designará un Comité formado por 4 miembros, de los cuales dos representarán a la industria y dos al personal: uno del sector obrero y otro del sector empleado.



Estas ideas son apasionantes. El dedicarse a su estudio y la materialización en un objetivo de tan vastas proyecciones sociales, representa un verdadero apostolado. Así se reflejó al convenio y su alcance el jefe del Sub. departamento de Fomento de la Corporación de la Vivienda, Sergio Schmidt, al ser entrevistado por nuestro diario.

## CONVENIO CORVI-IANSA HIZO POSIBLE UN ANHELO QUE PARECIA IRREALIZABLE

El gerente general de la Industria Azucarera Nacional, Hugo León, destaca la trascendencia y significación del acuerdo

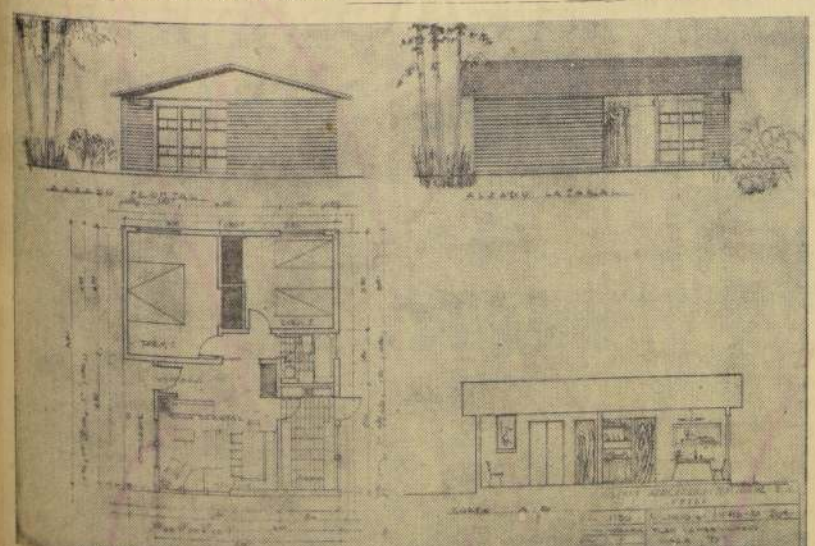
El Gerente General de la Industria Azucarera Nacional, IANSA, Hugo León, quien firmó el convenio en representación de la industria, expresó a LA NACION la profunda satisfacción que era para la empresa y su personal la meta conquistada.

Ampliando los conceptos emitidos en la reunión en que suscribió el acuerdo, el señor León puso especial énfasis en destacar que no habría sido posible para los obreros y empleados de la industria que dirige obtener el tan anhelado objetivo de la casa propia si no se hubiera finalizado el convenio con la Corporación de la Vivienda.

Dijo que no había palabras con que agradecer el interés demostrado por las autoridades y técnicos de la CORVI para materializar lo que antes había parecido un sueño de imposible realización. Recalcó que la modalidad de los convenios conjugados era sólo una parte del plan habitacional que está aplicando el Gobierno, lo que por sí solo constituía una testificación elocuente de las proyecciones de este plan.



Guillermo Parada, abogado asesor de la Corporación de la Vivienda, fue el hombre clave para la elaboración del convenio, por cuanto le cupo resolver todas las dudas legales y detalles que permitieran llegar a un texto jurídico operante y completo. Sus intercesiones llevaron a una rápida concreción de todo el mecanismo legal. En el trabajo, el señor Parada explica a LA NACION, algunos aspectos de la operación.



Este plano, que muestra los detalles de una de las casas que la CORVI construirá para el personal de la Industria Azucarera Nacional, corresponde al Tipo "D". Puede verse que se trata de viviendas en las cuales se ha considerado todas las comodidades de una unidad de vivienda económica.



El Gerente General de IANSA, señor Hugo León, quien firmó el convenio que puso en marcha el plan habitacional CORVI-IANSA, en representación de la empresa.

## Boletín permanente de Plan IANSA-CORVI

Con el objeto de que el personal de la industria esté permanentemente informado acerca de la marcha del plan habitacional IANSA-CORVI, mensualmente se anexará al boletín "IANSA Informa", una minuta acerca de lo realizado en el transcurso del mes precedente.

Antes de la firma del convenio suscrito el viernes, el personal fue informado ampliamente de todo lo realizado desde que comenzaron las conversaciones con la Corporación de la Vivienda.



CARLOS GRANIFO, Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de la Vivienda, señala a LA NACION la extraordinaria trascendencia de la nueva modalidad que ha permitido ampliar el Plan Habitacional.



**ARICA**  
POR SOLO E° 23,12  
**BUSES MORANDE**  
HORAS DE SALIDA  
SABADO 10 de Mañana y  
MARTES A LAS 10 DE LA Mañana  
PORTUGAL 613- FONDO 397291

**CERA "ALFA"**  
40 AÑOS DE PRESTIGIO  
CERA "ALFA" CORRIENTE, ENVASE CARTON  
CERA "ALFA" SUPERIOR, ENVASE LATA  
CERA "ALFA" PARA SUELOS, ENVASE LATA  
CERA "ALFA" PARA PUEBLOS, ENVASE LATA  
Además, envases de 5 kilos para instituciones,  
EN TODOS LOS TIPOS DE CERA  
FCA. DE CERAS INDUSTRIALES "ALFA"  
TELEFONO 460222 - CASILLA 1918

**TAXIMETROS**  
VENDO TAXIMETROS nuevos, listados y  
garantizados por 1 año, tamaño reducido, sólidos,  
la mejor fabricación. FACILIDADES - Ser-  
vicio permanente de taxis para Toluca - Su-  
vi - Nobe - Arco, etc.  
**RENE GAJARDO R.**  
TECNICO ESPECIALIZADO  
CASTRO N.º 40 - SANTIAGO

Caja de Previsión de  
EMPLEADOS PARTICULARES  
**OFICINA CENTRAL**  
SE PONE EN CONOCIMIENTO DE LOS  
SEÑORES EMPLEADOS, QUE, DESDE  
EL 11 DEL PRESENTE Y HASTA NUE-  
VO AVISO, LA SECCION ASIGNA-  
CION FAMILIAR ATENDERA AL PU-  
BLICO SOLAMENTE LOS DIAS MAR-  
TES, JUEVES Y SABADOS, CON EL  
OBJETO DE POSIBILITAR CIERTAS  
TRANSFORMACIONES DEL SISTEMA  
ADMINISTRATIVO ACTUAL QUE SE  
PONDRAN EN PRÁCTICA TENDIEN-  
DO A FACILITAR LA CONCESION  
DE ESTE BENEFICIO.  
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

**FUERZA AEREA DE CHILE**  
**PROPUESTAS PUBLICAS**  
Se llama a propuestas públicas por la am-  
pliación de comedores y servicios higiénicos con  
una superficie aproximada de 340 m<sup>2</sup>, a base de  
estructura metálica y tabiquería, en el Hospital  
de la Fuerza Aérea de Chile, LAS CONDES, sin  
presupuesto oficial.  
Las propuestas se abrirán en la Oficina del  
Sr. Comandante del Material (Ministerio de De-  
fensa Nacional, 2.º piso), el jueves 21 de septiem-  
bre de 1961, a las 16 horas.  
Los antecedentes estarán a disposición de los  
interesados en el Departamento de Construc-  
ciones de la Fuerza Aérea de Chile (Tarapacá 1129,  
2.º piso, oficina 10), desde el 11 al 13 de septiem-  
bre en curso.  
Es requisito indispensable estar inscrito en  
el Registro de Contratistas del Departamento de  
Construcciones, para optar a estas propuestas.  
EL COMANDANTE DEL MATERIAL

CORPORACION DE  
LA VIVIENDA  
**VENTA DE MATERIALES  
Y MAQUINARIAS**  
Se pone en conocimiento del públi-  
co en general que se encuentran en  
venta diversos materiales de cons-  
trucción y maquinaria elaborada  
de madera de propiedad de la in-  
stitución, los cuales están deposita-  
dos o instalados en la Bodega "El  
Adelanto", ubicada en calle Pintor  
Cicarelli 551, Santiago.  
Dichos materiales se encuentran a  
la vista de los interesados en la di-  
rección mencionada, de lunes a  
viernes inclusive, entre 8.30 y 12  
y de 14 a 18 horas.  
El Vicepresidente Ejecutivo

## Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas

Preselección general de imponentes opositores a la compra de departamentos del edificio ubicado en calle Amunátegui N° 86 de la ciudad de Santiago, practicada en conformidad a las disposiciones del DFL N° 39, de noviembre de 1959:

|   |  |
|---|--|
| 4 DEPTOS. DE 3 DORMITORIOS, CON 190.50 m <sup>2</sup> . A<br>E° 25.688.86 c/u | 15 - Rondanelli Rodríguez, Elena ..... 50 "                                  |
| 1 - Manchego Manchego, Manuel Francisco ..... 128 puntos                      | 17 - Ferrada Radic, Jorge ..... 48 "   |
| 2 - Gómez Farias, Juan Alberto ..... 92 "                                     | 18 - Cerisola Bedroni, Humberto ..... 38 "                                   |
| 3 - Pineda Aravena, Irma ..... 84 "   |  |
| 4 - Durán Rodríguez, Roberto ..... 64 "                                       | 5 DEPTOS. DE 2 DORMITORIOS, CON 98.40 m <sup>2</sup> . A<br>E° 15.032.33 c/u |
| 5 - Torres Torres, Leonidas ..... 68 "  | 1 - García Valenzuela, Enrique ..... 166 puntos                              |
| 3 DEPTOS. DE 3 DORMITORIOS, CON 160.70 m <sup>2</sup> . A<br>E° 24.286.48 c/u | 2 - Sala Sanz, Carmen ..... 98 "   |
| 1 - Zaffri Batarce, José ..... 126 puntos                                     | 3 - Zeballos King, Gastón ..... 88 "   |
| 2 - Pardo Vergara, Raúl ..... 122 "   | 4 - Sepúlveda Sepúlveda, Osvaldo ..... 80 "                                  |
| 3 - Norambuena Martínez, Raúl ..... 118 "                                     | 5 - Álvarez Hernández, José M. .... 80 "                                     |
| 4 - Ortúzar Tricó, Enrique ..... 116 "  | 6 - Vergara Serey, Pascual ..... 66 "  |
| 5 - Sepúlveda Rondanelli, Julio ..... 112 "                                   | 7 - Zamorano Osorio, Agrupina ..... 60 "                                     |
| 6 - Dorr Walck Otto ..... 110 "   | 8 - Guggisberg Medel, Gustavo ..... 54 "                                     |
| 7 - Merino Cisterna, Emilio ..... 108 "                                       | 9 - Herrera Salcedo, Rosa D. .... 54 "                                       |
| 8 - Fuster Barrera, Roberto ..... 98 "  | 10 - Amaro Quirós, Isolda ..... 52 "   |
| 9 - Tesche James, Juan ..... 98 "   | 11 - Sabioncello Beros, Zvonimir ..... 46 "                                  |
| 10 - Galte Carré, Armando ..... 96 "  |  |
| 11 - Leiva Zúñiga, Carlos ..... 96 "  | 1 DEPTO. DE 2 DORMITORIOS, CON 94.30 m <sup>2</sup> . A<br>E° 14.173.34      |
| 12 - Valles Lara, Manuel ..... 92 "   | 1 - Cabeza Sánchez, Augusto ..... 130 puntos                                 |
| 13 - Ramón Cortés, Mario de ..... 92 "  | 2 - Urrutia Aroca, Lidia ..... 126 "   |
| 14 - Araya Rodríguez, Luis ..... 70 "   | 3 - Amezcua Calmet, María ..... 82 "   |
| 15 - Muñoz Roman, Luz Victoria ..... 50 "                                     |  |
| 1 DEPTO. DE 3 DORMITORIOS, CON 125.10 m <sup>2</sup> . A<br>E° 21.635.83      | 1 DEPTO. DE 2 DORMITORIOS, CON 75.00 m <sup>2</sup> . A<br>E° 11.435.22      |
| 1 - Mac Clure Aránguiz, Carlos ..... 108 puntos                               | 1 - Cabezas Mella, Carlos H. .... 130 puntos                                 |
| 2 - Asun Frauca, Venancio ..... 106 "   | 2 - Izquierdo Vélez, Haidé ..... 98 "  |
| 3 - Burotto Manetti, Cesar Augusto ..... 90 "                                 | 3 - Escobar Espinosa, Carlos ..... 96 "                                      |
| 3 DEPTOS. DE 2 DORMITORIOS, CON 112.10 m <sup>2</sup> . A<br>E° 16.911.37 c/u | 4 - Morales Bustos, Selené ..... 80 "  |
| 1 - Casiroli Miranda, Carlos ..... 112 puntos                                 | 5 - Manquileff Rosat, Ayun E. .... 80 "                                      |
| 2 - Rogers Moreno, Mario A. .... 112 "  | 6 - Alfaro Constanza, Mercedes ..... 76 "                                    |
| 3 - Raggio Bioncardi, Andres Juan ..... 104 "                                 | 7 - Baillon Troncoso, Luisa ..... 74 "                                       |
| 4 - Rodríguez Marthell, Eduardo ..... 104 "                                   | 8 - Vannini Jean Roul, Lucrécia ..... 70 "                                   |
| 5 - Machado Hoppin, Clementina ..... 92 "                                     | 9 - Cruz Torres, Sara ..... 66 "   |
| 6 - Espinoza Tolosa, Dileo ..... 92 "   | 10 - Palancos Herrera, Luis ..... 60 "                                       |
| 7 - Chavez Valenzuela, Manuel ..... 90 "                                      | 11 - Nuñez Escobar, Joaquina ..... 48 "                                      |
| 8 - Ruiz Vergara, Ana Julia ..... 88 "  | 12 - Reyes Ramirez, Paulina ..... 38 "                                       |
| 9 - Espinoza Fuentes, Luis ..... 86 "   | 13 - Cisterna Hormazabal, Hilda ..... 36 "                                   |
| 10 - Gardilescu González, Raúl ..... 82 "                                     | 14 - Tumanj Stah, Eduardo ..... 32 "   |
| 11 - Espinoza Solomayor, María E. .... 82 "                                   | 15 - Rosas Rios, Erasmo ..... 28 "   |
| 12 - Pihones Cortés, Ester ..... 78 "   | 16 - Melo Melo, María R. .... 16 "   |
| 13 - Narea Diaz, María ..... 76 "   | 17 - Barrera Maturana, Carlos ..... 14 "                                     |
| 14 - Flores Alcayaga, Ila ..... 46 "  |  |
| 15 - Romero Gómez, Jorge ..... 42 "   | 1 DEPTO. DE 1 DORMITORIO, CON 53.10 m <sup>2</sup> . A<br>E° 8.558.25        |
| 16 - Cordero Gallegos, María C. .... 42 "                                     | 1 - Salinas Renard, Rebeca ..... 162 puntos                                  |
| 17 - Arenas Botero, Luis E. .... 40 "   | 2 - Fallet, Carmel, Eugenia ..... 138 "                                      |
| 18 - Figueroa Gaete, Guillermo ..... 38 "                                     | 3 - Pinto Carrasco, Esperanza ..... 96 "                                     |
| 19 - Nuñez Méndez, Amanda J. .... 32 "  | 4 - Méndez Gallegos, Frenia ..... 94 "                                       |
|   | 5 - Manquileff Rosat, Ayun E. .... 90 "                                      |
| 4 DEPTOS. DE 2 DORMITORIOS, CON 103.80 m <sup>2</sup> . A<br>E° 15.569.20 c/u | 6 - Ricotti Gamba, Bianca ..... 56 "   |
| 1 - Araya Palma, Agustín ..... 120 puntos                                     | 7 - Silva Navarro, Manuela ..... 52 "  |
| 2 - Aravena Bustos, Miguel A. .... 108 "                                      | 8 - Uribe Guerrero, Luz ..... 48 "   |
| 3 - León Contreras, René ..... 92 "   | 9 - Díaz Saavedra, Héctor F. .... 46 "                                       |
| 4 - Castro Encina, Dagoberto ..... 86 "                                       | 10 - Mino Molina, María I. .... 46 "   |
| 5 - Muñoz Soto, María L. .... 82 "  | 11 - Cortés García, Candelaria ..... 40 "                                    |
| 6 - Ojeda Ruiz, Armando ..... 82 "  | 12 - Baret Barrientos, Amalia ..... 40 "                                     |
| 7 - Wachendorff Boulton, Cora A. .... 74 "                                    |  |
| 8 - Ugarte Querrelle, Anibal ..... 72 "                                       | 2 DEPTOS. DE 1 DORMITORIO, CON 50.40 m <sup>2</sup> . A<br>E° 7.838.28 c/u   |
| 9 - Díaz vda. de Sánchez, Candelaria ..... 72 "                               | 1 - Fernández Cadagán, Herminia ..... 122 puntos                             |
| 10 - Torres Mellado, Luis O. .... 68 "  | 2 - Martínez Villagrán, Miguel ..... 120 "                                   |
| 11 - Urbina Arce, Elena ..... 68 "  | 3 - Sepúlveda Leal, Leoncio ..... 112 "                                      |
| 12 - Gaete de la Fuente, Héctor ..... 66 "                                    | 4 - Flores Mejías, Inés ..... 108 "  |
| 13 - Elzo Bulboa, Rebeca ..... 58 "   | 5 - Allende Villanueva, Lucrécia ..... 80 "                                  |
| 14 - Hurtado Aguilera, Ismenia ..... 56 "                                     | 6 - Fariño Leiva, Magdalena ..... 80 "                                       |
| 15 - Valencia Cortés, Elena ..... 52 "  | 7 - Padilla Jorquera, Rosa ..... 64 "  |
|   | 8 - Elias Chaza, Sara ..... 62 "   |
|   | 9 - Alvarado Díaz, Alamiro ..... 50 "  |
|   | 10 - León León, Herminia ..... 50 "  |
|   | 11 - Mora Donoso, Damián ..... 46 "  |

### FACTORES CONSIDERADOS PARA LA SELECCION:

- 1º - Por cada carga de familia que cause asignación familiar: 10 puntos.
  - 2º - Por cada 5% del valor de tasación, reajustado, ofrecido sobre el 10% mínimo: 10 puntos.
  - 3º - Por cada año completo de impositores: 2 puntos.
- Los preseleccionados disponen, a contar desde esta publicación, de cinco días hábiles para formular ob-  
servaciones que le merezca su puntaje.

**MARIO GONZALEZ HERRERA**  
Gerente-Santiago

**RAUL INFANTE YAVAR**  
Vicepresidente Ejecutivo

EN LA  
**HORA DEL MUNDIAL...**

...vea GRATIS  
EL CAMPEONATO EN SU  
TELEVISOR

AL COMPRAR SU RELOJ  
PIDA EL CUPON NUMERADO  
Y PARTICIPE EN LOS  
SORTEOS ANTE NOTARIO,  
DE TELEVISORES PARA EL  
MUNDIAL QUE OBSEQUIA  
RELOJERIA  
**GABOR**  
ESTADO 91 - 5.º PISO

3  
PIE E°  
SALDO 10 MESES

**J. Gorodezky**  
ELECTRICIDAD EN  
AUTOMOVILES.  
CONDELL 1885, es-  
quina Irarrázaval.

**CHEQUE Extraviado**  
Habiéndose extraviado  
cheque serie CH 0200288  
de la cuenta corriente  
9301 contra el Banco  
del Estado de Chile, de  
Santiago, queda nulo y  
sin valor, por haberse  
dado el aviso correspon-  
diente.

**PROPUESTA VENTA  
FIERRO REDONDO**  
Se llama a propuestas públicas para la venta de  
un lote de fierro en barras, compuesto aproximadamen-  
te por:  
8.000 kilos en 5/8"  
20.000 kilos en 1/2"

El fierro se vende puesto en Hacienda "CANTE-  
RAS" en Los Angeles.  
Las propuestas se recibirán hasta las 16 horas del  
día 21 de septiembre de 1961, en Agustinas N.º 1161,  
8.º piso, Departamento de Auditoría y Control; a la  
misma hora se procederá a su apertura.  
Base y antecedentes, en Departa-  
mento Agrícola, Agustinas N.º 1253, 5.º  
piso.

**DIRECTOR GENERAL  
SERVICIO SEGURO SOCIAL**

**NADIE**  
MAS FRESCOS NI MAS  
BARATOS  
Mantecquilla de Osorno,  
el litro \$ 210.  
Huevos de gallinas ale-  
manas, de tamaño gi-  
gante, cada uno: \$ 27,  
33, 39, 45 y 49.  
Queso suizo, fabricado  
en Valdivia, el kilo:  
\$ 1.200 y \$ 2.000.  
Si no puede ir al Cria-  
dero de Peñafiel, lo  
atendemos en  
**CATEDRAL 1029**

**REJAS Y  
PORTONES**  
Estructuras  
metálicas.  
FACILIDADES  
**Chacabuco 511**  
FONO 95619

**COKE**  
especial para ca-  
lefacción, grano  
grande, E° 2,10  
el sacco.  
REPARTO A  
DOMICILIO  
**ANTOFAGASTA 3077**  
FONO 90830

**Cía. Cervecerías  
Unidas**  
Cierre de Registro  
Se comunica a los se-  
ñores accionistas que,  
para los efectos de pre-  
parar el dividendo pro-  
visorio N° 131 de E° 0.01525  
bruto (E° 0.1250 neto), el  
Registro de Transferen-  
cias permanecerá cer-  
rado desde el 13 al 28 de  
septiembre de 1961, am-  
bas fechas inclusive.  
El Gerente General

**NUEVO  
TELEFONO  
383178**  
SAN FRANCISCO 623 FONDO 383178

**BUSES EXPRESOS**  
SANTIAGO - LIGUA - CABILDO  
SALIDAS SANTIAGO  
7.40 y 18 horas  
LLEGADAS SANTIAGO  
10.40 y 20.15 horas  
Informes: Puente 88 - Fono 86236  
**EMPRESA MENA**

MUNICIPALIDAD DE NUNOA  
Dirección de Obras  
**POSTERGACION  
PROPUESTAS**  
MERCADO MUNICIPAL VILLASECA

Se avisa a los señores Contratistas  
interesados en presentarse a la pro-  
puesta para la construcción del  
Mercado Municipal Villaseca, ubi-  
cado en calle Villaseca esq. Varso-  
via, que se ha postergado hasta nue-  
vo aviso la entrega de anteceden-  
tes y presentación de dichas pro-  
puestas.  
NUNOA, septiembre de 1961.  
Enrique Vergara Flores  
Secretario Municipal

CORPORACION DE  
LA VIVIENDA  
**PROPUESTAS PUBLICAS**  
Población "VILLA PRESIDENTE  
RIOS", Unidad Vecinal N° 3, Sector D,  
de Talcahuano.

Solicítanse propuestas públicas a suma alza  
da para la construcción de la Población "VILLA  
PRESIDENTE RIOS", Unidad Vecinal N.º 3,  
Sector D, de Talcahuano, compuesta de 196 vi-  
viendas tipo único, de dos pisos.  
Podrán optar a esta licitación los Contratis-  
tas inscritos en el Registro Especial aprobado  
por el H. Consejo de la institución y que ha-  
yan sido informados al respecto.  
Bases, especificaciones y demás anteceden-  
tes para esta licitación, se podrán adquirir en  
la secretaría de la Sección Proyectos y Obras  
Zona Sur, Arturo Prat N.º 48, 5.º piso, desde  
el día 8 de septiembre y hacer observaciones a  
los mismos hasta las 17 horas del día 20 de sep-  
tiembre de 1961.  
Las propuestas se abrirán en la oficina del  
jefe del Departamento de Construcción, a las  
16.30 horas del día 28 de septiembre de 1961.  
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO  
SANTIAGO, septiembre de 1961.

AVISO -  
CORPORACION DE  
LA VIVIENDA  
**PROPUESTAS  
PUBLICAS**  
Para la ejecución del Emisario de Alcantarillado de  
las Poblaciones "LUIS MATTIE MESSIAS" y "29 DE SEP-  
TIEMBRE", Comuna de Puente Alto.  
Se solicitan propuestas públicas a suma alzada, pa-  
ra la ejecución del Emisario de Alcantarillado para las  
Poblaciones "LUIS MATTIE MESSIAS" y "29 DE SEP-  
TIEMBRE", de la Comuna de Puente Alto.  
Podrán optar a la presente licitación los Contratis-  
tas inscritos en Primera Categoría (Viviendas de esta Co-  
munidad) de los Registros de la Dirección de Obras  
Sanitarias y que, además, se encuentren inscritos en la  
Primera o Segunda Categoría de los Registros de la Direc-  
ción de Obras Sanitarias, y en Primera, Segunda o Ter-  
cera Categoría de los Registros de la Dirección de Re-  
vitalización Urbana.  
Bases administrativas, proyectos, especificaciones té-  
cnicas y demás antecedentes para estas propuestas, se  
podrán solicitar en la secretaría de la Sección Ingenie-  
ría, Arturo Prat N.º 48, primer piso, a partir del día  
viernes 8 de septiembre de 1961.  
Los interesados podrán retirar los antecedentes ad-  
ministrativos y formular observaciones a los mismos  
hasta el día 20 de septiembre de 1961, a las 16  
horas.  
Las propuestas se abrirán el día 24 de septiembre de  
1961, a las 16.30 horas, en la oficina del jefe del Depar-  
tamento de Construcción, calle Arturo Prat N.º 48, 5.º  
piso, Oficina N.º 43.  
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO  
SANTIAGO, 25 de agosto de 1961.



# PLAN HABITACIONAL CUMPLE NUEVA FUNCION AL ESTRECHAR LAZOS ENTRE CAPITAL Y TRABAJO

El es el resultado práctico e inmediato de los convenios conjugados. • Mayor bienestar y tranquilidad para obreros y empleados: seguro porvenir con la casa propia



El Asesor de la Corporación de la Vivienda, Clemente Lagos Ayala, formula recomendaciones a LA NACION, dando a conocer el mecanismo que dio origen a la ampliación del Plan Habitacional

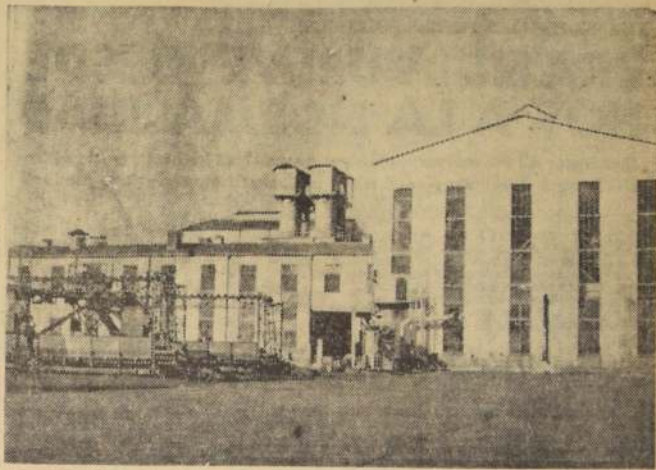
mediante los convenios conjugados. Esta innovación ha incorporado a la industria a los beneficios de la casa propia, ventaja que está llamada a tener incalculables proyecciones en el orden social y económico.

El señor Sergio Schmidt es el Jefe del Subdepartamento de Fomento de la Corporación de la Vivienda, y en función de este cargo le cupo importante participación en los estudios y pormenores del interesante y fructífero convenio.

Las ideas que ahora han conducido a este resultado tan extraordinario, son apasionantes, dijo textualmente, agregando: "Ello explica todo el esfuerzo y afán de cooperación que se advierte en cada uno de los funcionarios encargados de resolver los detalles y los grandes y pequeños problemas derivados de una iniciativa de tan vasto alcance. De aquí que resulte una labor que es un verdadero apostolado".

Durante la entrevista con LA NACION, los señores Ledo y Granillo intervinieron para recalcar las ventajas del sistema de convenios conjugados, tales como su importancia para el robustecimiento de la industria, por cuanto a través de la solución del problema habitacional, la empresa queda unida más estrechamente a su personal por el conducto del convenio, dándole así a los trabajadores mayor bienestar y tranquilidad, por cuanto la casa propia significa mejor porvenir.

Es decir, el plan habitacional entra así a cumplir una nueva e importantísima función: estrechar los lazos entre el capital y el trabajo.



Un aspecto de las plantas de la Industria Azucarera Nacional IANSA, cuyo personal ha tenido el significativo honor de ser el primero del país en incorporarse como industria y núcleo de trabajadores organizados al Plan

Habitacional: a través del sistema de convenios conjugados que puso en marcha la CORVI y que darán un nuevo impulso a sus programas intensivos para dar a cada chileno una casa propia.

**¿Viaja a Buenos Aires?**

Aproveche los confortables horarios de

Ida ..... E° 45,08

Ida y vuelta E° 81,16

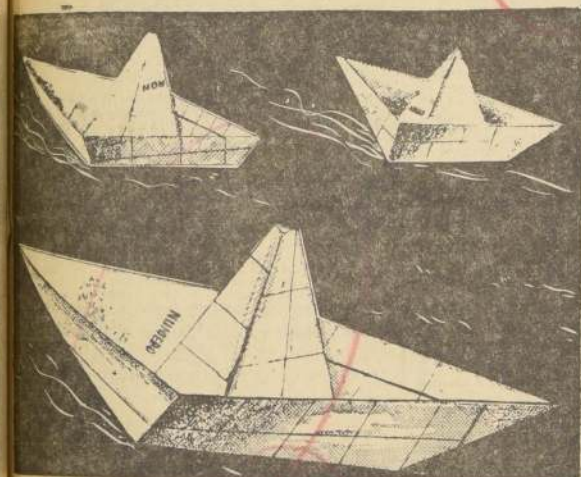
**APSA**

AGUSTINAS 1109

FONOS 59854



Los representantes de los empleados están felices con la firma del acuerdo. También lo están los obreros, Jorge Escala, Delegado del personal y director del Sindicato IANSA, de Santiago (el tercero de izquierda a derecha), exteriorizó su satisfacción y la de todos sus compañeros por la valiosa meta alcanzada.



**EN OCTUBRE DESCUBRA SU PROPIO NUEVO MUNDO**

En el mes que conmemoramos el Descubrimiento de América.

**SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRAS**

Seo Ud. un descubridor de tesoros conservando las Boletas de Septiembre. Octubre puede mostrarle un NUEVO MUNDO

EXIJA Y GUARDE SUS BOLETAS Y REVISE LA NOMINA DE BOLETAS PREMIADAS



Ernesto Pinto Lagarrigue, Ministro de Obras Públicas, y que como Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de la Vivienda fuera el nervio impulsor del Plan Habitacional que está alcanzando proyecciones incalculables en el orden social y económico.

**SU MEJOR SUEÑO**

hecho realidad

**SOMIERES**

**CIC**

DESDE E° 11,09

**GLOBOS DE GOMA**

PRECIOS POR GRUPO

|                    |                |
|--------------------|----------------|
| N.º 4, E° 1        | N.º 8, E° 2,42 |
| N.º 6, 1.87        | N.º 12, 4.73   |
| N.º 2, con bandera | 3.15           |
| N.º 8, con bandera | 4.73           |

**ZEPHELIN**

|                 |               |
|-----------------|---------------|
| Grande, E° 2.35 | Chico, 1.47   |
| Medio, 2.15     | Paleta, 2.15  |
| Clase, 1.87     | Poco, 2.15    |
| Chancha, 1.87   | Narigón, 2.15 |

**JASPEADOS**

|            |                   |
|------------|-------------------|
| Redondos   | Rectos            |
| 8 E° 1.87  | Cilindrico, 1.87  |
| 12 E° 2.15 | Serpentina, 4.10  |
| 12 E° 2.15 | Paleta, 11.80     |
| 12 E° 2.15 | 18, grande, 21.20 |

Reembolsa: Premio remesa anticipada de E° 3.

**LIBRERIA COLON**

COMPANIA 1007-SIGLO

POB MAYOR SIO DOMINGO 1645

Damos techo y comida, nos falta ropa de hombre. Agradecerá su ayuda. HOGAR DE CRISTO, Alonso Ovalle 1479.

**GOL GUENDELMAN**

**GRANDIOSO SORTEO DE FIESTAS PATRIAS**

REGALAMOS

**2 Bicimotos Mobylette**

TIENEN DERECHO TODO COMPRADOR AL CREDITO O AL CONTADO GANAR SU BOLETA PUEDE SER LA PREMIADA

**CREDITOS**

DE MEDIDA Y COMO UD. LO PIDA

**14 ...Y TAMBIEN 32 ARTEFACTOS**

**GUENDELMAN SAN DIEGO 852**

**SORTEO DE FIESTAS PATRIAS**

17 de septiembre

**RESERVA DE BOLETOS**

En atención a la creciente demanda de boletos para el Gran Sorteo de Fiestas Patrias, con un PREMIO MAYOR DE E° 400.000.—, se previene a las personas que tienen boletos reservados para tal oportunidad, que deben proceder a retirarlos de las Agencias o Sub-Agencias Oficiales, antes del jueves 14 del presente, ya que, pasada esa fecha, todos los boletos quedarán disponibles para su libre venta.

Francisco Rivas W., GERENTE

Santiago, 11 de septiembre de 1961

en un boleto de **Polla** esta su fortuna!

BANDERA 24-10-350

**SABA LA MARCA QUE REPRESENTA LO MAS AVANZADO EN LA ELECTRONICA MUNDIAL**

Vea y compare estos maravillosos receptores en las casas del ramo

Desde el pequeño receptor de velador, hasta el fabuloso modelo Freiburg, con control remoto

**SABA**

LA REINA DE LAS RADIOS ALEMANAS

Ofrece lo más avanzado y fino que Ud. puede obtener en RADIO, SONIDO Y TELEVISION.

Importadores exclusivos para Chile: WAGNER, STEIN Y CIA. LTDA.



EN LIBERTAD LOS PRESOS POLITICOS:

# BRASIL VUELVE DESDE HOY A LA NORMALIDAD

Las tropas del sur vuelven a sus cuarteles, se abren los bancos y Leonel Brizola prepara plebiscito para devolver a Goulart las prerrogativas presidenciales

RIO DE JANEIRO, 10. (UPI).— (Por Alberto Schazman).— El Brasil se dispone a reiniciar mañana la actividad normal, borrando las diferencias que pusieron a la nación al borde de la guerra civil en la crisis más grave de su historia.

El Senado, en sesión extraordinaria, aprobó una amnistía "amplia y sin restricciones" para todos los civiles y militares que resistieron la autoridad de Brasilia durante la crisis. Figura destacada entre estos últimos es el general José Machado Lopes, comandante del Tercer Ejército, que puso al sur del Brasil en pie de guerra en favor de los elementos "realistas" partidarios de la entrega

del poder al Vicepresidente João Goulart, de acuerdo con la Constitución, después de la renuncia del Presidente Janio Quadros.

## LIBERTAD POLITICA

De acuerdo con la amnistía ordenada por el Senado, ya se comenzó a poner en libertad a todos los elementos militares y civiles arrestados durante la crisis.

Desde Porto Alegre se informó que las tropas de Santa Catarina, Paraná y Rio Grande del Sur iniciaron la operación de "regreso a sus cuarteles" y que se ha levantado la situación de "emergencia" en que estaban las unidades.

Santiago Danjas y Walter Moreira Sales, los nuevos Ministros de Relaciones Exteriores y Hacienda, asumián mañana sus cargos, anticipándose que ambos seguirán la misma política de sus antecesores.

## NORMALIDAD ECONOMICA

Los bancos reabrirán mañana en todo Brasil después de una paralización prácticamente total desde la renuncia de Quadros.

El dólar, que estaba a alrededor de 250 cruzeiros cuando renunció Quadros, llegó a más de 300 durante la crisis, y sólo la reanudación de las operaciones normales en el día de mañana revelará el nivel real actual de la divisa norteamericana.

Leonel Brizola, Gobernador de Rio Grande do Sul y líder de la resistencia favorable a Goulart, se manifestó conforme con la composición del nuevo Gobierno, calificándola de "conservadora y expresion legítima de viejas estructuras".

## APOYO AL PLEBISCITO

"No haremos oposición sistemática, ni ofreceremos cooperación incondicional", dijo el Gobernador, pero subrayó su decidida intención de apoyar a Goulart en su deseo de convocar a un plebiscito para determinar la continuación o rechazo del nuevo régimen parlamentario de Gobierno.

Mientras tanto, el matutino conservador "Jornal do Brasil" elogia hoy editorialmente al Gobierno de Estados Unidos por haber mantenido silencio durante la crisis brasileña.

## ERROR MILITAR

El periódico señala que la extrema discreción adoptada por Estados Unidos ante los militares brasileños que se oponían a que Goulart tomara la Presidencia, por razones de seguridad nacional y occidental, sirvió para demostrar "cuán equivocados estaban ellos (los militares)".

"Jornal do Brasil" agrega: "Eso sirvió, por otro lado, para deshacer el mito de que el Gobierno norteamericano se siente más a gusto tratando con gobiernos latinoamericanos de tendencia derechista. No es equivocado decir que la actitud norteamericana sirvió para apagar los errores cometidos por las administraciones anteriores e incluso por el propio Gobierno del Presidente Kennedy, como lo fue el desmoronamiento de exilados cubanos en Cuba".

## COMENTARIOS EN ARGENTIA:

### DE GAULLE TIENE LA "VIDA EMBRUJADA", DICEN COLONOS

ARGENT, 10 (UPI).— (Por Alain Raymond).— Los residentes de origen europeo leyeron hoy los relatos periodísticos sobre el fallido atentado contra la vida del Presidente francés Charles de Gaulle, y demostraron cierta decepción.



DE GAULLE

"Le erraron", comentó uno. "Qué lástima". En el barrio árabe preguntamos a un musulmán qué pensaba del incidente. Contestó: "Tiene la 'baraka' (vida embrujada). Tanto mejor para todos".

La reacción europea resume el sentimiento de muchos de los colonos de aquí, quienes desean mantener a Argelia sometida al dominio de Francia. Los árabes reflejaron la reacción de la mayoría de los argentinos musulmanes, que aspiran a la independencia del país.

La idea de desembarcarse de De Gaulle por cualesquiera medios no es nueva entre los extremistas de derecha. Muchos de ellos consideran que el único modo de cambiar la política oficial respecto a Argelia es eliminar a De Gaulle.

"Puede que sea el primer atentado contra él", manifestó otro francoargentino derechista, "pero ciertamente no será el último".

En la plaza oímos a otro que decía: "Los que lo hicieron son unos patriotas. De seguro que son franceses procedentes de Argelia."

## EN EL PARAISO DE LA PAZ:

# CON ANIQUILAR A FRANCIA E INGLATERRA AMENAZA NIKITA

Por su parte, el Mariscal Katukov anunció que los tanques soviéticos estaban listos para atacar a los "agresores"

MOSCÚ, 10 (UPI).— El Primer Ministro soviético Nikita S. Khrushchev inauguró una nueva estación de energía hidroeléctrica en Stalingrado hoy con una advertencia de que Francia y Gran Bretaña serían ambas eliminadas en una guerra atómica.

"Si las fuerzas que continúan la agresión nos obligan a ir a la guerra, entonces ellas perecerán en esta guerra", dijo.

"Debemos preguntar al Presidente de Francia qué quedará de su país si los imperiosistas desatan una guerra".

En un artículo publicado en la publicación "Sovetskaya Rossiya" con motivo del "Día de las Tropas Blindadas Soviéticas", Katukov dijo que "las tropas blindadas aseguran al pueblo soviético que están listas para tomar las armas y rechazar el más leve avance de cualquier agresor".

ADHESION ALEMANA. MOSCÚ, 10 (UPI).— Los científicos atómicos de Alemania Oriental comunista han emitido una declaración apoyando la decisión soviética de reanudar las pruebas nucleares como "un importante paso para asegurar la paz universal", según dijo hoy la agencia noticiosa oficial soviética Tass en un despacho desde Berlín Oriental.

La agencia dijo que los científicos incluían a los profesores Manfred von Ardenne, Walter Friedrich, Werner Hartmann y Karl Rambusch.

NUEVAS PRUEBAS. MOSCÚ, 10 (UPI).— La nueva serie soviética de pruebas nucleares podría estar creando proyectos más potentes y mejores, para ser utilizados

como vehículos de la "Super tiene una potencia equivalente bomba" que, según el Primer Ministro Nikita Khrushchev, das de trinitrotolueno (TNT).

## TAMBIEN TANQUES

MOSCÚ, 10 (UPI).— El Mariscal Katukov, de las Fuerzas Blindadas soviéticas, dijo hoy que las fuerzas de tanques soviéticas estaban listas para descargar "un golpe devastador sobre cualquier agresor".

La revelación del plan induce a los peritos a creer que el Kremlin se propone preparar algún "espectáculo cósmico" para darlo a conocer al mundo coincidiendo con el próximo Congreso de Partido Comunista soviético, señalado para comenzar el próximo 22 de octubre.

Los otros observadores sugieren la idea de que Rusia también podría estar creando proyectos más potentes y mejores, para ser utilizados

La revelación del plan induce a los peritos a creer que el Kremlin se propone preparar algún "espectáculo cósmico" para darlo a conocer al mundo coincidiendo con el próximo Congreso de Partido Comunista soviético, señalado para comenzar el próximo 22 de octubre.

Los otros observadores sugieren la idea de que Rusia también podría estar creando proyectos más potentes y mejores, para ser utilizados

Los otros observadores sugieren la idea de que Rusia también podría estar creando proyectos más potentes y mejores, para ser utilizados

Los otros observadores sugieren la idea de que Rusia también podría estar creando proyectos más potentes y mejores, para ser utilizados

Los otros observadores sugieren la idea de que Rusia también podría estar creando proyectos más potentes y mejores, para ser utilizados

Los otros observadores sugieren la idea de que Rusia también podría estar creando proyectos más potentes y mejores, para ser utilizados

Los otros observadores sugieren la idea de que Rusia también podría estar creando proyectos más potentes y mejores, para ser utilizados

Los otros observadores sugieren la idea de que Rusia también podría estar creando proyectos más potentes y mejores, para ser utilizados

Los otros observadores sugieren la idea de que Rusia también podría estar creando proyectos más potentes y mejores, para ser utilizados

Los otros observadores sugieren la idea de que Rusia también podría estar creando proyectos más potentes y mejores, para ser utilizados

Los otros observadores sugieren la idea de que Rusia también podría estar creando proyectos más potentes y mejores, para ser utilizados

Los otros observadores sugieren la idea de que Rusia también podría estar creando proyectos más potentes y mejores, para ser utilizados

Los otros observadores sugieren la idea de que Rusia también podría estar creando proyectos más potentes y mejores, para ser utilizados

## La nueva División Panzer



CASTELMARTIN, Penbrokeshire, Gales.— Una hilera de tanques de Alemania Occidental desfilan por las calles de Castelmartin, la semana pasada, mientras son observados por sus habitantes. El batallón Panzer 84, de Alemania Occidental, se encuentra en un intensivo entrenamiento por tres semanas en el campamento de Welsh. (Foto UPI).

DOSCIENTAS CINCUENTA MIL PERSONAS ABANDONARON SUS HOGARES:

# FURIOSO HURACAN CONVIERTE EN ASTILLAS MUELLES DE TEXAS

Avanza a 128 kilómetros por hora y se internará a más o menos 160 kilómetros de las costas de Texas y Louisiana

GALVESTON, Texas, 10 (UPI).— Por James M. Flinchum.— Vientos periféricos del huracán "Carla" azotaron las costas de Texas y Louisiana con intensidad de 128 kilómetros por hora, convirtiéndose en astillas la madera de muchos muelles y produciendo gigantescas olas, mientras que el vórtice del huracán avanzaba con doble fuerza.

El observatorio meteorológico de Galveston ha advertido que el huracán es de tal intensidad, que probablemente se internará 160 kilómetros en el continente, prácticamente sin disminución alguna de fuerza.

Hasta el momento no se sabe que haya habido víctimas con motivo de la perturbación, lo cual se atribuye a la acelerada evacuación en masa comenzada ayer, los daños materiales, sin embargo, serán de mayor consideración.

Poblaciones enteras han quedado desiertas a lo largo del litoral del Golfo de México: los que quedaron en ellas

permanecen en lugares altos, especialmente en los tejados y azoteas de edificios altos.

El huracán tropical, con vórtice de más o menos 80 kilómetros de ancho, avanza lentamente con rumbo norte desde un lugar situado aproximadamente 250 kilómetros al suroeste de Galveston. Durante la noche siguió una trayectoria lenta e inestable, derivando ligeramente, pero luego cobró velocidad y a las dos de la tarde de hoy avanzaba a razón de 100 kilómetros por hora.

Las autoridades han exhortado a los evacuados a abstenerse de regresar hoy a sus hogares.

Se calcula que 250.000 personas de ciudades y pueblos del litoral texano se han refugiado en establecimientos improvisados o en hoteles, precipitadamente por la Cruz Roja y la Dirección de la Defensa Civil en Beaumont y otras ciudades del interior.

La costa de Louisiana también está prácticamente desierta. Según el cálculo oficial, unos 50.000 residentes de poblaciones costaneras—inclusive los 6.000 habitantes de Cameron Parish—también han hallado refugio en el interior.

La enorme furia del tercer huracán de la temporada permite pronosticar que el meteorológico que el huracán "Carla" azotará la costa, sino que penetrará profundamente tierra adentro.

El Comisionado de Agricultura del Estado de Texas, John White, ha pronosticado que el ciclón causará "varios millones de dólares de daños a las cosechas", especialmente la de la soja de algodón que aún está por recoger.

La entera costa del golfo de México ha sido afectada por el "Carla".

Hasta el momento no se ha habido noticia sobre la suerte de ocho personas que, según se cree, quedaron aisladas en la Isla de Pérez, en aguas próximas a la península de Yucatán, cuando el huracán azotó aquella región.

WASHINGTON, 10 (UPI).— La Cruz Roja norteamericana informó hoy que cerca de 23 mil personas que huían del huracán "Carla" fueron alojadas por ella en los refugios que ha instalado en Texas y Louisiana.

Un portavoz dijo que las informaciones recibidas en la Central de la Cruz Roja, procedentes de la zona amenazada por el "Carla", muestran que 13.815 personas pasaron la noche en 173 refugios en Texas y otras 9.141 en 33 refugios de Louisiana.

También se informó que el personal de la Cruz Roja esta

acumulando víveres en los comedores y restaurantes de iglesias y escuelas para a

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.

que puedan servirse comidas calientes a las personas refugiadas.



EL MAYOR DESASTRE AEREO BRITANICO:

# 83 PASAJEROS MUEREN AL ESTRELLARSE SU AVION

Quadrillas de rescate exploran las lodosas aguas de Shannon para recuperar los cadáveres

SHANNON, Irlanda, 10. — (UPI). — Un avión DC-8 de la President Airlines, que se encontraba en el estuario de Shannon, se estrelló hoy en el estuario de Shannon, causando la muerte de todas las 83 personas que viajaban a bordo en el mayor desastre aéreo en las Islas Británicas.

Los pasajeros incluían a turistas, diplomáticos, militares y otros. Los cuerpos de los pasajeros que debían haber sido rescatados, se encontraron en el fondo del estuario de Shannon, a una profundidad de 100 metros. Los cuerpos de los pasajeros que debían haber sido rescatados, se encontraron en el fondo del estuario de Shannon, a una profundidad de 100 metros.

EL "EJERCITO SECRETO" EN ACCION:

## Arabes y extremistas duplican atentados en Francia y Argelia

Unos luchan por la libertad de Argelia y otros por Argelia francesa

PARIS, 10 (UPI). Por Charles Ridley. — El ministro del Interior, Roger Frey, confirmó hoy que fue el llamado "Ejército Secreto" de los extremistas franceses contrarios a la independencia de Argelia el que trató de asesinar anteayer al Presidente Charles de Gaulle.

El atentado contra la vida del general De Gaulle ocurrió anteayer en un camino cerca de París, cuando el Presidente se dirigía a pasar el fin de semana en su casa de campo de Lorient. Una bomba fue colocada en el camino, pero no explotó.

La Organización del Ejército Secreto — Organización de la Armée Secrète (O.A.S.) — tiene sus principales adeptos entre los civiles y militares franceses en Argelia que desean que ese territorio siga siendo parte de Francia.

Frey declaró hoy que los terroristas que trataron de asesinar a De Gaulle usaron una carga explosiva plástica de 10 kilos, con un líquido parecido al napalm, en una lata de gasolina.

Frey declaró que, junto con el cilindro cargado de material explosivo, los conspiradores enterraron una lata de gasolina.

Contrariamente a la que se creyó al principio, la lata no contenía gasolina, sino algo que parece haber sido napalm, a juzgar por el tipo de llama que produjo, añadió.

Frey declaró que tanto el contenido del cilindro como de la lata tendrían que ser analizadas más minuciosamente para establecer su exacta naturaleza.

**TERRORISMO ARGELINO**  
PARIS, 10 (UPI). — Elementos extremistas argelinos atacaron a policías y civiles anoche, y hoy, en diversos lugares de Francia metropolitana, mientras la policía continuaba una intensa batida contra ellos, en París.

En Lille, tres terroristas penetraron en un café y apuntaron a los parroquianos con sus fusiles-automáticos.

Los de los terroristas abrieron fuego, mientras el tercero lanzaba una granada de mano. Como resultado, murieron la esposa del dueño del café y dos clientes musulmanes.

Un policía fue herido a balazos anoche, en Villeneuve-La-Garenne, pero los médicos del hospital local dijeron que estaba fuera de peligro.

Un automóvil patrullero policial fue atacado a tiros, anoche en Bagneux. Los cuatro policías que iban en el coche contestaron al fuego.



con los

# 400

mil escudos

## 2 terminaciones

|                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| 10 Premios de Eo 4.000.- | 80 Premios de Eo 200.-   |
| 40 Premios de Eo 1.000.- | 200 Premios de Eo 100.-  |
| 50 Premios de Eo 400.-   | 2.319 Premios de Eo 50.- |

1 Premio cada 3 boletos . Premios a las centenas

en un boleto está su fortuna.

ENTERO E° 40  
VIGESIMO E° 2

# Pollca

SEPTIEMBRE  
17  
1961

Sintonice con Radio Sociedad Nacional de Minería C. B. 106 para oír los Boletines con los resultados del Sorteo, a las 9, 10, 11, 11½ y 12½ horas.

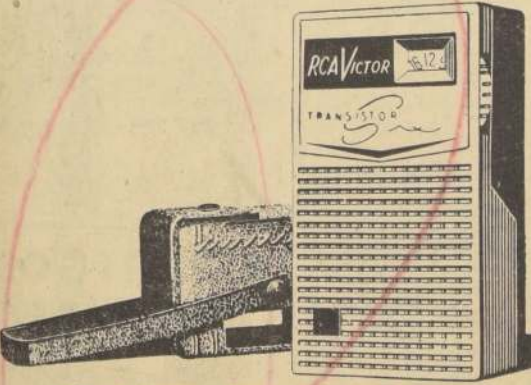
Agente General de Propaganda: Rosa Valdés de Contino.

MADERAS PRENSADAS  
"CHOLGUAN"

## Déano

AHUMADA 91-V. MACKENNA 1048-Stgo.  
Avenida Errázuriz 1852 - Valparaíso

# UN INSTRUMENTO SIDERAL



**COSMIC** MOD 6-BT-1  
RADIO TRANSISTORIZADO

COSMIC, pesa 250 gramos en su estuche de cuero, y viene equipado con: 6 transistores y un diodo de germanio 1 parlante de 2 3/4 a imán permanente, 1 antena de ferrita de alta sensibilidad

## E°53

LO INVITAMOS A COMPARAR CALIDAD Y PRECIOS

COSMIC el instrumento que logra el

sonido del futuro...

# RCA VICTOR







# CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA



**Matrimonio Lyon Subercaseaux-Eche-**  
**ague Searle.**— Señorita Patricia Eche-

ague Searle, cuyo matrimonio  
se celebró en la Iglesia de la Recoleta Do-

minica dio lugar a una elegante y destacada  
ceremonia que fue presenciada por numero-

sas familias de nuestra sociedad y relacio-

nes de los novios.  
— A los Estados Unidos se diri-

girá el próximo miércoles el señor Víctor  
Lyon Subercaseaux, quien permanecerá

en ese país, becada por el American  
Service.

— Los estudiantes chilenos del extranjero.—  
Representantes de Puerto Rico, Estados Uni-

dos, México y Honduras, han llegado a esta  
ciudad para asistir a la delegación de estu-

diantes chilenos que asis-

tiarán a la delegación de estudiantes chilenos  
que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes  
chilenos que asistirá a la delegación de estudiantes

**Exposición de miniaturas al óleo del**  
**pintor español José Jurado.**— La direc-

ción de la "Sala Le Caveau", de la Librería Fran-

césca, ha decidido prolongar durante

una semana más esta hermosa exposición de

miniaturas a pedido de numeroso público, que

por diversos motivos no ha podido asistir a

ella.  
En consecuencia, la exposición se podrá vi-

sitar, de lunes a sábado, de 9 a 13 horas y

de 16 a 20 horas.

**Te.**— La señorita Verónica Gandarillas

Vergara ofreció ayer un té en su re-

sidencia de calle Merced, a un numeroso gru-

po de sus amigas.

**A Buenos Aires.**— Se han dirigido a

Buenos Aires y Montevideo el señor Eugenio Larraín Cádiz y se-

ñora Rosario Carrasco de Larraín.

**Comida.**— La señorita Beria Errázuriz

Sanfeliu ofreció una comida

a un grupo de sus amistades, con motivo de

su viaje a Lima.

**Nacimiento.**— En la Clínica Central, ha

nacido Francisco Solano,

hijo de don Ximeno A. Jiménez Abt y de la

señora Julia Ureta de Jiménez.

**Comida en honor del Embajador de Pa-**

**namá.**— El directorio y miembros del Ins-

tituto Chileno-Panamameño de Cul-

tura ofrecerán un almuerzo al Embajador

de Panamá en Chile y a su señora esposa,

mañana martes 12, en el Club de la Unión.

Como no se han cursado invitaciones, se rue-

ga a los socios del Instituto Chileno-Pana-

meño de Cultura darse por invitados y pa-

sar a registrar su adhesión a la Caja del Club

de la Unión.

**Matrimonios de esta semana.**— Esta semana se efectua-

rán los siguientes matri-

monios: El viernes 15, el

de la señorita Paz Errázuriz

Korner con el señor Cristián Huneeus

Page, a las 19 horas, en la Iglesia de Los

Santos Angeles Custodios.

— El sábado 16, el de la señorita Clarita

Alfonso García-Huidobro con el señor Ser-

gio Jiménez Moraga, en la Iglesia de la In-

maculada Concepción, Vitacura.

— El sábado 18 se efectuará en París el

matrimonio de la señorita Constanza Mar-

tínez Rivas con el señor François Amadé de

Cara.

**Mesa Redonda Panamericana de Muje-**

**res de Chile.**— Hoy lunes tendrá lugar en

el Hotel Crillon, a las 19

horas, la conferencia que ofrecerá la direc-

toría de la Mesa Redonda Panamericana, se-

ñora Dora Puelma, sobre su jira por el Me-

dio Oriente. La señora Puelma, conocida pi-

ntora y periodista, disertará sobre Grecia, Pa-

lestina y Egipto, con ilustraciones en diapo-

sitivas y números musicales. La entrada es

libre.

**BANDERAS**

DE PAPEL 19 x 12 cm.  
precios por docena. Para  
Fondas \$ 0,30. Con As-  
tas \$ 0,60. DE SEDA:  
8x12 cm. \$ 7, 11x20,  
\$ 11, 14x22, \$ 15, 19x27,  
\$ 25, 21x29, \$ 25, 31x47,  
\$ 56, 31x58, \$ 83. EX-  
TRANJERAS: \$ 27. PA-  
RA MASTIL: \$ 870, co-  
da una, \$ 0,70. 2x115,  
cada una \$ 1,24. Ador-  
nos para fondas, reser-  
bados previa remesa an-  
ticipada de \$ 1.  
— LIBRERIA COLON—  
Compañía 1907, Sgo.  
Por MAYTE:  
Santo Domingo 1645.

**SERVICIO TECNICO**

Reparaciones  
TERMOS ELECTRI-  
COS, LAMPARAS  
ELECTRICAS, MIE-  
LE HOOPER.  
FONO-  
66591

## A Estados Unidos



Por avión de itinerario de la Canadian Pacific se dirigió a  
Estados Unidos el señor Woward Swires, Director General

de la Industria Nacional de Neumáticos, S.A. (INSA). El señor  
Swires va con destino a Akron, Ohio, donde se impondrá

importantes adelantos en las plantas de la "General Tires  
Company Co.", para incorporarlos a la industria nacional de

Chile. En el grabado, el señor Swires, acompañado de su  
hijo Michael, el cual regresa a Estados Unidos a continuar

sus estudios, después de pasar sus vacaciones en Chile.

Los miembros de Ordenes Pontificias ten-  
drán colocación especial en la nave central.

**NOVIOS**

Compan sus argollas en  
la fabrica mas antigua  
de Chile

**CASA SOSTIN**

Fabrica de Argollas  
Calle Nueva York 66  
SANTIAGO  
Garantia, Seriedad,  
Rapidez

**RODAMIENTOS**

**RIV**

EN EL MISMO PRECIO  
LA MAS ALTA CALIDAD  
GARANTIZADA

**REISER PETITBON**  
y Cia SAC  
ALAMEDA 460-SANTIAGO

**CITROËN**

AL RODAR DE LAS RUEDAS GRANDES DE "CITRONETA" 2 CV DE CITROËN

se sale y se llega sin que importen  
los baches del camino. CITRONETA  
la avanzada de la técnica, el "mili-  
gro" francés, tiene en sus ruedas  
grandes y en su trocha ancha su  
tracción y su empuje.

DISTRIBUIDORES Y SERVICIO

EN SANTIAGO:

BALMACEDA, LORCA Y CIA. LTDA. AMUNATEGUI 80  
BENOIT HNOS. LIRA 180  
MARTIN HNOS. SEMINARIO 115  
WESSEL, DUVAL Y CIA. S.A.C. ALAMEDA B. O'HIGGINS 898

**La Riojana**

**Banderas chilenas en tamaños reglamentarios**

En finísima fibra espe-  
cial. Colores inalterables.

0,60 x 0,90 . . . \$ 1,10  
0,90 x 1,35 . . . \$ 2,20  
1,20 x 1,80 . . . \$ 3,50

En lanilla reforzada, lo  
mejor que se fabrica,

100 x 150 \$ 6,50  
150 x 225 \$ 13,50  
300 x 450 \$ 51,50

Banderas chilenas  
desde \$ 1,10

**Moneda 840**

**CH - 50**

**Quando Ud. vaya a...**

**PARIS**

**TEL AVIV**

**ZURICH**

vuele por **B.O.A.C JET**

primero a **LONDRES** - el centro ideal para sus compras y diversiones  
y con las mejores conexiones para el mundo entero.

**3 SALIDAS SEMANALES**  
**SANTIAGO - LONDRES** directo

Consulte a su agencia de viajes o a

**BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION**







# MARGARITA SIERRA, PRIMERA ESPAÑOLA QUE TRIUNFA PLENAMENTE EN HOLLYWOOD

La cantante hispana estuvo en Chile en 1955. Llegó a Estados Unidos en 1957 y fue contratada para animar durante siete años una serie para la TV de la National Broadcasting Corporation. Desde Hollywood, por MARINA CISTERNAS

El Club de la Fama se volvió de gala. Era la noche dedicada al arte hispano, con toreros, picadores, banderilleros —y, naturalmente—, cantantes y bailarinas. De otra manera no hubiera sido una noche española. Invitada de honor, la estrella de televisión de la serie "Surfside 6", Margarita Sierra, (bautizada en Chile en 1955, cuando se inauguró la Compañía de Registas del teatro Lux, un empresario chileno perdió hasta los zapatos: la Compañía fracasó estrepitosamente y él, que se había enamorado de Margarita, sufrió después la incomodidad de algunos días en la cárcel. Nota de la Redacción.)

Nacida en Madrid, un 31 de diciembre, Margarita encarna en su vivaz personalidad la gracia divina de España. Facciones de contornos clásicos, ojos negros, cabellos castaños, se podría decir que nació para la canción: para el teatro. Contaba apenas dos años de edad cuando sus padres descubrieron la natural inclinación que tenía la niña por la actuación teatral; a los ocho años figuraba como actriz. Ahora es artista consumada que logra tener al auditorio en suspenso, aun sin entender lo que dice cuando canta en castellano.

Margarita subió al escenario que posee el comedor principal del Club, miró al auditorio y logró conquistarlos de inmediato. No era tarea fácil. La concurrencia, compuesta en su mayoría de elemento estadounidense, totalmente ajeno al genuino arte español, sólo veía en ella a una actriz joven, guapa, elegante. Desconociendo a la vibrante personalidad no esperaba el impacto que ella produjo con su primera canción "España" —dijo en perfecto inglés, explicando el significado de la composición.

La voz de contralto, bien educada y mejor mantenido, llenó todos los ámbitos de la gran sala. "Bis, bis, bis", pidi

ó la concurrencia entusiasta. Después conversamos. Margarita bajo contrato por los próximos siete años con la "NBC", para filmar la serie "Surfside 6", es la primera actriz española que ha logrado establecerse en Hollywood.

Sabemos de otras que han filmado roles estelares en películas de largo metraje, pero que no han vuelto. Una aparición, y nada más. Margarita, que recuerda todo de la América Hispana, en compañía de su madre, llegó a Estados Unidos en 1957 por primera vez, para cantar en los grandes hoteles de Nueva York, Chicago o Washington. Fue entonces, que en el Teatro Espinoza de Hollywood, en donde se ha exhibido 950 veces en el curso de 85 semanas, y al parecer, seguirá indefinidamente en cartelera.

Ocurrió en esa sala, lo que mencionamos a título de curiosidad, que una señora volvió 30 veces para ver BEN-HUR, ocupando siempre la misma butaca. Se ha observado el fenómeno que numerosos ciegos asistieron a una u otra función, y también se organizó una representación únicamente para sordos, a quienes varios instructores especializados en el lenguaje de señas de las manos, estacionados al lado de la pantalla, explicaron lo hablado en la película. Se

mejor, hechos curiosos se empiezan a acumular, al punto de que el operador jefe y sus ayudantes emplearon en hacer pasar la suspensión cantidad de 22.750.000 pies de película por las proyectores durante 950 funciones.

Por último, las estadísticas relacionadas con la exhibición de BEN-HUR en nuestro país son más modestas. Aún así, es interesante notar que permaneció en la cartelera del Teatro Metro, de Santiago, por 22 semanas y 2 días, en cuyo transcurso la presenciaron 194.372 espectadores de todas las edades, a pesar de que el número de exhibiciones se limitó a diez por semana. Fue presentada en numerosas ocasiones al alumnado de los diferentes planteles educacionales. A pesar de su larga permanencia en el Teatro Metro, de Santiago, completamente renovado para su presentación en forma digna, no se ha usado sino una sola copia del film en todas las 236 funciones. Durante este tiempo, computando el número de funciones y el largo de la película, nada menos que 4.735.104 pies de film corrieron por las proyectores, sin ningún contratiempo. Co

mo dato curioso, se ha observado que el mayor número que uno de los operadores vio la película durante sus labores, fue 170 veces.

Entre las demás ciudades importantes de nuestro país, BEN-HUR se exhibió en Valparaíso, Concepción y Antofagasta, ocupando las carteleras de las respectivas salas por un periodo total de 24 semanas, con 337 funciones, presenciadas por 239.100 espectadores. Siguió después salas en las ciudades de Talca, Temuco, La Serena, Copiapo y Coquimbo, con numerosas presentaciones de la película.

Seguramente, es de gran interés para muchas personas, que aún no han podido verla, que BEN-HUR se exhibirá nuevamente en Santiago, a partir del jueves 14 de septiembre, esta vez, tanto en el Teatro Metro como en el Teatro California. Sus funciones se llevarán a cabo en ambas salas, exactamente en la misma forma como en su estreno el año pasado. Habrá, sin embargo, una novedad: BEN-HUR será presentada a precios de entrada inferiores a los cobrados anteriormente, lo que, seguramente, significará una mayor afluencia de público a sus representaciones.

después de felicitarla. —Así lo comprendo —responde rápida la actriz, que me cuenta haber comprado una bella casa con gran jardín y con espacio suficiente para construir una piscina.

—Mis placeres favoritos son cocinar a la española (bañarse, que aquí apenas se conoce, o ir a la balneario que ha de tener todos sus ingredientes); también jardinear. Mi periquito "Chiquito" es mi pañuelito favorito. Conversamos, al fin, en puro español, con muchas zetas, aun cuando no se usa hacer en la América Hispana.

—No le tengo miedo al futuro —agrega la estrella—. Y yo pienso, qué razón tendría para temerle? La análisis psicológicamente mientras converso con otros periodistas. Margarita Sierra posee la mejor y más admirable de las cualidades que permiten el éxito: una eterna juventud; adaptación al medio. A aquellos grandes artistas que he conocido y que han fracasado teniendo talento y condicio



MARGARITA SIERRA: Amplio triunfo en H.

## FALTAN 5 DIAS PARA ESTRENAR FILM CHILENO



El 15, imposterablemente, se estrena en los cines Pacifico y Plaza, en cuatro funciones diarias, el film nacional "Deja que los perros larden", que interpreta un elenco de primera línea, encabezado por Rubén Sotomayor, Raquel Luyter, Roberto Parada, Héctor Noguera y Rafael Frontaura. Todos ellos fueron dirigidos por Naum Kramarenko, actuando en las cámaras Ricardo Yriza, ambos de vasta experiencia en los trámites cinematográficos.

"Deja que los perros larden" fue aprobado por la censura para mayores de 14 años y será el primer film chileno que salga a competir al extranjero con calidad y altura.

### #HOY

## SAN MARTIN

Rotativo de 11 a 24 hrs.

(Hay carcajadas y hay lágrimas)  
(Y hay acción!)  
Algo sucede cada noche en él

## "PISO DE SOLTERO"

"THE APARTMENT"

Una Producción de BILLY (Una Era y Dos Adams) WILDER

Jack Lemmon  
Shirley MacLaine  
Fred MacMurray

MAYORES DE 21 AÑOS.

LA PELICULA MAS PREMIADA EN LA HISTORIA DE LA ACADEMIA

NUUEVAS EXHIBICIONES! A PARTIR DEL JUEVES, 14

WILLIAM WYLER

# BEN-HUR

Una historia de los tiempos de Cristo

Canadora de 11 Oscars!

Para mayores y menores

TODOS LOS DIAS!

MATINEES a las 2.30 P.M. 0,60

VERMOUTH, a las 7 P.M. 0,80

METRO-CALIFORNIA

YARRAZAVI 1564 TEL. 470000

## HOY Continental

PLAZA BULNES 41 FONO 60735

CONT. DE 14 A 24 HORAS

NI ALEJANDRO EL GRANDE, NI CESAR, NI TODOS LOS VALIENTES DE LA HISTORIA SONARON IGUALAR LA BRAVURA, LA SIMPATIA, LA GALANIA Y LA VIGOROSA PERSONALIDAD DE CANTINFLEAS, CUANDO, BIEN PUESTO, EN LA SILLA DE SU CABALGA DURA, MANEJANDO UN PISTOLON, SE CONVIERTE EN EL TERROR DE LA GOMARCA.

POSA FILMS, S. A.

PRESENTA A SU ARTISTA EXCLUSIVO

# CANTINFLEAS

## "EL 7 MACHOS"

COM ALMA ROSA AGUIRRE

MIGUEL ANGEL FERNIZ MIGUEL INCLAN

JOSE ELIAS MORENO DELIA MAGANA

DIRECTOR MIGUEL M. DELGADO

MUSICA MANUEL ESPERON

## HOY SANTIAGO

CONT. DE 14 A 24 HORAS

ROSITA QUINTANA

Luis Aguilar

Señorito Soto

# YO NO ME CASO COMPADRE

DIRECCION: MIGUEL M. DELGADO

CanCIONES: "YO NO ME CASO COMPADRE", "FUESE RANDECHA", "LA MARIPUA", "EL BUNDE ALGUIR", "NO ME CASO", "REGULARME EN DESTINO"

Primer estreno "LAS AVENTURAS DE JOSELITO"

## MUEBLES

COMEDORES FUNCIONALES

DORMITORIOS

PISO MARIANO

MUEBLES SUELTOS

FACILIDADES

10 MESES

## FABRICA

# A. PRAT 432

VIERNES. GRAN CINE

# Sido

ENTRADAS EN VENTA

GRAN PREMIO

CONTRA ROLLA CHILENA

OTRO PREMIO: RESERVA A: PAUL NEWMAN, EVA MARIE SAINT, RALPH RICHARDSON, PETER LAWFER, LEE J. COBB, SAL MINEO, JOHN DEBEX, HUGH GRIFITH, GREGORY RAYOFF, FELIX AYLMER, DAVID ORTOSHU, JILL HAWORTH EN EXODO

MAYORES DE 14 AÑOS

©1961 ARTISTAS UNIDOS

Todo lo que Ud. necesita saber... está en los 15 tomos de la maravillosa

# ENCICLOPEDIA CULTURAL

(Edición UTEHA)

que contiene cuanto cabe en materia de conocimientos humanos, desde la prehistoria hasta los vuelos espaciales.

10.000 ilustraciones en negro; 950 ilustraciones y láminas en colores; 130 mapas a todo color.

Extractos del Tomo V. pág. 306: "CHICLE: Los norteamericanos gastan en chicle la tercera parte de lo que invierten en libros"

pág. 333: CO: Fue elegido presidente en 1910: anciano y débil, creyó que los problemas políticos se resuelven solos o no tienen solución"

Extracto del Tomo XIV. pág. 392: "SATELITES ARTIFICIALES: el 4 de Octubre de 1957, lanzó la Unión Soviética el primer satélite artificial de la Tierra: una esfera de 83 Kg. de peso a una altura de 272 a 928 Km."

Sintonice a las 21 Horas, lunes, miércoles y viernes en CB 57 La Enciclopedia del Aire

## SIGUE en los cines...

# RECORDANDO

1910 - 1950.

DISTRIBUYE SOCINE LTDA. UNA PRODUCCION DE ALFONSO NARANJO U.

"Mayores y Menores" Un film chileno con documentos auténticos

\* BANDERA (Bandera 76)

\* CALIFORNIA (Av. Irrazaval 1564)

\* A. ALESSANDRI (Av. B. O'Higgins 2879)

Realizada por chilenos

Dirección: Edmundo Urrutia P.

Música: Héctor Carvajal

Canciones: Margot Loyola

EDITORIAL

# Renacimiento Ltda.

Huerfano 840 Teléf. 381477 SANTIAGO

Sra. EDIT RENACIMIENTO LTDA. Sirvanse enviarme su interesante folleto relativo a la gran obra: ENCICLOPEDIA CULTURAL

NOMBRE: .....

PROFESION U OFICIO: .....

DIRECCION: .....

CIUDAD: .....



SE REGISTRO EN LA 1a. FECHA DE LA SEGUNDA RUEDA:

# Nuevo record en la "Polla del Fútbol": ¡1.165.000 cupones

Y que tuvo por Partido Clave el que Universidad de Chile ganó ayer a Palestino por 4 a 2.— Resulta- dos oficiales de la etapa. ● En un acto extraordina-

rio de carácter popular, por coincidir con las Fiestas Patrias, se repartirán los premios el próximo sábado.— Habrá números artísticos, tonadas, cuecas, nú-

meros de los Circos Aguilas Humanas y Buffalo Bill, y obsequio de banderas chilenas de seda a todos los asis- tentes. ● El próximo Partido Clave es el de Univer-

sidad Católica con Unión Española, correspondien- do a la segunda fecha de la segunda rueda del Cam- peonato Profesional

## EL CASO DE SERGIO URTUBIA:

### El sábado estaba de santo y la Polla le regaló una máquina juguera...

—Estoy de santo, porque hoy es San Sergio, así es que esta juguera la recibo como un lindo regalo de la Polla del Fútbol.

Así nos dijo el sábado Sergio Urtubia Vergara, 22 años, "todavía" soltero—como lo declaró él—, cuando retiró su premio. Obtuvo 21 puntos en la Polla y vino acompañado por otro santo, su amigo Sergio Pizarro. Urtubia tiene 6 hermanas: Manuel (41 años), Laura (39), Carmen (37), Jose (33), Graciela (29) y Mireya (25).

—A usted le hemos visto jugar...

—Sí, en realidad, estuve en Rangers en 1959.

—Y ahora?

—Bueno, después de Rangers, jugué por San Vicente, el año pasado, y ahora defiendo los colores de la Academia, de Quinta Normal. Siempre de No. 8. Creo que es un buen jugador de la Asociación Quinta Normal, aunque vanes estos. Hemos andado "con la mala". Podíamos ir más arriba.

—Piensa ir al Mundial?

—Si la Polla me invita... entonces sí. Si no, tendré que buscarlo en la casa por radio. Pero voy a seguir manteniendo mis cupones y le pondré bastante "tinta". A ver si este año sábado voy a buscar mi abono para el 62...

—Ya tiene su equipo?

—Claro, me lo sé de memoria. Anoten: Escuti; Eyzaguirre Sánchez (el portero); Sergio Navarro; Eladio Rojas y Enrique González; Osvaldo Rojas (el de Palestino); Toro, Landa, Leonel y Ramírez.

Con un millón ciento sesenta y cinco mil cupones—record de records en la Polla del Fútbol de LA NACION— cerramos el plazo de recepción de los productores correspondientes a la primera fecha de la Segunda Rueda del Campeonato Profesional y que tuvo por Partido Clave el de Universidad de Chile con Palestino. El triunfo correspondió a la "U", siempre puntero y siempre invicto, por 4 goles contra 2, un resultado que cabe perfectamente dentro de lo que por lógica se podía esperar.

Sin embargo, en los demás desenlaces de la etapa hubo más de uno totalmente alejado de lo que decía la categoría. Por ejemplo, la derrota de Colo Colo frente a O'Higgins e incluso la victoria del "coloso" San Luis sobre Green Cross.

Los resultados oficiales de la primera fecha de la Segunda Rueda, fueron, en consecuencia, los siguientes:

SANTIAGO MORNING (3) — FERROBADMINTON (2)  
SAN LUIS (1) — GREEN CROSS (6)  
U. DE CHILE (1) — PALESTINO (2)  
U. CATORICA (1) — AUDAX ITALIANO (0)  
EVERTON (1) — U. ESPANOLA (0)  
WANDERERS (2) — RANGERS (0)  
O'HIGGINS (2) — COLO COLO (1)

Para los efectos de los concursos ganadores, reiteramos que se precisaban 14 puntos, como mínimo, para optar a los premios del Gran Sorteo Final, encabezados por una furgoneta Ford Thames y una Motocicleta Vespa, de Nieto Aulio, Avenida Bulnes 194, y 22 puntos, o más, para tener derecho a uno de los numerosos premios semanales y que en esta oportunidad serán más y mejores que en las fechas anteriores.

EL SABADO: GRAN FIESTA

Los premios de esta primera fecha de la segunda Rueda del Campeonato se repartirán el próximo sábado 16. Como coincide que estaremos en viñeras de Fiestas Patrias, la Polla del Fútbol de LA NACION ha querido festejar a los ganadores...

rea y participantes en general del concurso deportivo más popular y de mayor volumen que se haya realizado en el país hasta la fecha.

En efecto, la Empresa Periodística LA NACION está preparando un programa extraordinario para este sábado, en el que se contemplan números artísticos del folklore nacional, cuecas, tonadas, etc.; números de los circos Aguilas Humanas y Buffalo Bill; obsequio de banderas de seda a todos los asistentes a este acto, que tendrá lugar en el hall central del primer piso de nuestro diario, a las 15 horas, y que será retransmitido, como de costumbre, el mismo sábado, a las 17.45 horas, y el domingo a las 14.45 horas, por Radio Magallanes CB-146, la emisora popular, con su locutor oficial Francisco Linares.

El próximo Partido Clave es el de Universidad Católica con Unión Española, correspondien- do a la segunda fecha de la segunda rueda del Cam- peonato Profesional

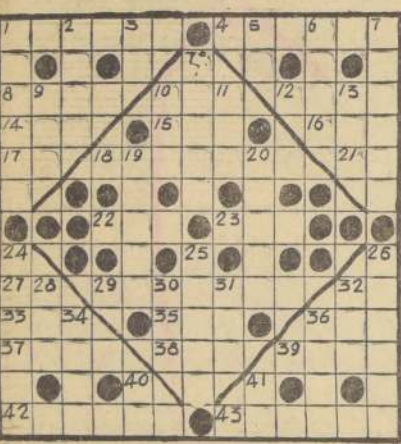
Los mejores de los que están actuando en la capital, 20 jugadores de 5 litros de vino La Emilia, de Roviera y Cia. Ltda., Franklin 318, y 1.500 banderas de seda que se obsequiarán, como ya dijimos, a todos los asistentes.

3a FECHA: U. CATORICA-U. ESPANOLA

El próximo Partido Clave de la Polla del Fútbol de LA NACION es el de Universidad Católica con Unión Española, correspondien- do a la segunda fecha de la segunda rueda del Cam- peonato Profesional



## PALABRAS CRUZADAS



- HORIZONTALES**
- 1-Apina, reúne.
  - 2-Ulcera de un hueso.
  - 3-Reclama un dafio.
  - 4-Metal que muchos idealistas llamaron vil.
  - 5-Figura en el naipes.
  - 6-Fruto de la vid.
  - 7-Flor heráldica.
  - 8-Pal. árabe que significa cabo, promontorio.
  - 9-Nombre del Sol entre los egipcios.
  - 10-Nombre de varón.
  - 11-Nota musical.
  - 12-Arbusto parecido a la caña.
  - 13-Nombre de mujer.
  - 14-Tate! poco a poco.
  - 15-Que tiene o parece de tierra.
  - 16-Terminación de verbo.
  - 17-Rey legendario de Troya, hijo de Dárdano.
  - 18-Nombre de una vocal pi.
  - 19-Ave gigantea de Australia.
  - 20-Juan Jacinto, general venezolano 1778-1859.
  - 21-Que no admite división.
  - 22-Estado de Indochina; cap Hue.
  - 23-Adorno, ornamento.
  - 24-Hojas carnosas de ciertas plantas.
- VERTICALES**
- 1-Nombre de varón.
  - 2-Boga.
  - 3-Nombre de una consonante.
  - 4-Contr. de prep. y articulo.
  - 5-La sangre de los dioses en los poemas homéricos.
  - 6-Asar ligeramente.
  - 7-La primera mujer, (Biblia).

## ESPERANZAS DE GUILLERMO CONTRERAS:

### Veré el Mundial... si quiere la Polla

Lleva 2.º año en la Escuela Industrial de Puente Alto, tiene 14 años, 7 hermanos y obtuvo una camisa de premio en la 13a. fecha. Se la regalará a su papi. "Cuesta apuntarle en la Polla. Pero todo es cuestión de pura suerte".

Equipo que le gusta para el 62

—¿Cuánto daría por ver el Mundial? Todo depende de la Polla del Fútbol. Así como ahora con 21 puntos me sa- que una camisa, que se la regalaré a mi papi, ¿por qué no le puedo "achutar" a unos 30 puntitos y me llevo mi abono? Es lo que piensa Guillermo Contreras Pérez, 14 años, hijo de Armando Contreras y de María Pérez. Son siete hermanos más: Francisco, de 23, carabinero; José, de 17, trabaja; Jorge, de 16, estudia en la Escuela Industrial de Puente Alto; Roberto, de 12, alumno de la Escuela 211, de San Mi-

desde que inventaron esto de la Polla. Es la primera vez que me aso algo.

—¿La encuentran difícil?

—Sí. Cuesta apuntarle. Pero todo es cuestión de pura suerte.

—¿Ya tienes tu equipo para el 62?

—Claro, ¿se lo digo? Este es: Escuti; Eyzaguirre Navarro y Sergio Navarro; Eladio Rojas y Enrique González; Bela Toro, Landa, Sánchez y Bello. Por lo menos, es mi gusto... Muchas gracias por todo, señor y hasta luego.



FRANCISCO NITSCHKE, el correcto guardavallas internacional y capitán de Unión Española, firma, a quien se lo pidió, la Albumes De la Selva Misteriosa a los Abismos del Mar, de Coda y Cia, en el acto de la entrega de premios de la Polla del Fútbol de LA NACION.

LA INFORMACIÓN que Ud. Necesita

ITINERARIO DE AVIONES

LUNES —

Salidas:

08.00 horas, vuelo 440, DC-3, con destino a Guayaquil y escalas en Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt y Antofagasta.

09.15 horas, vuelo 414, DC-3, con destino a Osorno y escalas en Temuco y Valdivia.

09.30 horas, vuelo 920, Convair, con destino a África y escalas en La Serena, Valparaíso, Copiapó, Chaitán, Antofagasta, Calama, Tocopilla e Iquique.

11.00 horas, vuelo 900, DC-6B, con destino a Arica y escalas en Antofagasta e Iquique.

14.00 horas, vuelo 300, DC-3, directo a Ovalle.

14.00 horas, vuelo 600, DC-6B, directo a Puerto Montt y escalas en Concepción.

15.00 horas, vuelo 904, DC-6B, directo a Arica.

Llegadas:

15.05 horas, vuelo 903, DC-6B, procedente de Arica, Iquique y Antofagasta.

15.50 horas, vuelo 411, DC-3, procedente de Puerto Montt, Osorno, Valdivia, Temuco y Concepción.

16.30 horas, vuelo 921, Convair, procedente de Arica, Iquique, Antofagasta, Tocopilla, Calama, Chaitán, Copiapó, Valparaíso y La Serena.

17.30 horas, vuelo 301, DC-3, procedente de Ovalle.

18.55 horas, vuelo 411, DC-3, procedente de Osorno, Valdivia y Temuco.

19.10 horas, vuelo 201, DC-3, directo de Concepción.

19.30 horas, vuelo 601, DC-6B, directo de Puerto Montt.

21.30 horas, vuelo 901, DC-6B, directo de Arica.

FRANCISCO NITSCHKE, el correcto guardavallas internacional y capitán de Unión Española, firma, a quien se lo pidió, la Albumes De la Selva Misteriosa a los Abismos del Mar, de Coda y Cia, en el acto de la entrega de premios de la Polla del Fútbol de LA NACION.

LA INFORMACIÓN que Ud. Necesita

ITINERARIO DE AVIONES

LUNES —

Salidas:

08.00 horas, vuelo 440, DC-3, con destino a Guayaquil y escalas en Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt y Antofagasta.

09.15 horas, vuelo 414, DC-3, con destino a Osorno y escalas en Temuco y Valdivia.

09.30 horas, vuelo 920, Convair, con destino a África y escalas en La Serena, Valparaíso, Copiapó, Chaitán, Antofagasta, Calama, Tocopilla e Iquique.

11.00 horas, vuelo 900, DC-6B, con destino a Arica y escalas en Antofagasta e Iquique.

14.00 horas, vuelo 300, DC-3, directo a Ovalle.

14.00 horas, vuelo 600, DC-6B, directo a Puerto Montt y escalas en Concepción.

15.00 horas, vuelo 904, DC-6B, directo a Arica.

Llegadas:

15.05 horas, vuelo 903, DC-6B, procedente de Arica, Iquique y Antofagasta.

15.50 horas, vuelo 411, DC-3, procedente de Puerto Montt, Osorno, Valdivia, Temuco y Concepción.

16.30 horas, vuelo 921, Convair, procedente de Arica, Iquique, Antofagasta, Tocopilla, Calama, Chaitán, Copiapó, Valparaíso y La Serena.

17.30 horas, vuelo 301, DC-3, procedente de Ovalle.

18.55 horas, vuelo 411, DC-3, procedente de Osorno, Valdivia y Temuco.

19.10 horas, vuelo 201, DC-3, directo de Concepción.

19.30 horas, vuelo 601, DC-6B, directo de Puerto Montt.

21.30 horas, vuelo 901, DC-6B, directo de Arica.

## DICK TRACY



## POR CHESTER GOULD



## KID DINAMITA



## POR SAM LEFE



## TARZAN



## POR EDGAR RICE BURROUGHS



## RAMONA



## POR JORGE PALADINO

